大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬五千六百五十六號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

藥效特濕風打跌
正骨水
主治：
跌打扭傷，筋骨酸痛
國貨公司 藥行均售

就美國通過布什「邀請重回金邊執政」事
西哈努克親王昨晨覆照美國
將由王國團結政府接收政權
覆照勸告美國從速撤離在東人員，以便確保建立正常關係機會。昨晨五時布什通知，美方同意接受撤退建議。

【法新社北京十二日電】東埔寨王國民族團結政府國家元首西哈努克親王，今天對法新社記者說，美國政府「邀請」他立刻回金邊執政。

西哈努克親王接着說，然而，他拒絕了。他說，他已將所有政府的職責交給民族團結政府。他對法新社記者說，他是在昨晚接到美國的邀請的。

西哈努克在齋給法新社的書面聲明中，作出上述透露，法新社是詢問西哈努克有關靈通人士所說的布什最近寫了一封信給他的。

以下是西哈努克親王給法新社覆信的全文：

「美國駐北京聯絡處主任布什，確是設法與我接觸。然而，布什先生無法與我直接會面，他昨晚間接交給我美國政府的一份照會，通知我：金邊每一個人都希望我立刻回去我們的首都，接管金邊的政權，並希望我協助爭取與紅色高棉達成停火。

我回了一份照會給美國說，我將同紅色高棉並肩到底，我的盟友紅色高棉，一定堅決不移地取得勝利。我永遠不會背棄我的盟友。

因此我堅決拒絕接管金邊政權，原因是我已經移交了我的職責，交給了紅色高棉。

我在照會結尾勸告美國不要遲延從東埔寨撤退它的大使館職員、民事人員和軍事人員，以便能確保我們（東埔寨民族團結政府與美國）國家之間和政府之間迅速建立正常化關係的機會。

我的照會巳於四月十二日星期六上午五時半在北京轉交給布什先生。

在早上五時，布什先生打電話通知我，美國政府決定接納我的勸告，從金邊完全撤退大使館和美國人（還是從東埔寨撤退）。」

【路透社巴黎一九七五年四月十二日電】東埔寨國家元首西哈努克親王駐巴黎的一位特別代表周森（譯音）今天說，「當解放軍進入金邊市時，那裏不會發生流血戰爭。」

周森代表東埔寨民族解放[illegible]初到達巴黎，他在接見記者時說，「那裏將全部投降。喬森潘（東埔寨民族解放武裝部隊司令）將控制金邊，同時，那裏的人民已準備起義，歡迎我們。」

周森說，「我們將懲罰賣國賊。就像重國當年懲罰納粹一樣。不過我們將實行一項寬大的民族團結政策，其他的人可以同我們在一起。他們將同其他人一樣都是平民。所有的東埔寨人在這個民族共同體中都有他們的地位。」

干涉東埔寨政策徹底失敗
美使館撤離金邊
全市沉寂待解放
剩下的朗諾政權官員昨開會商討投降

【美聯社金邊十二日電】隨着美國大使館全體人員的匆匆離開，金邊出現異乎尋常的沉寂。

西北前線戰事仍在繼續進行，在那裏的金邊「政府」軍的「反攻」已被箝制。

美聯社戰地記者說，這個由裝甲與兵車支持的反攻已被制止，並說金邊軍隊可能失去城北的一些土地。

金邊陸軍一發言人對在危急時向投降給解放軍的謠傳不予置評，只是說，那裏正「舉行高級的會議」。

金邊一部長對美聯社記者說，有一消息說「總理」隆波烈在其別墅召開一次會議。據報，朗諾長期的政治敵手周秀也應邀參加會議。

周秀是民主黨領袖，應邀「組成一個公衆安全委員會」，作爲組織新政府的一步。因爲代「總統」蘇金蚤星期六已離去。

周秀較早時對美聯社說，他不能參加這樣一個政府，但一名民主黨高級成員說，他可能重新予以考慮。

金邊當地報紙強烈抨擊福特總統和美國政府，及美國國務卿基辛格等的外交政策。

【合衆國際社金邊十二日電】美國已經從金邊撤走了它的全部官方人員和大部分美國公民。

今天早晨，當直升飛機進行撤走工作時，美國大使館附近中了幾枚解放軍發射的火箭砲。

在美國大使館，美國陸戰隊隊員穿着便衣，緊張地指揮人們進入使館內。那裏的唯一出路是爬上裝甲卡車。卡車把等待離境的美國人送到靠近巴色河的金邊市中心一個降落區。

上午十時，星條旗從大使館的旗杆上降下。這座大使館，在金邊被包圍以來，巳成爲一間避難所了。大使館的大門關閉起來，用倒刺鐵絲網攀成的嚴密的路障橫在進口處。

同樣的情況也發生在美國大使迪安的住宅門前。迪安住宅離美國大使館大樓約一百五十碼。

幾分鐘後，一名美國陸戰隊軍士拿着一具袖珍無線電機來到，他下令說：「走吧！」

【法新社金邊十二日電】最後一名美國人巳離開金邊。星條旗巳不再飄揚在美國大使館。

【美聯社金邊十二日電】金邊「代總統」星期六乘搭美國撤退直升機逃離金邊。「國民議會」一名代表說，剩下來的「政府」部長正考慮向解放軍投降。

「代總統」蘇金蚤在美國海軍陸戰隊及戰鬥轟炸機的掩護之下，與二百多名美國人乘搭直升機逃走。

稍後，金邊代表團拜訪了在金邊美聯社辦公室的本記者，他與其他會面的一些人說，「政府」部長正在考慮投降。

本記者事後乘搭一架包機離開金邊，前往西貢。

美國消息承認，在總統福特命令之下，美國正在放棄金邊。美國空運彈藥及大米已停止了，並且不能明確空運是否有恢復。

在「沖繩號」航空母艦及在泰國附近的基地的美國轟炸機，爲撤退行動作掩護飛行。

在西貢的美國國防部發言人說，撤退人員包括有約五十名大使館職員及記者。

金邊長途電話未斷，西貢尚可以與金邊通話。

【路透社曼谷十二日電】今天有二百七十六人——其中大多數是東埔寨人——在步槍和火箭的彈雨下，由美國陸戰隊保護，由一隊直升機隊將他們撤出東埔寨首都金邊。

這次倉促撤退顯然是金邊政府已臨末路的信號。

美國太平洋軍司令蓋勒上將在檀香山對記者招待會說，這次撤退工作中，使用了三十六架直升機。

在泰國烏塔堡空軍基地，一名軍方發言人說，撤出的人，計有八十二名美國人，一百五十九名東埔寨人，兩名加拿大人，六名法國人，六名[illegible]人，兩名瑞典人，兩名英國人，三名菲律賓人，三名澳洲人，兩名意大利人，一名西班牙人。

美駐金邊「大使」昨天撤到烏塔堡

【合衆國際社曼谷十二日電】美國人士說，美國駐金邊大使迪安今天已到達曼谷東南一百哩美國空軍基地烏塔堡。相信他將前往曼谷。

相信與迪安同行的有十二名使館工作人員。

金邊偽議會昨決定 將政權交軍人掌管

【法新社金邊十二日電】金邊「議會」今天一致通過將所有政府權力交給軍人三個月。

金邊政府「國防部長」兼「第一副首相」沙索沙康在議會投票後立即宣佈，作爲參謀總長他將擔當起解決國家問題的責任。

【法新社金邊十二日電】金邊政府「總理」隆波烈今天要求金邊國會議員，批准最高委員會的成立，將金邊政府全部權力交給該委員，期限爲三個月。

隆波烈今天在一次議會特別會議上講話，他說，他建議這個最高委員會包括現政府中所有剩下的成員，海、陸、空三軍的軍官，以及由朗諾的弟弟朗農建立的社會共和黨和共和黨的代表在內。

就中東最近形勢發展
埃及總統函周總理
埃及外長會見中國大使時轉交此信

【新華社開羅一九七五年四月十一日電】四月十日，埃及總統安瓦爾·薩達特就中東形勢最近發展的情況致函周恩來總理。

埃及外交部長伊斯梅爾·法赫米四月十日在會見中國駐埃及大使柴澤民時轉交了這封信。

【據新華社北京一九七五年四月十二日電】外交部長喬冠華今天會見巴勒斯坦解放組織新任駐北京辦事處主任哈馬德·阿卜杜勒·阿齊茲·阿伊迪，並接受了他遞交的介紹信。即將離任的巴勒斯坦解放組織駐北京辦事處主任哈穆德也參加了會見。

喬冠華部長同他們進行了親切友好的談話。

阮軍傘兵旅三千人
馳援春祿中伏被圍
民軍以大砲猛轟春祿市將發動全面進攻

【合衆國際社西貢十二日電】戰場上的軍事人員今天說，圍攻重要的春祿省省會的南越解放軍，包圍了阮軍一個傘兵旅全部三千人，並且還把可能是援兵的部隊困在附近樹膠園內。

軍官說，由長程八十五毫米大砲發射的猛烈砲火，今天開始轟炸春祿，表示解放軍正在推進，準備進行全面攻擊。

西貢政府已選定春祿作爲對西貢阮軍戰鬥力的一個重大考驗的試點。春祿在西貢東北三十八哩。

星期六午後，這個被砲火轟擊的省會仍然在阮軍手上，但戰地報告表示，守軍巳失去在城市周圍的陣地。

軍官說，當直升機載傘兵部隊到達時，估計至少有整整二千五百人的一團解放軍，靜靜地埋伏在隱蔽穿的障礙物與戰壕內。

戰地消息說，當政府軍着陸並開始向北步行前往四哩外春祿時，解放軍開始襲擊，阮軍一名營長及其他軍官數人受了傷。

正午時，這支傘兵部隊仍被困着，不能救出或與圍進入春祿，以增援該城的防衛。

在春祿的電台報道，解放軍砲手今天發砲以八十五毫米大砲襲擊。

民軍發表戰報 殲滅阮軍廿萬
包括俘虜阮軍數萬人

【美聯社東京十二日電】河內越南通訊社報道，越南「人民軍報」說，在過去數月，南越解放軍已擊潰了西貢軍隊二十七萬名。

在東京收聽到的河內電台廣播這份軍隊刊物四月號的文章說，在這數字中，「被俘虜的數萬人，投降的也有數萬。」

「人民軍報」又說，最近的攻勢，使解放軍目前控制了半數的人口和南越四分三的土地。

全國公路大部綠化
改變自然條件 防風防沙功用巨大
成千里公路栽四行或六行路樹
河南八成公路綠化河北張家口高寒區基本綠化

【中國新聞社北京十二日電】今天，我國許多公路兩旁，都已綠樹成蔭。沿幾百公里、甚至上千公里的公路，都可以看到兩旁有整齊二行到四行或六行的行道樹。

解放以來，我國積極進行公路建設，到一九七四年底，全國公路通車里程比新中國成立時增加八倍多。我國在修建公路的同時，很注意栽植公路行道樹。目前，全國主要幹線公路，百分之七十以上都已經綠化。河南省主要幹線公路和縣、社公路，基本上都栽植了行道樹，綠化里程佔全省公路總里程的百分之八十以上。公路沿線可以看到樹木成蔭，「千里公路一線天」的景色。

北京市遠郊區，特別是山區，解放前，幾乎沒有一棵綠樹的公路。目前，初步形成了公路綠樹網。絕大部分的幹線公路，甚至人民公社的公路也都已綠化。在山區公路上，人們在路旁的岩石上鑿洞，從遠處擔土填洞栽樹。

地處高寒的河北省張家口地區，最低氣溫在攝氏零下三十度以下，乾旱少雨，沙大風多，而蒸發量往往大於降雨量的四倍到五倍，無霜期短。這裏栽活一棵樹要付出比南方地區多幾倍的勞動。養路工人和當地社員，團結協作，植樹造林，到一九七四年，這裏的主要路線公路已基本綠化。

我國公路兩旁種樹，既可有利於穩固路基，養護公路，也是爲了改變自然條件，有利農業生產。我國東部和南部沿海各省公路兩旁的樹林，成爲一道道抗禦颱風的屏障，保護了農田；西北黃土高原公路兩旁植樹，也是保持水土，改變高原面貌的一項措施；西北沙漠地區公路兩旁種了大量的樹，起了防風固沙的作用；華北冀魯豫三省公路綠化，對於根治海河、淮河有重要意義，它們不但防洪固堤，而且有利於降低地下水位，防止鹽鹼化。

我國公路兩旁植樹，根據各地不同的自然條件，栽植不同的樹木。

蘭江大橋通車
全長一千餘米 是浙江最大公路橋樑

【新華社杭州一九七五年四月十一日電】位於浙江省錢塘江上游的蘭江公路大橋，於四月一日勝利建成通車。

蘭江公路大橋座落在浙江省蘭溪縣境，全長一千零四十一米，寬十一米，是浙江省目前最長的公路橋樑。它把浙江省的主要公路幹線杭（州）蘭（溪）線和蘭（溪）金（華）線、金（華）溫（州）線聯接起來，加強了錢塘江上游浙西和浙南地區的聯系，對於進一步溝通浙江南、北的交通，活躍城鄉物資交流，發展工農業生產，將發揮重要的作用。

這座橋樑是採用具有我國民族風格的雙曲拱橋型式，但在施工工藝方面有所改進。按照原來的施工方法，雙曲拱公路橋的橋墩有一個單向推力的問題得不到解決。由於單向推力的作用，如果有一拱橋樑被毀，其餘也要受損壞，而且不易修復。在建造蘭江大橋時，建橋工人和幹部、工程技術人員組成了三結合的設計小組，南京工學院、浙江大學等教學、科研單位也派人支援，認真吸取別處施工中的經驗教訓，經過小型模擬試驗，採用槽實空心墩雙曲拱橋新工藝進行施工，基本上解決了單向推力的問題，一拱橋樑被毀不會影響到其它拱橋樑，壞的部分也易於修復。採用這種新工藝，工程造價也低於同類型的普通雙曲拱橋。

美運輸機在波成東機場中火箭擊毀

四月十一日，一架美國DC—8型飛機在金邊波成東機場起飛後不久，被解放軍的地火擊中，在緊急降落時被毀，機師死亡。圖爲飛機被毀的現場。（合衆國際社傳真照片）

美援金邊物資改由空中投下

【路透社華盛頓十二日電】白宮議會人士今天說，美國巳繼續對被圍攻的金邊進行空運物資，但將從空中投下物資供應。

空運——給予金邊糧食、彈藥及燃料的唯一主要來源——於較早時停止了，這顯然是由於解放軍對波成東機場施加壓力。

美援西貢政策錯誤
民軍代表在西貢談話
十億美元決不能阻止西貢政權崩潰

【美聯社西貢十二日電】南越臨時革命政府今天說，美國總統福特要求近十億美元對南越進行緊急軍事援助和經濟援助，是錯誤的政策。

南越雙方聯合軍事委員會臨時革命政府代表團團長武東江在每週定期記者招待會上說，福特企圖欺騙國會和美國人民。

武東江說，福特企圖使他們相信，七億二千二百萬美元的緊急軍事援助、以及二億五千萬美元的經濟和「人道主義」援助，可以阻止西貢政府全面崩潰。

武東江列出一名西貢空軍機師轟炸「總統府」的事爲例，他說，阮文紹的垮台是「無可避免的了」。

在被問及西貢是否將會受到襲擊時，武東江回答說，西貢地區的人民革命委員會，最近呼籲人民起來，反對阮文紹政府和奪取控制權。

自金邊逃命記
美聯社東南亞記者 蔡邦·來

一名留在金邊的美國朋友衝進在金邊的美聯社辦公室，向着我大叫：「你在這裏幹什麼？所有人都走了。」這時，我知道麻煩了。

我在移民局逗留了兩小時，爲妻子領取護照。這時間，所有人都走了。

我衝出在泰金酒店的辦公室，看看是否有直升機。

那裏有沿着民主路前行的汽車、軍車，有東埔寨人在討論着美國人撤退後，不知道下一步會發生什麼事情。

那裏沒有直升機的影子。

我急忙返回辦公室，帶着妻子及兩名兒女，跳進社的汽車，像瘋狂一樣的駛往美國大使館。大使館巳人去樓空，只有一少撮無處可去的金邊衛士。

我問一名守衛：「其他的記者呢？」

「全部走了。」他答道。「你馬上去直升機場吧。」

我駕車在大使館後打圈，那裏有鐵刺網封鎖了馬路。機場上有兩架海軍陸戰隊直升機。

美國大使館人員在跳上直升機，直升機的螺旋槳在旋轉，而全副戰鬥裝備，包括穿着護身衣的美國海軍陸戰隊員，正在驅散一羣東埔寨人。

我要求一名警察讓我進去，他不答允。

他說：「他們只載美國人。他們沒有命令載非東埔寨人。」

這名警察看來十分緊張，並且在爭論一兩次。我與他爭論，他用槍指着我，推我走。

我只得站在那裏，望着直升機起飛。

孩子們很害怕，哭起來了。他們不知道發生了什麼事情。那些美國人遺下二十多輛汽車，他們把汽車輪胎破壞，使車輛不能使用。

我返回辦公處，看看有沒有包機在西貢準備開動的消息。消息倒是有了，包機已在飛來的途中。

我想，這是第一個機會。

我返回辦公處，想打電話到西貢，我剛進去數分鐘，電話響了，那是美聯社在西貢的分社社長。

他說：「包機已飛來，而泰斯頓在機場上，馬上趕去機場。」

我們跳上汽車，趕往機場，走了十分鐘，通常要二十分鐘的。

公路上很少車輛，但沒有槍門、火箭和解放軍造成的跡象。表面看來一切都很平靜。

機場大廈已空着無人了。我看到在一百多碼遠處有一架飛機，發動機是開着的，那是一架包機。

我們一上機後，飛機便開始滑動。我們跑步，倒坐在座位上，而在喘過氣來之前，飛機便起飛了。

我從窗口望着城市，想道：「再見吧，金邊。」

【美聯社西貢十二日電】

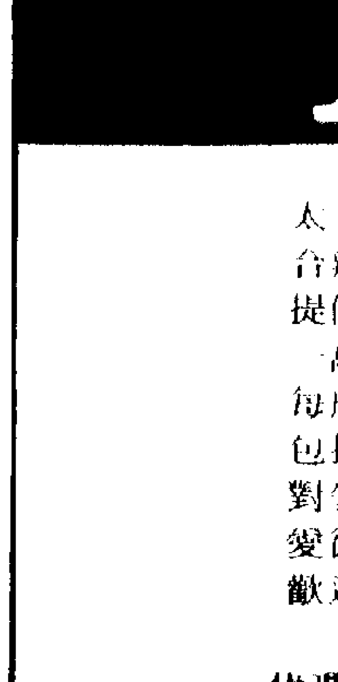
嗚謝啓事

本銀行上海街分行四月十二日開幕即日開始營業荷蒙
同業先進 官紳賢達 蒞臨指導
各界友好 惠貺多珍 高誼隆情 至深銘感 以招待未週 殊深歉仄 謹此鳴謝 諸希亮詧

東亞銀行有限公司謹啓

辦華樓閣市門展擴 三聯書店
紹介圖書中國
星期天開放時間：下午一時至六時
待優折八刊期間紹介！歡迎參觀
地點：中環威靈頓街三聯書店門市部 九龍內賓館內 中環...

隨着我國建築事業的
，在全國各地興建了一批
農村發生了很大的變化
在交易會五金礦產館
宅區的模型和北京新建築
建築照片。從模型中，我
蔭下排列得整整齊齊，
並且在住宅區內設有公
園、衛生院、學校、運
動場等，使人嚮往。從
這個工人住宅區的建設
，我們可以想像到，我
國廣大勞動人民的生活
正在不斷提高，居住條
件正在逐步改善。這個
變化並不是一兩個地方
，而是遍及全國各地。
我國首都北京，很
多曾經到那裡參觀旅行
的人，都會看到莊嚴雄
偉的天安門城樓、宏偉
的人民大會堂、中國革
命和歷史博物館、高大
的人民英雄紀念碑等建
築物，在綠樹鮮花相映
下，顯得更加雄偉壯麗
。從交易會所展出的照
片中，我們可以看到長
安街東段建國門外大街
上，又興建了一批造型
新穎的建築羣，包括有
外交人員公寓、國際俱
樂部，以及很多人都熟
知的友誼商店、北京飯
新建的青石窰洞和磚瓦房
又如廣東新會縣，縣城建
，農村各地亦建起了許多
宅區照片，就是其中一個
此外，還展出了清華
照片，從一個側面上反映



繼大學學生後掀起反朴新浪潮
漢城中學生開始上街遊行
金相鎮抗議暴政剖腹身亡
他是漢城國立大學學生也是最近反朴犧牲第一人

【美聯社漢城十二日電】在南朝鮮當前的反政府示威中，今天中學校學生第一次上街，同時一位大學生試圖以自殺抗議朴正熙的獨裁統治，終於不治去世。

一間主要大學的美國校長和三間學校的其他三十八位校方人士，大部分是院長，在政府的壓力下辭職，政府要校方懲罰參加反政府示威遊行的學生。

來自衣阿華州阿納莫薩的教士，漢城西江耶穌教大學校長被迫已辭職。他已成爲因爲牽涉到示威遊行而放棄南朝鮮主要大學校長職位的第三人。

漢城國立大學，二十四歲的畜班學生金相鎮於星期五示威時用刀刺自己的腹部，結果傷重死去。

金相鎮已成爲最近反對朴正熙政府運動中犧牲的第一位學生。

新一中學校的三百名學生在最熱鬧的商業區街道上遊行，高呼打倒朴正熙的統治。

這批學生在到達國會大廈附近的交叉路時，大部分被防暴警察驅散。

但是其中有一百名學生重新組織起來，在「東亞日報」大廈前舉行靜坐示威二十分鐘，後來全被警方用巴士載走，監視起來。

到目前爲止，因爲目前的這次示威行動而被扣押、開除或停學的學生約有二百人。這次示威行動於三月初新學期開學時開始的。

已有二十間大學或學院停課，其中一間學校已於星期一根據朴正熙的緊急法令，被軍隊佔領。

結束有關領海經濟區等項審議
海洋法會議鬥爭烈
蘇美逞强不得人心
蘇堅持海峽國際航行遭有力駁斥

【據新華社日內瓦一九七五年四月十日電】第三次聯合國海洋法會議第三階段會議本週結束了有關領海、捕魚區、經濟區和用於國際航行的海峽等項目的審議工作。許多亞洲、非洲和拉丁美洲國家的代表堅決捍衞本國領海主權，強烈反對蘇美兩個超級大國的霸權主義。

在第二委員會舉行的近四周的非正式會議上，先後審議了二百多個條文草案。這些草案的實質問題是，要不要打破超級大國對海洋的控制和壟斷，能不能聽任超級大國繼續無視絕大多數中小國家的主權和利益，獨斷專行。

許多海峽沿岸國和中小國家堅決要求維護領海主權，主張外國軍艦通過領海海峽時必須事先通知海峽沿岸國並且得到批准。這一正義立場，獲得了廣大第三世界國家代表的堅決支持。而蘇美兩個超級大國卻堅持在屬於沿岸國領海範圍內的海峽有權「自由通航」。他們的這一頑固立場和蠻橫主張在會上遭到了秘魯、埃及、阿曼、摩洛哥、馬來西亞、西班牙、中國和一些海峽沿岸國代表的有力駁斥。

據了解，四月八日在第二委員會準備結束審議項目時，蘇美兩個超級大國的代表又一次跳出來，反對海峽沿岸國提出的要求：即把用於國際航行的海峽應該是沿岸國領海不可分割的一部分，外國船舶只能「無害通過」的原則列入第二委員會的文件中去。蘇聯代表對此大爲惱火，在會上叫嚷什麼現在還有人建議把自己的提案列入文件中去，蘇聯對此「感到很遺憾」，並且以輕蔑的口吻說，如果把這些提案也拿出來，那麼它們的「地位」又將會怎樣呢？他還蠻橫地說，這些國家的提案根本沒有資格列入文件。

蘇聯代表這種態度，馬上得到了美國代表的附和與支持。美國代表聲稱，在文件中增補什麼樣的提案，人們應當考慮考慮！也不同意把這些提案列入有關文件。這兩個代表的表演，當即遭到了許多代表的嚴詞駁斥。秘魯代表指出：蘇聯代表的論點不僅是站不住的，而且是荒謬的。他還強調指出，所有國家的提案都具有平等的地位。超級大國反對別國提案具有平等的地位，這是暴露了它們的既得利益。西班牙代表說，我們所要增補的條文是決不可缺少的，這種不顧別國提案的行爲是不恰當的。接着，埃及、尼日利亞等一些發展中國家的代表和日本、法國等國的代表也紛紛發言，表示支持秘魯和西班牙代表的正義立場和合理主張。

在這以前，朝鮮民主主義人民共和國代表也曾在發言中強調指出，帝國主義海洋大國拒不接受發展中國家的正確提案，這恰恰說明，它們正在竭力維護舊的海洋秩序。在討論到蘇聯代表提出的所謂「沿海國家在經濟區內行使權利和義務中……，應適當地照顧到公海的其他合法用途」這一條款時，朝鮮代表指出，這個條款所用的「公海」一詞，不是個簡單的措詞問題，而是關係到確定領海定義的基本原則。這一條款的背後隱藏着一個要把經濟區變爲公海的企圖。他指出，經濟區不等於「公海」。經濟區是實行經濟區制度的海域，它是一個特殊的海域，沿海國對這個區域應當行使主權和管轄權。

在第二委員會的審議工作結束後，一位非洲國家的代表指出，從加拉加斯到日內瓦，人們可以清楚地看到美國始終企圖利用某種勢力來分裂第三世界國家，特別是分裂沿海國和內陸國的團結，妄圖使它們放棄反對海洋霸權主義的立場；而另一個自稱「社會主義」國家的蘇聯則採取另一種手段，一方面口頭上「承認」二百浬經濟區，另一方面向這些國家施加影響，以此來達到和美國同樣的目的。兩個超級大國的實際行動都在頑固地維護舊的海洋法。

日本選民昨投票
選舉十七名知事

【合眾國際社東京十二日電】日本選民今天在當地的選舉中，投票選舉東京和大阪等城市的十七位知事。這些市長被認爲對日本首相三木武夫的前途很重要。

今年地方選舉的氣氛，沒有以往那樣喧鬧。原因可能是因爲今年的選舉，是在日本通貨膨脹和經濟衰退的情況下舉行。

越南工交戰線報捷
完成首季生產計劃
交通部門已修復百座大小橋樑和車站

【新華社河內一九七五年四月十一日電】在英雄的越南南方軍民取得巨大勝利的鼓舞下，越南北方工業和交通運輸戰線上的廣大職工精神振奮，發揚勞動競賽，完成了今年第一季度生產計劃。

據報道，今年第一季度，越南北方機械冶金部門在機器製造和有色金屬冶煉方面，超額完成了生產計劃，特別是各種機床、拖拉機、挖泥船、柴油機、電動機、水泵等重要產品的產量有了大幅度的增長。太原鋼鐵公司廣大職工最近勝利地完成了中頻煉鋼電爐和中頻淬火爐的改進和安裝工作，並投入了生產，爲國家生產各種急需的高級合金鋼。電力和煤炭部門今年第一季度的總產值比去年同期增長了百分之三十以上，化工部門超額百分之三完成了第一季度生產計劃，比去年同期增長了百分之三十四點一，已向各農業社提供各種化肥九萬多噸。糧食食品部門今年第一季度的總產值比去年同期增長百分之三十五點二，輕工業部門的二十九個工廠也完成了生產計劃。

在完成第一季度生產計劃的過程中，輕工業部門的許多工廠的職工增產了大量以「爲了骨肉南方」命名的各種產品。交通運輸部門的廣大職工，同英雄的南方軍民開展競賽，爭分奪秒地修路架橋，多裝快運，出色地完成了生產計劃和突擊運輸任務。據統計，到目前爲止，交通運輸部門已提前完成百座大、小橋樑和車站的修復和重建工作，及時地滿足了革命形勢對交通運輸的巨大需要。運輸部門的廣大職工還激情地提出「一有命令就出發，一有貨物就運走」的戰鬥口號，運動蓬勃開展。

民軍代表在西貢開記者招待會

越南南方臨時革命政府駐在西貢的軍事代表團，四月十二日舉行記者招待會，當被問到有關西貢地區的情況時，一名代表說：「……的發展是順利的。」他拒絕進一步描述。（合眾國際社傳真照片）

羅馬尼亞全國上映
反映維護獨立影片

【新華社布加勒斯特一九七五年四月十日電】今年以來，羅馬尼亞首都布加勒斯特和全國主要城市放映了一部反映羅馬尼亞人民維護民族獨立、反對外來侵略的彩色寬銀幕歷史影片「斯特凡大公——一四七五年瓦斯盧伊戰役」。

這部影片是爲了紀念羅馬尼亞的三公國之一摩爾多瓦人民在一四七五年爲抗擊奧斯曼帝國入侵而進行的一次重要戰役——瓦斯盧伊戰役五百周年而攝製的。十五世紀七十年代，奧斯曼帝國在征服巴爾幹其他民族之後，向羅馬尼亞進犯，企圖奪取摩爾多瓦公國的商業和軍事重鎮白堡和另一港口城市基利亞（兩城市均在現蘇聯境內）。摩爾多瓦公國各階層人民奮起投入反侵略鬥爭。他們發揚「寧肯流血犧牲，也不讓國家淪爲奴役」的精神，英勇奮戰，終於在一四七五年一月十日擊敗了侵略者。影片結尾時，摩爾多瓦公國的斯特凡大公說：「瓦斯盧伊戰役的勝利向全世界宣告：一個國家，不管有多小，只要爲正義和民族生存而戰，它就是不可戰勝的！」

羅馬尼亞「勞動報」一月十日發表影評說，這部影片表明了「羅馬尼亞人民對祖國的熱愛和決心付出任何代價，甚至流血犧牲來保衞自己民族生存的願望」，影片「所包含的思想具有深刻的現實意義」。布加勒斯特「消息報」評論說，「這是一部歷史片，但不乏現實意義。」

蘇是歐洲主要威脅
瑞士「十月」月刊指出
法報揭露蘇急於結束歐安會陰謀
蘇目的是使歐洲國家放鬆警惕性

【新華社日內瓦一九七五年四月十一日電】瑞士共產黨（馬克思列寧主義）機關刊物「十月」月刊四月號發表文章，強調指出蘇聯社會帝國主義是歐洲的主要危險。

文章說，美國和蘇聯兩個超級大國爲了爭奪世界而進行日益劇烈的爭奪。歐洲、地中海和近東是美國同蘇聯爭奪的重點，幾年來的事實充分證明了這一點。

文章指出，俄國社會帝國主義是歐洲的主要危險。俄國社會帝國主義在策劃歐安會和歐洲均衡裁軍會議，企圖向前推進，而使它的敵手美國後退。俄國社會帝國主義正在塞浦路斯撈取好處。

文章說，「近幾年來，克里姆林宮的修正主義者們總是企圖使人們相信他們的所謂『世界和平與緩和的誠意』。但是他們的行徑已使他們暴露無遺：蘇聯再也不能掩蓋它是一個真正的帝國主義大國。」

【據新華社巴黎一九七五年四月十日電】法國「紅色人道報」最近一期發表文章強調指出，勃列日涅夫最近對一些西歐國家竭力施加壓力，急於要在六月三十日結束歐洲安全與合作會議，其目的是企圖使面對蘇聯社會帝國主義戰爭準備的歐洲國家和人民放鬆警惕性。

文章說：「事實上，克里姆林宮的新沙皇絲毫沒有什麼新的發明創造，他們只不過是重新施展希特勒的故伎，希特勒在進行侵略戰爭準備一場新的侵略的時候，總是大談『和平與緩和』。」

水鄉爆火 囚犯造反
威尼斯監獄暴動
警察擲催淚彈並向天空開槍

【路透社威尼斯十一日電】據意大利警方說，這裏的一座監獄的囚犯發動暴動後，囚犯放火焚燒物品，並從內裏取出木料作爲武器。警方說，犯人將監獄內的東西搗毀。警察向天空開槍以威嚇囚犯，並在頂樓投擲催淚彈。

縱橫談
金邊將解放 美蘇同出醜

柬埔寨解放戰爭的勝利，看來就在眼前。

昨天，美國駐金邊大使館人員全部撤走，從泰國空運到金邊的物資也改爲空投。

他們撤走了「代總統」蘇金亭、朗諾的弟弟朗儂，以及一百多名與美國有關的柬埔寨人。

至此，美國對柬埔寨的侵略政策完全破產，這是美國在印度支那的又一嚴重挫敗。

到了這時，全世界人民也就更加看得清楚，這一場戰爭，並不單純是柬埔寨人民與朗諾集團之間的鬥爭，而是美國爲了干涉柬埔寨內政，通過朗諾進行的代理戰爭。

從台老闆派在金邊的代表被迫走頭，這場戰爭也就接近尾聲。

金邊的局面看來即將發生變化。昨天晚上的消息說，朗諾集團剩下未走的一些官員，正在商討投降。

目前，解放武裝距離波成東機場只有一哩，美國既然不再撥款給朗諾集團，飛機已不能降落，金邊的對外陸海空通路也就等於全部截斷。

美國人員的撤退並未使用波成東機場，而是從使館附近的直昇機場登機逃命而去。美方一共出動了三十六架直昇飛機，載去幾百名美國海軍陸戰隊，他們把大使館官邸等處團團圍住，進行撤退。這是又一次狼狽撤退。

據悉這一次撤退之前，美國還搞出了一個不可告人的花樣。據西哈努克親王揭露，美國政府曾經通過在北京的……「邀請」親王回到金邊去執政。

柬埔寨由誰來執政，這要由美國政府越俎代庖，出面邀請，這已是一奇。更加奇特的是，柬埔寨王國民族團結政府的重心早在國內，而美國卻偏偏「邀請」西哈努克親王回到金邊，去主持談判。

西哈努克親王的揭露了這個陰謀詭計，他一方面宣布早已將職權交給民族團結政府，一方面表明他們之間，雖然有人在國內，有人在國外，決心並肩作戰到底。

金邊市面昨天沉寂，傳說會同決定將行政權移交軍管，由一個「副總理」和「國防部長」沙東沙康行使職權三個月。

這個軍管辦法，到底意味繼續作戰，是談判投降條件，還是無條件投降，現在還不清楚。

無論如何，金邊的解放已是指顧間事。安排朗諾五年前的美國固然失敗，幾年來一直腳踏兩頭船的蘇聯也同樣出了醜。

施君

平壤兩個組織聲明
責漢城殺愛國人士
旅日朝鮮人總聯合會聲討朴集團
泰學生向南朝鮮「使館」遞抗議書

【新華社平壤一九七五年四月十二日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮祖國統一民主主義戰線中央委員會和祖國和平統一委員會四月十一日發表聲明，強烈譴責朴正熙集團四月九日殺害南朝鮮愛國人士的罪惡行徑。

聲明指出：朴正熙集團殺害南朝鮮愛國人士，是對南朝鮮人民的民主願望的又一次嚴重踐踏，是對要求祖國自主和平統一的全體朝鮮人民的露骨挑戰，是依靠外來勢力、製造民族分裂的最嚴重的民族叛逆行徑。

聲明說：「我們懷着同胞的骨肉之情，對關係整個民族生死利益的南朝鮮人民的反對法西斯、爭取民主的正義鬥爭，表示我們的支持和支援。」

聲明然後說，南朝鮮人民必將在趕走美帝侵略者，推翻朴正熙傀儡集團、爭取自由、民主和祖國自主和平統一的神聖事業中取得勝利。

朝鮮「勞動新聞」四月十二日發表編輯部文章，強烈譴責和聲討朴正熙集團殺害南朝鮮愛國人士的暴行。

【新華社東京一九七五年四月十二日電】旅日朝鮮人總聯合會四月十二日在東京舉行集會，聲討朴正熙集團迫害南朝鮮愛國人士的法西斯暴行，約三千多名旅日朝鮮公民參加了集會。

旅日朝鮮人總聯合會副主席洪鳳壽在會上講話時，強烈譴責朴正熙集團最近慘殺南朝鮮愛國人士的暴行。他指出目前的形勢對朝鮮人民爭取國家和平統一的鬥爭十分有利，並且號召旅日朝鮮公民團結在金日成主席的周圍奮勇前進。

參加集會的日本各界代表也在會上講了話，一致譴責朴正熙的法西斯暴行。

【新華社北京一九七五年四月十二日電】據曼谷消息：泰國學生組織四月十日向南朝鮮傀儡政權駐泰國「大使館」遞交了一份抗議書。抗議書說，泰國青年學生強烈抗議朴正熙集團殘暴鎮壓和殺害南朝鮮青年學生和愛國者，必須立即停止這種法西斯行徑。

抗議書還表示堅決支持南朝鮮人民反對朴正熙集團反動統治的正義鬥爭。

葡萄牙經濟益惡化
擬將運輸業國有化

【路透社葡萄牙里斯本十二日電】葡萄牙左翼軍方統治當局今天宣佈，他們正在將全國的運輸、交通事業收歸國有，作爲一項緊急措施。

葡萄牙革命軍事委員會已經將各大銀行、保險公司由國家管制。委員會在一次通宵的會議中檢討了葡萄牙日益惡化的經濟局勢。一項最後公報說，「已經採取的、目的在於將經濟的基本方面國有化的步驟（運輸交通事業）必須完成。」

革命軍事委員會說，還將採取緊急措施制止糧食和其他物品的價格上漲。

聯合政府四大黨之一的中間偏左的人民民主黨今天說：一年中糧價已上漲百分之三十三。衣着和鞋襪上漲了百分之二十四。軍方統治者說，有必要限制消費，使消費同國家生產相適應。

東京通訊
北海道激盪反霸怒濤

今年三月，中國記者曾到日本北海道進行採訪。到了這裏，隨時都可聽到人們憤怒地談起當年老沙皇的入侵和控訴新沙皇軍事威脅的聲音。在這個島嶼上正激盪着反對霸權主義的怒濤。

北海道位於日本列島的最北部。它的面積超過了日本全部領土的五分之一，四面環海。由於北海道同蘇聯的距離最近，這裏的人們對那個自稱「社會主義國家」的超級大國的軍事威脅，比日本其它地區感受更爲深刻。

我們到達北海道東部漁港——網走的第二天，就看到報紙上以醒目的標題報道了蘇聯的海軍艦艇侵入日本近海猖狂活動的消息。報道說，混有偵察船的蘇聯漁船隊裏的一艘軍艦，船首和船尾都裝有機關砲。日本軍方有關人士指出，蘇聯不僅派遣艦艇執行着軍事任務，它的漁船有的也是爲了進行軍事活動而來的。它們探測日本列島沿岸的海底、海流、水溫、水深，並且偵察日本的軍事目標。一位日本朋友說：蘇聯的這些做法，完全是帝國主義的行徑。另一位日本朋友說：「這是對日本安全的直接威脅！」

這裏的人們指出，蘇聯爲了同美國爭霸，最近幾年把北海道同樺太島之間的宗谷海峽、北海道同本州之間的津輕海峽、九州同南朝鮮之間的對馬海峽，簡直當作它的內海一樣，經常派遣潛艇和大型巡洋艦等艦艇，通過這些海峽，進行日益頻繁的軍事活動。日本「每日新聞」刊登的日本防衞廳的調查材料表明，從一九六八年到一九七四年，通過對馬海峽的蘇聯艦艇每年平均達一百七十艘，通過津輕海峽的大約有五十艘，通過宗谷海峽的大約一百一十艘。「北海道新聞」的報道說，防衞廳「對於蘇聯海軍的這一動向是有警惕的」。

蘇利用四島作軍事基地

站在北海道東端根室市東北眺望，看到至今仍被蘇聯霸佔的日本固有領土——北方四島。人們用望遠鏡還可以清楚地看到設置在國後島中的水晶島等島嶼上的蘇聯軍隊的瞭望台。由北海道的一些青年學生出版的刊物揭露，蘇聯在北方四島上設立了雷達基地；在國後島的東沸和擇捉島的天寧建有可以起降噴氣式飛機的機場；在國後島上有發射中程導彈的基地，在擇捉島建立了軍港。日本朋友告訴我們，擇捉島附近水深的單冠灣是個不凍港，有利於大型艦隊活動。日本帝國主義偷襲珍珠港以前，就曾在這個港裏集結過艦隊。今天，蘇聯已經把單冠灣變成了一個重要的軍港。札幌教育大學的一位學生說：「蘇聯把北方四島的軍事基地同它在遠東的其它軍事基地聯結起來，使它的太平洋艦隊和軍用飛機能夠控制宗谷海峽、津輕海峽以及日本海，以便闖進北太平洋和西太平洋，同美國的第七艦隊爭霸。」札幌市的一位名叫松崎的日本朋友憤怒地指出，蘇聯霸佔日本的北方領土，它的艦隊在日本周圍橫行霸道，就是社會帝國主義！

稚內是瀕臨宗谷海峽的日本最北部的邊境城市，這裏的人們對蘇聯社會帝國主義的橫行霸道特別敏感。日本朋友告訴我們說，蘇聯的軍用飛機經常飛到這裏附近的上空，威脅着日本的安全。我們從稚內登上渡輪，西行三十多浬，到達禮文島。島上的居民以目睹的事實，揭露蘇聯軍用飛機曾經侵入這個島上空。針對蘇聯軍用飛機侵犯日本領空的罪惡行徑，日本政府曾向蘇聯政府提出過嚴重抗議。但是蘇聯政府事後卻狡辯說，蘇聯飛機在日本領空「只飛行了幾秒鐘」，而且「不是故意的」。居住在禮文島香深鎮的一位日本居民說：「蘇聯飛機侵入禮文島上空絕不只一次。夏天，天氣晴朗時，可以看到蘇聯飛機高高地飛過我們島子的上空。對於蘇聯的這種行爲，我們島上的人都看在眼裏，恨在心中！」

近幾年來，日本人民以不安的心情注視着蘇聯軍用飛機不斷地在日本周圍上空進行偵察飛行。北海道的一家電視台最近報道，北海道航空自衞隊的一個基地的飛機，爲對蘇聯飛機這種威脅性的飛行進行警戒而緊急起飛的次數，僅去年一年就達四百多次。一位日本朋友氣憤地說：「從北海道到沖繩的日本領空，竟然成了蘇聯偵察機炫耀武力的舞台！」

新沙皇難逃歷史懲罰

在稚內和其他漁港，我們瞭解到當地人民控訴蘇聯當局迫害日本漁民的罪惡行徑。蘇聯海軍和空軍在日本漁船航行和捕魚的海域內瘋狂地進行軍事演習。蘇聯海軍常常在羅曼諾夫海灣附近海域進行打靶訓練。僅在去年一年，就在那裏打靶九十多天。今年二月又在那裏搞了十二天的訓練。不僅如此，蘇聯空軍去年七月和九月，在日本漁船航行的海域裏就進行了兩次爲期各約一月的投彈演習。這種活動不但阻撓漁民們捕魚，而且威脅他們的生命安全。稚內市的一家報紙曾經發表社論，譴責蘇聯的這種霸權主義行徑。

我們從稚內市出發，沿着宗谷灣東行約一小時，到了位於北海道最北部的宗谷公園。從這座公園旁邊的宗谷海峽向北望，可以看到庫頁島。據史書記載，在日本江戶時代，帝俄曾多次侵擾日本的北方邊疆，特別是一八〇五年，沙皇曾派兵在宗谷地方登陸。一八〇七年，帝俄的船隻在禮文島和利尻島海面上襲擊和燒毀日本船隻，並且大肆搶掠。爲了抵禦入侵，日本的統治機構——幕府曾向宗谷派遣了大批軍人，守衞邊疆。幕府並決定堅決擊退沙皇的船隻，俘虜登岸的沙俄侵略者。

回顧這段歷史，人們不禁想到，現在新沙皇又發出了狂妄的叫囂，說要把它的海軍旗幟插到老沙皇海軍到過的地方，老沙皇沒有到達的地方他們也要去「開拓」。當前，全世界人民正在覺醒，反霸洪流正在高漲。新沙皇儘管比老沙皇有更大的稱霸野心，但它是絕對逃脫不了歷史的懲罰的。

老沙皇的入侵和新沙皇的威脅

新華社記者

埃蘇將談中東局勢
雙方集中討論重開日內瓦會議
埃外長十九日赴莫斯科

【路透社開羅十二日電】埃及與蘇聯不久將開始有關中東局勢的另一輪會談，預料這次會談將集中討論重開日內瓦和平會議。

這裏昨天宣佈，埃及外交部長法赫米應蘇聯政治局的邀請，將於四月十九日前往莫斯科，與蘇聯外交部長葛羅米柯舉行會談。

蘇聯已表示堅決認爲，日內瓦會議是解決中東危機的一種辦法。預料法赫米將向蘇聯表明埃及的意見，埃及希望將日內瓦會議擴大到包括英國、法國和一些非洲盟國家。

江門無線電廠製成
集成電路切割機床
另製成台式電子計算機和電子鐘等

【中國新聞社廣州十一日電】廣東省江門無線電一廠的廣大工人幹部，製成了集成電路的「數字程序控制線切割機床」和MOS電路台式電子計算機等四種新產品，使本廠的生產水平提高了一大步。

江門無線電一廠是從一間收音機修理店發展起來的小廠，廣大職工在生產元件的基礎上，僅用幾個月的時間，就試製成功精密的數字程序控制線切割機床。這種機床可以自動加工各種曲線圖型和直線構成的精密細小沖裁模具，也可以直接切割零件和樣板。

江門無線電一廠還試製成功了體積小、重量輕、計算快、操作方便的MOS電路台式電子計算機和MOS電路電子鐘等三個新產品。這些產品，都是採用新工藝新技術進行試製和生產的。電子計秤能在四秒鐘內準確地完成一次秤貨和計價工作，應用於商業部門，提高了售貨人員的工作效率，受到商業部門工作人員的歡迎。

「紐約時報」昨天報道
希臘船王在臨死前
與賈奎琳辦理離婚
遺孀所獲的遺產是三百萬並非兩億

【法新社紐約十二日電】「紐約時報」今天報道，希臘船王奧納西斯在他臨死前，已開始辦理同他的妻子賈奎琳離婚手續。

報紙說，在他的遺囑中，只留給賈奎琳三百萬美元的遺產。這同奧納西斯死時所傳說的兩億美元遺產相差很遠。

這項消息說，就在他上月死去之前，奧納西斯聽他的女兒克里斯蒂娜的話，已開始辦理同賈奎琳離婚的手續。

一名紐約律師證實：奧納西斯信任的一名助手在十一月二十日曾同他談到，請求他開始進行離婚手續。

「紐約時報」說，賈奎琳前夫肯尼迪總統的兩個孩子每人將接受一百萬美元的利息，直到他們二十一歲時爲止。

「紐約時報」追憶說，這一對夫婦於一九六八年十月二十日結婚，到了一九七〇年，婚變的傳言已開始出現。奧納西斯的朋友說，在他死前，顯不上有重新和睦的可能，但是他病情的健康狀態使他無法進行離婚。

枯木逢春　旱苗得水
我在治淮中的感受

安徽省響洪甸水電站工程師　姚壽興

多少世代，滔滔不馴的淮河給人們帶來了無窮無盡的災難，中華人民共和國成立以後，淮河逐漸在改觀。回想我從事淮河水利工作近四十年，既目睹過國民黨「導淮」的騙局，也看見了共產黨領導下的人民羣衆治理淮河的豐功偉蹟，深深感到解放了的人民羣衆開創新天的無比威力。

國民黨的「導淮」騙局

一九三三年，我畢業於上海交通大學。一九三六年到偽「導淮委員會」做事，直到一九四九年全國解放，當時，自己倒有爲祖國的水利事業作出點貢獻的良願。可是，事實卻給了我無情一棒。國民黨反動政府根本不想根治淮河水患，所謂「導淮」，顧名思義，只不過是搞點修修補補的疏導而已，而實際上就連修補也沒有真正做到。「導淮委員會」卻成了國民黨用來裝潢門面，麻痺人民的工具。當時「導委」是由國民黨四大家族之一的陳果夫直接控制的。「導淮」搞了二十多年，究竟搞了些什麼名堂呢？據我所知，僅僅在淮河上建了邵伯、淮陰、劉老澗三個二、三十噸的小船閘，以及在廢淮河舊址開了一條入海水道，如此而已。實際上，船閘是爲買辦航運服務的，入海水道沒有統一規劃，斷面太小，根本解決不了排洪問題，老百姓得不到一點好處。至於淮河流域其他三省豫、皖、魯的淮患問題，他們更是熟視無睹。二十六萬平方公里的淮河流域，在國民黨的黑暗統治下，赤地千里，萬戶斷炊，勞動人民生活十分悲慘。我們在野外測繪時，經常見到逃荒老幼婦女挖野菜，採柳葉充飢的慘景。在「導委」的十幾年中，我曾想通過測量儀上的觀察能看到淮河大地繁榮興旺的景象，但每一次呈現在眼前的卻仍然一片目不忍睹的慘象。

淮河歷史的新篇章

新中國成立後，千百萬英雄的淮河流域人民，在毛主席「一定要把淮河修好」的偉大號召鼓舞下，在廣寬的淮河大地上進行着一場改天換地的鬥爭，譜寫着淮河歷史上的新篇章。在淮河上游山區，除大力開展水土保持外，還先後修建了佛子嶺、梅山、響洪甸、南灣、薄山等三十餘座大型水庫和二千多個中小型水庫，可以蓄水二百五十多億立方米，發電裝機容量十二萬七千瓩，除了防洪外還發展了灌溉、航運、養魚事業。在安徽宿縣地區開挖了汴河，長度比蘇伊士、巴拿馬運河的總和還要長，在沂、沭、泗三條河的上游，開鑿新沂河、新沭河，使入海水量比解放前增加了九倍多。與此同時，沿淮地區人民還興建了一些大型灌溉工程，使廣大農村得以廣泛利用淮河及其支流的水源發展工農業生產。我現在所在的安徽省六安地區，一九五八年以來興建的淠史杭水利工程，就包括幹渠十三條，分幹渠、大支渠三百四十五條，小型渠道數萬條，還有大中型建築物八百四十餘座，和數以萬計的小型建築物。目前這個大型水利工程的灌溉效率已擴大到八百餘萬畝。在無產階級文化大革命中，六安地區人民又以更大的幹勁，建成了溝通長江、淮河兩大水系的將軍山渡槽，使這一帶成爲能灌溉四十餘萬畝土地的新水鄉。

新舊社會在治理淮河問題上結果迥然不同，原因何在呢？我聯系到自己的親身經歷，深有感觸。

我感到，這首先是兩個不同的政黨的性質所決定的。國民黨是不會顧勞動人民的死活的，他們的那些官僚們，過着紙醉金迷的生活，怎能會把心思用到治淮上！他們都把「導淮」當作搖錢樹，借此妙名，乘機大量搜刮民脂民膏，飽肥私囊，過着花天酒地。只有中國共產黨，才是最關心人民羣衆的利益的。早在中華人民共和國成立不久的一九五一年五月十五日，偉大領袖毛主席就發出了扭轉淮河歷史的偉大號召：「一定要把淮河修好」。從此，淮河跨進了新的歷史階段。河南、江蘇、山東各省從省到地、縣同時都成立了治淮工程指揮部。共產黨和人民政府不但在組織上加強領導，而且在財力、物力上大力支持淮區人民，僅在治淮初期，全國各地每天運往淮河的物資，平均達四千噸。治淮工程還未開工，從中央有關部門的領導到省、地、縣各級領導同志，都來到了工地，踏遍了山山水水，研究工程計劃，工程開工後，他們又同羣衆同吃同住，並肩戰鬥。

二十幾年來，沿淮人民在狂風暴雨中，在日夜酷暑中，劈山開嶺，攔河打壩，征山服水，造閘建站，改土造田。億萬羣衆在治理淮河的戰鬥中，聰明才智得到了充分發揮，提出了數以萬計的技術革新方案，攻克了一個又一個難關，取得了一個又一個勝利。

統籌規劃　合理佈局

新中國治淮的依據和舊中國「導淮」的破產，也是兩種根本不同的社會制度的產物。從這裏也可看出，兩種社會制度是截然不同的。舊社會，土地都把持在少數地主官僚手中，他們爲了各自的利益，彼此之間以鄰爲壑，爾虞我詐，糾紛四起，那裏還談得上什麼統籌規劃、綜合治理呢？新中國卻完全不同了，土地回到了勞動人民手裏，在黨的領導下，大家以大局爲重，以團結爲重，有計劃有步驟地重新安排山河，真正做到了統籌規劃，合理布局，興利除害。就拿我所在的安徽金寨縣來說吧，這個縣地處大別山區，境內有史河、汴河等淮河的重要支流，爲了攔蓄山洪，調節下游水量，做到遇洪能蓄，逢旱能灌。國家在這個縣先後興建了梅山、響洪甸兩座大型水庫，淹沒了全縣四分之一的耕地，可是，具有光榮革命傳統的金寨人民卻慷慨地說：「淹十萬，救百萬，這是我們對祖國的一點貢獻。」他們拆除舊屋建新房，展開了大規模農田建設工程，取得了可喜的成績。像這樣的事，不僅體現在一個縣，而且體現在整個淮河流域的大地上。這在舊社會是根本辦不到的。

時代不同了，我們技術人員的處境也大不相同。舊社會的幾十年中，我是胸懷抱負，茫茫半生，一事無成。解放二十五年來，共產黨和人民政府實行毛主席對知識分子的政策，對技術人員從政治上幫助，工作上信任，生活上照顧，真使我感到猶如枯木逢春，旱苗得水。解放後，領導上曾派我先後參加了佛子嶺、梅山、響洪甸三大水庫的建設和管理工作，委我重任，技術上放手使用。我曾先後擔任過水電站工程師、水庫工程大隊副大隊長，現在又擔任水電站工程師。每當我回想在偽「導委」幾十年不得志的情景時，總有無限的感慨湧上心頭。我今年雖已年近七旬，尚不覺老之將至，決心在我有限的晚年中，爲治淮勤奮工作，再作貢獻。

年輕河流—新汴河

鍾欣

在祖國的淮北平原上，奔騰着一條五百多華里長的年輕河流——新汴河。這是皖、蘇二省人民團結一致，從一九六六年開始，奮戰四個冬春，在當年古汴河流淌的土地上開挖的一條人工河。據歷史記載，早在一千三百多年前，我國古代勞動人民曾經挖過一條西起黃河，東到淮河的大運河，這就是古汴河。在漫長的歲月裏，隨着黃河一次又一次的決口和改道，古汴河漸漸淤塞，每逢雨季，河水就泛濫成災。新汴河開挖後，不僅起到了古汴河所起的有利作用，而且它從上游截走了濉河和沱河的水流，避免了這兩條河流的洪澇災害，同時給流域人民帶來了灌溉之利，對這一地區農業生產的發展起到了很大作用。

過去，淮北的農民旱了盼水，澇了又怕水，人們非常希望能控制水患，有計劃地引水灌溉。現在，淮北人民這個多年來的願望實現了。新汴河開挖後的五年來，淮北地區糧食產量大幅度增長。位於濉河北岸的泗縣屏山公社那陳大隊，在新汴河建成的第一年，他們就改種了六百多畝水稻，平均畝產五百五十斤，這個產量在那陳大隊的歷史上還是頭一次。一九七四年，他們把水稻面積擴大到三千三百畝，佔整個糧食種植面積的百分之八十，在有嚴重乾旱、澇等自然災害的情況下，仍然獲得畝產八百斤的好收成。宿縣有個楊圩大隊，在開挖新汴河的時候，有人對這項工程的作用半信半疑，新汴河建成後，他們充分利用水利資源，修建了電力排灌站，建成了旱澇保收田，糧食畝產由文化大革命前的一百五十斤猛增到一千斤。一位老貧農說：「毛主席革命路線指引我們開挖的這條新汴河，真是一條幸福河啊！」

現在，新汴河流域的水利工程也得到了配套，新汴河通水後，流域的數縣地區人民乘勝前進，先後兼治了新汴河的支流——沱灘新河和大沙河，並且進行堤防綠化，開展綜合利用。從一九七三年冬到一九七四年底，他們共挖大小渠道二萬八千多條，電力排灌站一百四十五處，疏浚河道一百多公里，堤防植樹四百五十萬棵，使新汴河呈現出更加嶄新的面貌。靈璧縣尹集公社由於去年修建了一座水閘，並且完善了渠系配套，雖然遇到了連續六次暴雨，但地裏的水很快就排了出去，使經濟作物棉花茁壯成長，在大災之年獲得了豐收。

昔日低窪易澇的蘇北里下河地區，今日已改造成魚米之鄉。這是興化縣的農田。

各地通訊

訪泰安療養院

梅寥　岳楓

被列爲「五嶽之首」的東嶽泰山，如今不僅是著名的遊覽勝地，而且在它的南麓新建了醫院、療養院、休養所等，形成了新的療養區。

山東煤礦泰安療養院就建在這個北依泰山、南臨汶水、風景怡人的地方，在這裏仰望泰山之巔的南天門，好像「空中樓閣」，層層石階，猶如雲梯。盤路兩旁，陡壁懸崖，蒼翠叢翠。

最近，我們訪問了這所療養院。據馬玉琨院長介紹，山東煤礦泰安療養院自一九六五年建立以來，先後已有一千多名煤礦職工來院療養過，他們都很快恢復健康，精神飽滿地回到工作崗位。

馬院長還告訴我們，在一九六五年這所療養院的建築面積只有五千平方米，設有八十個床位。無產階級文化大革命中，國家多次撥款擴建，現在建築面積已達一萬一千平方米，包括療養樓、醫療樓、餐廳、俱樂部、浴室等，床位已增加到二百多張。今後還將繼續擴建。

療養樓是去年上半年建成的。我們登上三樓，看到窗台欄杆上佈滿了一盆盆鮮花，療養員有的在聚精會神地下棋，有的在興致勃勃地看畫報，聽收音機。我們和老工人李雲亭攀談起來。李雲亭告訴我們，在舊社會，他九歲時就到煤礦當童工。有一次在山東淄博洪山煤礦下井時，頂板塌下來壓斷了他的左腿脛骨，煤礦只給了他三十元療養費，還被把頭扣去二十元，剩下的十元只能買幾斤糧食供全家六個人餬口，那有錢治傷呢！他還捲起褲腿，讓我們看過去骨折處的斑痕。他接着說，解放後，工人階級成了國家的主人，礦井有安全設備，工人有勞動保護用品，有病可及時治療。毛主席和共產黨對我們工人是多麼關心啊！工人出身的煤礦黨委副書記于朗軸也深有感觸地說，要不是毛主席和共產黨的好領導，像這樣好的療養院，我這個舊社會的「煤黑子」，那能住上這樣好的療養樓啊。據了解，煤礦職工在這裏療養，每月照樣領工資，還享受國家發給的生活補助費。山東省有關部門和礦區各級領導幹部經常來探望和慰問他們。

來這裏住院的煤礦職工，大多是在礦區醫院經過治療後來療養的，這裏繼續用中西醫結合的辦法爲他們治療各種疾病，同時還開展體育療法，如打太極拳、武術、體操等，促進功能恢復，取得了良好效果。

我們還參觀了寬敞明亮的療養員的餐廳。據陪同我們參觀的人員介紹，療養員的生活由專職人員管理，食堂根據療養員的意見和時令，儘量做到飯菜多樣化，既富於營養，又美味可口。每個療養員每月生活費二十四元，其中由國家補助三分之一。療養員的日常生活也很豐富，他們可飽覽泰山景色，在俱樂部能看電視，閱覽室有各種報刊，療養院還經常爲他們放映電影和舉行文藝晚會。

重慶市的路燈　比一九四九年增加三十八倍

仲文

現在重慶市的路燈比一九四九年增加了三十八倍。入夜，盞盞路燈像明珠綴滿山頭，把重慶打扮得格外美麗。

解放前，重慶幾家小型電廠發出的電力，主要被反動統治階級所佔用。他們的公館、別墅，爲他們服務的茶館、舞廳、大商店，以及反動統治機關，才有電燈。而全市的路燈卻爲數很少，而且大部分光線暗淡。夜間，因爲路燈不明，經常有勞動人民跌傷、摔傷；匪徒、特務更是趁着黑暗，強姦搶劫，幹盡壞事。

重慶解放後，隨着工農業生產的發展，擴建了舊日留下來的大溪溝電廠，興建了大型的火電廠和水電站，滿足了工農業生產的需要。同時，針對山城的特點，大力設置路燈。現在，從重慶市中心到郊區的大小街巷，都有了明亮的路燈。以重慶市中區爲例，解放後，全部拆除了舊社會遺留下來的殘落和殘缺電杆、電線，在五百條大街上和巷子裏，以及長江、嘉陵江兩岸，架設了新電杆、新電線，安裝了路燈。現在，單是中山路上的路燈，就比解放前全市所有的路燈還多幾倍。沙坪壩地區，解放前沒有一盞路燈，一到晚上，除個別單位裝自備的小發電機發電照明外，到處一片漆黑。現在這個地區的大街小巷都安裝了路燈。現在，全市包括市中區、沙坪壩區、江北區、南岸區、九龍坡區、大渡口區、北碚區以及中梁山、雙溝等地區的路燈線路長達五百多公里。

無產階級文化大革命以來，重慶路燈工人進一步發揮了社會主義積極性，自己動手，製造了統一控制全市路燈線路的電器裝置，他們坐在控制室裏，通過各種電器裝置發出的不同顏色的顯示燈和字迹，就可以知道全市那條街上的路燈發生了故障。

他們還推廣了外地的先進經驗，擴大使用了新光源，使全市路燈越來越明亮、美觀。現在從朝天門到沙坪壩，從朝天門到江北觀音橋，從江門到菜園壩火車站，以及南岸、九龍坡、北碚等地區的大街上，都安裝了比普通電燈泡亮二、三倍的石英燈、高壓水銀螢光燈。在市中心的解放碑兩旁，還安裝了人們稱爲「小太陽」的特大光度的氙氣燈。路燈工人和技術員還設計試製了二十種新型美觀的燈具和霓虹燈，安裝在各個公衆場所。

治理淮河的鬥爭仍在繼續中。這是無產階級文化大革命中開工的茨淮新河工地。

應用激光探測地球奧秘

在西德巴伐利亞森林惠特澤爾村的一個山上，一班人最近佔據了一間木屋，白天不見影兒，晚上則亮起激光，一道紅光直射上天空。村民們當時嚇怕極了，不敢多看一眼。他們以爲是傳說的鬼怪。後來他們才知道這是科學家在進行一項長期的研究計劃。那間木屋其實是衛星觀測點，科學家在這裏進行衛星輔助測地學研究，即是依靠人造衛星的協助，從而獲得地球面積的資料。這是西德第一間也是唯一的一間應用激光的測地學研究站。

測量國家和整個大陸所牽涉及的問題自然和測量土地不同。面積越大，距離越遠，困難也越大。舊式的方法是把一個區域分爲很多個三角形，兩邊各長二十至三十哩，然後用三角學定理計算面積。這種方法如果連海洋面積也計算在內的話，則結果多數不會正確。

人造衛星發明之後，科學家才可以「跨過」海洋進行測量。特別設計的測量衛星在近幾年來已被應用作建立超衛星測量參考點，後來成爲一個龐大的定點系統，每個定點相距二千八百至三千哩，誤差僅在五至十哩的距離。

但是科學要求更高的精確度，所以科學家正開始應用激光來作爲一種附加的輔助器材，以便開闢更多更新的可能性。這項最新的技術是發出一道短的激光脈衝射到衛星上，當衛星把激光脈衝折射回地球時再收回。這一發一收所需的時間就可以計算出距離。

除了惠特澤爾站之外，全世界還有十二個左右應用激光束的測地站。所有測地站都是密切合作的。交流測驗的成果可以幫助獲得各種資料的片斷，這些資料的片斷好像七巧板的一塊塊微細的碎片一樣，拼合起來便有可能達到這個雄心萬丈的、多國性的研究計劃的指標。這個計劃可以幫助解答許多重要的問題，例如地球的形狀，地心吸力場，大陸的漂流（板塊的分裂和漂流），地極的遷移，地軸的變動和地球軸轉波動的可能性。

惠特澤爾站裝置了一個由西門子局上述研究計劃特別設計的巨型脈沖激光器，它的聚焦銳利的光線的輸出密度超過一億瓦特。光束的「光包」長十公尺，直徑三十厘米，光束追蹤着用來測量的人造衛星——共有七個，在四百至一千二百哩之間的高度繞着地球飛行。光束遇到衛星的反射器便沿着原來的路線返回惠特澤爾站。

所有這些都在幾千分之一秒的時間裏發生。激光束返回地球所需的時間以幾十億份之一秒的精度精密地計算，計算所需的時間也要小心與地計算在內。科學家應用一個精度達一萬分之一秒的計時器進行計算。

激光器和收發激光的光學儀器，以及衛星追蹤系統是安裝在一輛車台上，可以依任何方向旋轉和調整斜度。整部設備安裝在一間屋子裏，屋頂可以打開，以由激光束開路。

激光器及其輔助設備是遙控的。中央控制室及各種複雜的測量和控制設備安裝在另外一間大屋裏。當控制室的操作員在追蹤器看到衛星在正確的位置時，便用腳踏下按鈕，馬上發出激光束。

這種工作只能在晚間和無雲的時候進行，因爲這是用天文望遠鏡觀看閃閃生光的人造衛星的必要條件。如天氣良好的話，每次可向衛星發射七十至八十次激光。

日間呢？工作人員也是很忙的。他們由三或四人組織一隊，輪流在惠特澤爾站當值數星期。他們必須把測量數據整理，送到電子數據處理中心。此外，還要研究衛星的飛行計劃，每星期把詳細情形向領導匯報。隨時發生的技術問題當然也要處理的。

日毒品槍枝走私案激增
從美國進口者居首位香港次之

據大藏省九日披露的去年一年走私案件統計，毒品及槍枝走私案激增。去年破獲的毒品走私案共計一百宗，扣押毒品七十五·六公斤，價值一百三十億日圓，走私方法也日漸巧妙，有的甚至將毒品藏在腹的肚子裏。另一方面，扣押走私的槍枝達一百零四枝，遠超過去年的十七枝。大藏省說，去年破獲的違反關稅法案件共九千四百四十八宗，一萬一千一百二十七人，與去年相比，宗數增加百分之七，人數增加百分之九。就地區來說，走私進口以美國最多，香港次之，由日南朝鮮估百分之七十五。〔時事社〕

恐嚇三井公司　日一男子被捕

東京警視廳九日將一名男子以恐嚇未遂罪名予以逮捕。這個男子是今年三十七歲的前內風雄，他在上月先後寫恐嚇信給三井物產公司和住友重機械工業公司勒索五千萬日圓，揚言是作爲反戰地下行動資金之用，如不照付，則將以炸彈對付。據調查：前內在東京都北區經營女裝縫製工廠，最近因受不景氣影響，經營困難，負債甚多，所以出此下策。

大戰蝸牛七年

美國農業部說，經過七年時間才把非洲大蝸牛撲滅。這些東西會把整個農作物吃掉，成爲弗羅里達州的主要威脅。

這種身型巨大，散出惡臭的蝸牛是一九六八年由一名孩子帶入弗羅里達南部。他當時僅在夏威夷探望祖母時，帶返三隻這種軟體動物。

在曼哈頓商業中心　美新建摩天大樓
高一百一十四層
樓[illegible]氣部份使用太陽能

曼哈頓商業中心目前正在建築一幢一九七〇年代以來最高的摩天大樓，這幢大廈的冷暖氣有百分之五將使用太陽能。

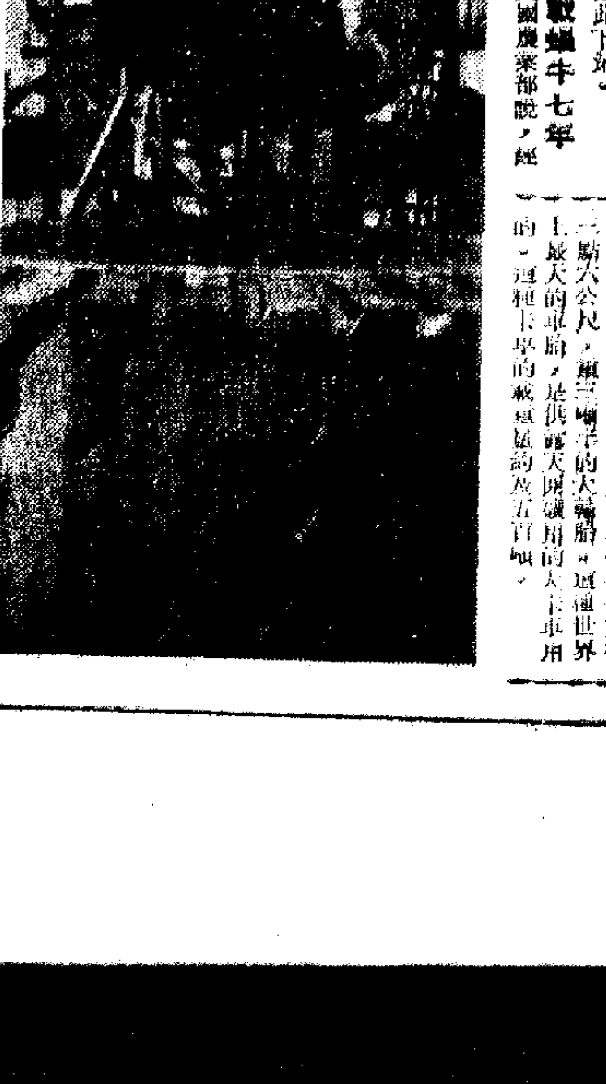
它是紐約市中心的第二幢最高的摩天大樓，它有一百一十四層，將於一九七七年中完工，只有帝國大廈和克萊斯勒大廈比它高。

紐約市的最高建築物，位於華爾街商業中心地區，它是一個世界貿易中心。

一座一千八百萬美元的新建築物，屋頂有向南傾斜的太陽能系統，至少可以供應百分之五的冷暖氣需要。〔合衆國際社〕

三噸半輪胎

在美國俄克拉荷馬州塔爾薩市固特異公司的工廠中，兩名控制檢查員在檢查一個直徑三點六公尺，重三噸半的大輪胎。這種世界上最大的車胎，是供露天開礦用的大卡車用的。這種卡車的載重量約爲二百噸。



印刷學徒的畢業禮

我們都知道，在德國發明印刷術是根特貝格。他已經在五百多年前去世了。但西德的印刷工人還保留中世紀的學徒畢業儀式。就是當學徒三年滿師的時候，便要被師傅推進一盆水裏，浸個痛快。浸水本來是象徵着加入工會，但現在只是一個傳統而已。即使這樣，但慕尼黑的一家公司的工人委員會主席最近也興致勃勃地穿上中世紀的服裝，親自主持十三個學徒的滿師浸水禮（如圖）。

日本舉行「婦女周」

男、女平等和促進婦女參加社會工作的日本第二十七屆婦女週將於十日開始。

勞工部已發起一週計劃，計劃婦女在日本公開選舉中投票。從一九四六年開始，勞工部就發起婦女週。

在這一週期間，地方政府和各種婦女組織將舉行會議、演講，促進平等權利和婦女們參加各階層的社會工作。

計劃將號召婦女們在經濟、社會、文化發展、友好關係和世界和平方面，作出貢獻。〔法新社〕

跑步可以長壽

「患嚴重氣喘病和心臟病的人，總是感到生命受到威脅，而至對生存感到絕望。他們往往想到自己再也沒有任何希望，再也不可能恢復健康……」這是著名的免疫學家、醫學博士格哈特·爲倫布洛格教授在最近出版的一本書名爲「生存一百年的計劃」的序言裏，對病人的心理狀態所做的描寫。爲倫布洛格教授是位著名的醫學專家，在一九六二年到一九六八年他曾任馬克斯·普朗克協會生物化學實驗室主任，現在是英國免疫學協會的委員，也是科隆大學醫院藥物試驗室主任。

「生存一百年的計劃」的作者是一位開業醫生兼教練員範艾根醫生，爲倫布洛格教授認爲範艾根醫生應該得到很高的榮譽，因爲他經過不斷的努力之後，證明有系統的、持久的身體鍛鍊不但可以預防疾病的發生，而且可以使原是病重的人迅速恢復健康。範艾根在他的著作中所提及的，都是他曾親身經歷過而積累下來的經驗之談，幾年以前，他患了很嚴重的內臟疾病，而且經過診斷後認爲是不可能治癒的。在這種情況下，他開始作身體鍛鍊——跑步，他以堅韌不移的毅力，循序漸進而又小心地跑步。他一向認爲跑步可以強壯心臟肌能和血液循環，從而增強心肌並恢復健康。

範艾根醫生的主要論點認爲，呼吸比吃東西更重要。此外，人們需要大量氧氣來分解所吸收的各種營養。正因爲這樣，人們每天需要進行不斷的運動來吸收大量的氧氣，他建議他的讀者注意呼吸更甚於每天所吃的食物。他經常強調這一點，因爲作爲一個教練員，他對這方面有非常豐富的經驗。在進行長跑的過程中，人體內的細胞吸取大量的氧氣，可以通過鍛鍊增強人的體力——這些鍛鍊增強的程度要根據個人的情況而定——這些鍛鍊能使有病的老年人或青年，迅速恢復健康和充滿活力，那些有心臟病的人也不例外。範艾根醫生主張人的機體必須受到控制和壓抑，這種做法是錯誤的，運動量也必須逐步增加，他的指導原則是不能跑得太快，跑時保持呼吸舒順，是以能和其他同步者談話，達到這樣的程度就行了。

一個人不可能自然而然地健康起來，健康也不是上帝賦予的。當人們沒有足夠的營養或環境受到污染的時候，他們的健康就會受到威脅。爲倫布洛格教授很支持範艾根醫生的論據，他說尤其今天人們更應該對健康採取積極的態度，在「保健」運動開展以前，這位教授已經指出保持健康的方法：病人要恢復健康，不能消極地依靠吃藥，而是靠自己的努力和醫生的指導，才能長命百歲。

雨季來臨雨量可能多 居民應做好防災工作

工務司署表示已通知建築商人 在建築地盤採取預防塌泥措施

【本報訊】雨季已經開始，而且天文台早就預告今年雨量可能較多，據統計今年一月起到現在本港所獲雨量已達一八八公厘，已多於過去平均雨量。工務司署提醒居民採取預防措施，以防止水浸或山泥傾瀉事件的發生。

工務司署發言人說，該署已通知所有建築商人，在其建築地盤內採取適當的預防措施。該署亦已按照常年檢討計劃，修訂各單位的應付雨災及風災緊急系統和工作程序。

該署發言人談到預防問題時說，首先要不讓居住地區一帶的溝渠淤塞。雖然看來這是一件瑣屑的工作，但如果置諸不理，有時卻變成大事。

他又稱，一般大廈和地產範圍內的溝渠，是由業主和管理人直接負責管理的，故居民應提醒業主和管理人辦理。即使在與本身無直接關係的情形下，也可以幫忙一下。例如，看見溝渠蓋的鐵格被棄在路上的塑膠袋堵塞着，可以用雨傘將那膠袋挑去。這樣可能會防止一次嚴重水災或山泥傾瀉事件發生。

關於緊急情況下，居民於發現危險情形時應如何與工務司署聯絡，以便將消息報告。該發言人說，迄今為止，最好和最普通的辦法是打九九九電話報警，由警方將消息通知工務司署。

遇路如有重大危險情形，可通知路政處的緊急控制中心。該處電話號碼是：港島區──五一二五一一一內線二二六〇及二二〇六，九龍區──三〇一五三一，新界區──三一〇一四九二九。除上述電話外，港島區另有一個專供緊急時期用的直接電話，號碼為五一二五二四一三。如在緊急時期樓宇有嚴重危險情形出現時，可打電話五一二五一一一號。但該發言人稱，上述工務司署電話號碼，只應在情況真正嚴重時使用，最好還是通知警方轉達消息。

火車今加班

尖沙咀開廿班　返九龍廿二班

【本報訊】今日星期例假，香港鐵路局增加火車班次，由尖沙咀總站開出共有二十班車，其中三班則開至大埔墟為終站，其餘十七班則直達羅湖，沿途各站均停留上落乘客。由新界開返九龍總站車次共二十二班，其中由大埔墟開出四班，大學站開出兩班。六班專車中，有五班均在午後開行；其餘十六班均由羅湖站開返，沿途停站。

今日假期，由尖沙咀總站開出的車班時間：上午六時三十分、七時三十四分、八時三十分、九時二十四分、九時四十八分（大埔墟終站）、十時二十五分、十一時零八分（大埔墟終站）、十一時四十六分，下午十二時零六分（大埔墟終站）、十二時五十八分、一時三十六分、三時零一分、四時二十一分、五時零八分、六時零六分、七時十八分、八時零三分、九時十二分、十時十四分、十一時。

由大埔墟及大學站開返九龍總站的特班車，如有特殊情形時，可能停止開行。

烏溪沙泳池啓用

【本報訊】位於新界烏溪沙的新泳池，昨日落成啓用。由社會福利署長李春融主持儀式。

考試制度研討會舉行情況

麥理浩昨返港 在倫敦時說

港法貿易將獲擴展

法國已與其他歐洲國家一起發展遠東貿易

【本報訊】港督麥理浩昨天下午乘英航班機由倫敦返港。

港督於本月四日往巴黎，參加「香港時裝節」後，轉往布魯塞爾與歐洲共同市場官員會談，隨後往倫敦與英國有關部門官員會晤。

輔政司羅弼時、英軍司令彭英武等昨在機場迎接。

【本報訊】香港布廠商會主席、「香港時裝節」主席田元灝，昨天上午乘英航班機由倫敦返港。

有關在巴黎、倫敦舉行的「香港時裝節」情況，田元灝表示，將由港督麥理浩於明天的記者招待會中透露。

【本報訊】據外國通訊社消息：港督麥理浩在倫敦說，由於英中關係已逐步改善，因此港府認為與西方大的市場擴展貿易關係更具信心。據外國通訊社記者說，由於這種關係，麥理浩及簡悅強才會率領香港的貿易發展局人員到歐洲，尋求香港貨物新的貿易出路。

麥理浩暗示貿易圈已成功地突破兩年來與法國的難題，法國是歐洲共同市場的頭號會員。他說，兩年來曾不斷促進與法國的貿易接觸，並解釋香港的形勢及願意供給法國出品商的機會，但法國仍然是限制擴展與香港的貿易，目前法國的態度已改變，已與其他歐洲國家一起發展與遠東的貿易。

麥理浩表示在倫敦曾與數名英國高級官員會談，包括外交大臣卡拉漢及貿易部長蕭爾。麥理浩並邀卡拉漢希望於明年訪問中國。蕭爾則計劃於今年九月來港訪問。

官員談論的題目主要落在香港的駐軍問題，據說談判將於不久恢復，並認為香港明年開始將要付出大部分英國駐軍的費用。

「麗的」凌晨火警

地下變壓室起火　二時已撲熄

【本報訊】九龍廣播道麗的呼聲大廈今日凌晨一時十六分發生一級火警。據報起火處為地下的變壓室，大廈地下正濃煙密佈。消防員在二時零六分將火救熄。到目前為止，未有受傷報告。

參加春季出口商品交易會

中外商八百餘人今赴穗

香港火車由昨天起一連四日加開特別班

【本報訊】一九七五年春季中國出口商品交易會將於本月十五日開幕。中外商人陸續赴穗，情形日見擁擠。昨天出發的中外商人二百多人，包括香港各行業華商及外商。

本月十日以來，每日均有中外商人啓程赴穗。外商來自日本、西德、英國、美國、瑞士、荷蘭、利比亞等。

今天將有更多人出發，參加交易會。今天赴穗的中外貿易界人士將達八百多人。

【本報訊】昨天續有日商一百三十五人，分乘日航、國泰、英航、德航、印航、星航班機由東京、大阪等地抵港，即將乘火車去廣州，參加春季中國出口商品交易會。

【本報訊】據香港鐵路局昨日宣佈，為方便旅客參加廣州春季交易會，由昨天起一連四天加開特別班車。

特別班車昨日、明日及後日每天於上午七時五十九分，自尖沙咀開出，上午九時十八分抵達羅湖。

今日的特別班車則於上午八時零二分開出，上午九時十七分到達羅湖。

兩百多間學校的學生代表昨日參加酸雨測量研討會

兩百餘學校五千學生參加

酸雨測驗明天開始

專家昨在研究會介紹測量方法

【本報訊】兩百多間學校約五千名學生，將於十四日起分別作酸雨污染等測驗。

昨日上午十時許，教育司署在九龍真光女子中學舉行研討會，展開酸雨及其他空氣污染測量計劃。由有關方面的專家對各參加學校的學生講解測量的進行步驟及製備研究報告的方法。到場的有二百多間學校的學生代表約五百餘人。

研討會由助理教育司包樂賢主持開幕，蘭克斯樂有限公司經理鍾玉港頒發該項測量說明書，主講者是保護自然景物協會副主席葛博士。

會上，教育人士解釋這項測量是相當重要的，工廠的煙霧及車輛的廢氣產生的毒素不但使害人們的肺臟，同時也使雨水酸化，因此土壤、動物、植物都間接受害。在城市內，酸雨能腐蝕石築建物及雕像，此種情形在歐洲已甚嚴重。

她同時提到風速和風向對空氣染污的影響很大，因為氮和硫的氧化物都不是很重的氣體，所以風能將這些氣體帶往很遠的地方去。假如風從東面吹來，污濁的空氣將會被風帶至大嶼山的東北部，令那處的雨水酸化；假若風由西方來，荃水灣的雨水亦將會受到同樣影響。

發言人作了酸雨測量方法的重點介紹，還放映幻燈圖片，配合講解。

各學校的工作在四月十四日開始作連續七天收集及記錄雨量，然後試驗雨水所含的酸質。參加者將所得的資料搜集及記錄好，然後交由保護自然景物協會分析。該會將就有關資料輯成報告，以待日後發表。

此次酸雨測量由蘭克斯樂有限公司贊助。該公司由美國訂購測量酸質的試紙，並給各參加者，使他們可以準確進行各項試驗。

天氣與潮水

吹輕微至和緩東至東南風，密雲，有幾陣局部地區性驟雨，日間預料短暫時間有陽光。最高氣溫為二十七度。

高潮　上午九時五二分　下午十時五八分

低潮　下午四時四六分

昨天紀錄　最高　廿七點五度　最低　廿二點八度　陽光　一點三小時　雨量　微量

英中貿易協會主席

談英機床在滬展覽

【本報訊】正在本港作為期五天業務訪問的英中貿易協會主席納爾遜勛爵，由於英中雙方籌備組織工作非常完善，最近於上海舉行的英國機床和科學儀器展覽會，已獲得成功。

該展覽會為期十日，共有五十三間英國商行及大約三百人參展，吸引了大量觀衆，大都是有關科學技術的專業人士。納爾遜勛爵透露，展覽期間曾與有關方面舉行多次甚有價值的討論，且達成交易。其他合約亦在商洽之中。

納爾遜勛爵透露，今後將會繼續舉辦英國展覽會，可能於一九七六年下半年或一九七七年春舉辦，以包裝及電子器材為專題。

教育人士研討考試制度

胡昌度教授說中國開卷考試是創新的嘗試

白賴馬教授及李勵勉分別談香港考試制度

【本報訊】三位教育界人士，昨日下午在港大陸佑堂作考試制度專題研討會。

該三人為白賴馬教授、胡昌度教授及教育司署人員李勵勉。

胡昌度在發言時稱，考試制度在中國古代時候，是統治者用以作選拔其代理統治的人來統治人民。嗱了書，就參加考試；當了官，就可以統治人民。換言之，從前讀書考試就是為了做官。一做了官，可不得了，還可「光宗耀祖」了。今天，中國把一千多年的考試經驗總結下來，用新的辦法，那是開卷考試。學生可以帶書本到試場參加考試。為什麼？因為中國認為通過考試，可以使人加深對書本的認識，這是一個新的考試辦法。

他認為，中國的開卷考試辦法，在歷史上是非常有意義的事情。以目前而言，中國正在試驗着世界上前所未有的考試方式，這是一個創新的嘗試。

白賴馬則表示香港的考試制度基本上是強調使受教育者一定要達到某種水平，始能升級，因此使其中不少學生失學。

李勵勉談及了本港今天所採用的多項選擇題考試與問答題考試的區別。他認為本港採用第一種考試方式為好。

其後，三人並回答與會者提出的問題。昨日有數十人出席了該會。

港澳旅客人頭稅

今晚午夜後徵收

很多人提前返港，今開三班港船均滿座。

【本報訊】港府新訂徵收來往港澳乘客「人頭稅」，今晚午夜十二時後開始。今晚九時由澳門開返本港的「華山」輪乘客，係第一批避稅人士。

這項「人頭稅」，凡乘客在購買大船或水翼船船票時，一律附購「人頭稅」票，船票在十二元以下每客附加二元（雙程四元），其他客位（包括水翼船）一律每客五元（雙程十元）。今後來往港澳旅客又增多負擔。

由於徵收「人頭稅」新例已定於明日零時開始，赴澳旅行人士大部分提前今晚返港。今日由澳開返港的「南山」及「松山」輪（均開下午五時正），「廬山」輪（開下午七時正），全部宣告滿座。

五賊持刀在電梯行劫

警探開六槍傷四匪

三傷者被捕　一女子為流彈所傷

【本報訊】昨晨八時，一名警探在灣仔軒尼詩道十八號富如大廈乘電梯落樓時，遭五名持刀匪徒打劫，連發六槍，有四名匪中彈受傷。其中兩名疑匪當場倒地被捕，其餘三名逃脫，稍後，一名中彈青年自乘的士到鄧肇堅醫院求治，已為警方看管。此外，一女住客為流彈所傷，留醫。

這名警探姓楊，由富如大廈七樓一間俱樂部乘電梯落樓至五樓，女住客黃珍（五十二歲），亦適入電梯一齊下樓。當電梯至三樓時，突然停下（該處係酒吧聯誼會後門，走廊燈已熄，通常很少人在該處上落），五名匪徒由黑暗處衝入電梯內，着令黃珍走出來伏下，繼叫該警探蹲下，着他將財物交出。警探用手推開利刀，左手兩隻手指被斬傷。他即表明身份，拔出配槍，開了六響。一時槍聲卜卜，五匪中有四賊中彈。其中一粒子彈從牆壁反射，子彈頭擊中黃珍。

當場中彈被捕的兩名疑匪，一姓朱，廿二歲；一姓張，十七歲。

油蔴地小輪溢利

去年減少近五成

【本報訊】油蔴地小輪船公司於海底隧道通車後，生意大受影響，去年下半年雖增加票價，但全年溢利為四百四十萬零三千一百七十八元，比前年減少四百三十二萬五千三百四十二元，即減少百分之四十九點五五。這是該公司董事局主席劉毓國昨天在股東年會上發表的。

他說，這個所獲溢利，加上上屆撥下餘利五十二萬二千二百零五元，港府專利稅調整餘數一十二萬二千八百二十四元，及上屆溢利稅調整餘數五萬五千三百三十七元，再減除上屆花紅調整餘數一萬四千六百零四元，合計可供分配的溢利共達五百零八萬八千九百四十元。

遊客來港數字續減

今年首季比去年同期少一成多

旅遊協會研究組統計

【本報訊】香港旅遊協會研究組昨日公佈，三月份有十萬四千五百零九十三名遊客來港，顯示今年首季的遊客人數比去年同期低降了百分之十一點六。

上月份遊客總數比去年同期低降的原因，主要是因為北美及日本方面遊客人數減少。歐洲市場穩定，英國遊客人數稍有增長，今年首季比去年同期增長百分之三點五。西德亦比去年頭三個月增長百分之五點四。

統計報告中透露，來港遊客中，三分之一以上仍是來自日本，東南亞遊客佔遊客總數百分之十九，歐洲遊客與美國遊客人數差不多相等，均佔百分之十三；澳洲佔總數的百分之八。

國泰客機四百侍應人員

拒絕在西貢航線上服務

如公司方面不接納將集體辭職

【本報訊】正當南越西貢被民軍圍攻、阮文紹集團岌岌可危之際，本港國泰航空公司四百多名在機上工作的侍應人員舉行長時間緊急會議後，昨天凌晨議決拒絕再在飛往西貢的航機上服務。他們昨天向公司方面提出這項要求，並給予公司七十二小時的考慮，如不接納要求，過半侍應生將會集體辭職。

國泰航空公司發言人昨日上午十時半答覆記者詢問稱：公司方面尚未收到侍應人員遞交的信件，要待收到信件明白他們提出的要求後，才決定如何做法。

該公司的侍應人員協會一位發言人說，目前該民航機飛往西貢是不安全的。

他說，該公司的四百多名在機上工作的人員，已有半數即二百人以上已簽署一份辭職書。如公司方面拒絕接納他們停飛西貢的要求後，所有已簽署的人員將會集體辭職。

他們還要求公司方面解釋為什麼在目前本港失業嚴重的情況下仍從外國招請僱員。前晚的緊急會議在香港大酒店舉行，直至昨晨二時才結束。

正宗京菜

豪華樓

擴充營業　裝修新穎

增添中午京式仿膳茶點

每日上午十一點起　假期及星期日上午十時半開始

經濟實惠一隨到隨食

重資禮聘一流廚師主理

壽宴喜酌　禮堂華麗

歡迎到會　豐儉隨意

地址：香港怡和街66號一、二、三樓

營業電話：770339，775681，772229

人造革不能取代真皮地位

真皮皮箱優點多

真皮皮箱的身價又恢復了原來的地位。真皮的毛孔，柔軟是真皮的特有優點。

在今天的現代社會裏，旅遊是現代社會生活的一部份。無論商業往來，探親外地親友或遊覽，凡是出門的人都必須攜帶東西。因此，皮箱是人人必需的生活用品。

當人們選購皮箱的時候，不然要考慮皮箱的質量、容量以及鎖頭是否方便牢固，箱形、顏色是否美觀，配上自己的衣服和條紀是否相襯。

中國金葉牌真皮皮箱的設計和造型，照顧到適合用家的需要。特別是最近推出的新款高級輕便箱，一〇〇三、一〇〇一和一〇〇一〇型，更適合各種旅程的需要。它們的尺碼大中小齊備，顏色有紅、黑色、棕色、啡黃色等，色澤美觀大方。全用真皮製造，皮質柔軟，纖維拉力夠強，容量大，衣物裝的多。箱的結構結實，每個箱子均有精美堅固的鎖頭，兩邊上下有兩條可寬的皮帶，便裝放的衣物數量多少便於控制，伸縮性強。箱的上下[illegible]。

中國金葉牌真皮旅行箱，是人們旅遊的最佳伴侶。

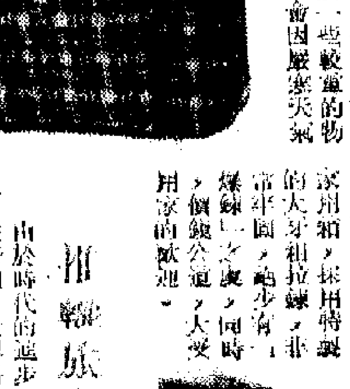
目前世界各地，用真皮來製造衣箱的相當少，雖然有個別國家有製造，可是價格非常昂貴。近年來化學纖維的產品也很多，但是質量好的，堪比真皮還要貴得多。事實上，真正皮革的優點是其他代用品所無法具有的，尤其是工業先進的國家，更覺得真皮是自然界的產品，經過精工處理後，更富彈性，更柔軟，用的時間越長，它具有獨特的自然界的優點，皮的纖維令人產生一定的舒適感。

我國地大物博，皮革資源豐富。豬、牛、羊有的是。近年來我國製革工藝不斷發展和革新，目前用來製造衣箱的除了捎皮外，還有美術革，產品正在日新月異地增加。更在設計了一個精緻美觀的尼龍套，可以將皮箱套上，在即將來臨的春季交易會期間，每買這種皮箱者可獲得贈送尼龍套。這些尼龍套的顏色是配皮箱的顏色的。

真皮 帆布 旅行袋

旅行袋是每一個出門的人所不能缺少的一件用品，不會長短程或短程，例如乘坐飛機則更需要它。因為一些零星用品，必須帶在身邊。金葉牌真皮旅行袋，款式多，手提，揹式均有，縫工精細，價實際。特點是放一些較重的物品比較安全。因為真皮製造，不會因嚴寒天氣而產生脆裂的毛病。

金葉牌帆布旅行袋，也具有同樣的優點，雖然是用帆布製造，但都鑲配皮邊，既名貴又耐用？



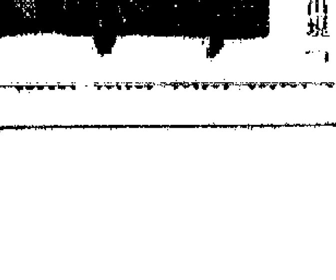
適宜於長途旅行使用

家用箱堅固耐用

國產的家用箱，是有口皆碑的結實耐用皮箱，這種皮箱適宜長途旅行使用，因為皮質堅固，製造工精，可以抵受相當大的壓力，搬運時不怕損及箱內物品。家用箱有兩種，一種全真皮製成，一種則是帆布鑲皮邊的皮箱。帆布的家用箱有多種顏色，海藍色、咖啡色和格仔等，真皮軟手，提手挽處配有行李，晴雨天也顯出名貴大方。

最適宜短途旅行。本港市面有不少顏色的帆布家用箱出售，但是它卻有一個大缺點，主要是拉鍊不牢固，放上稍多衣物時，往往出現爆鍊，用家在旅行時遇到這種情況，是感到非常狼狽的。

可是，國產的家用箱，採用特製的大牙粗拉鍊，非常牢固，絕少有「爆鍊」之虞，同時，價錢公道，大受用家的歡迎。



推轆旅行箱方便

由於時代的進步，交通方便，出門旅遊的人日益普遍，世界各地機場來往人多，因而出入倘人搬運行李往往成為一件麻煩的事。

國產金葉牌「一〇〇一」型帆布旅行箱，替人們解決了這個問題，其箱的底部裝配四隻小轆子，推行方便，其特點是：檢皮夠闊，一般大衣、褲平放剛好，箱內裝有拉帶，有防水作用，箱型美觀而有氣派，紅黑格帆布，真皮鑲邊，配上大牙粗拉鍊，中間又有綠、綠一色真皮。

名貴、美觀、輕便的

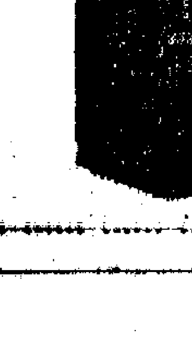
國產真皮公文箱

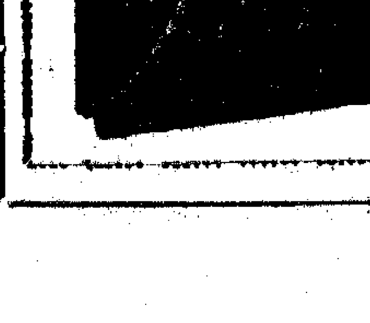
在嚴寒天氣不會脆裂，真皮公文箱之受人歡迎，是有其可取的地方的。

世界上，目前製造真皮原料，都是取自豬、牛、羊、馬等畜皮而以豬皮最為普遍，豬的纖維性很強，以之製成皮革，再製皮箱，甚為適宜。而且豬皮的用途極為廣泛，在製革後，用以製鞋，耐用美觀。

我國地大物博，資源豐富，皮革生產更是多采多姿，而製革技術，近年來不斷改進和提高，除了製造一般皮箱之外，還生產各種公文箱。這些公文箱款式新，顏色很追上時代。中國公文箱設計精簡，其特點就是輕便，美觀，有線條感，而五金配件，鍍以金黃色，非常名貴。公文箱有拉鍊手提，有四方形，攜帶文件開會用，也可攜簡單物品，作短程旅行之用。其中以貨號四一〇六的公文箱來說，是桔黃色，是近年最流行的顏色，配以新型之美觀名貴，確實使用家大感滿意，另外一種雙重公文箱，多是航空、技術人員使用，很為搶手，其優點就是可放數多量文件，而且不與將文件弄到有摺皺，這是和真皮製造很有關係。

國產公文箱有啡黃、桔黃、棕色和黑色等，歐洲方面，這兩年來都流行使用真皮的公文箱，比起人造纖維的美觀耐用有過之而無不及。規格有十六吋、十七吋和十八吋，最適合攜帶文件之用。





保良局主席在就職時致詞指出

本港各福利團體開支龐大 在目前環境難靠籌款解決

促有關當局在金錢方面予以大力支持

【本報訊】保良局新任總理就職禮上，乙卯年主席李秉琳提出建議，認爲港府應在金錢上大力支持各志願福利團體，則團體主持人不必把主要時間和精力放在籌募經費工作上。事實上，以目前環境，各志願團體主持人再難以籌募方式應付龐大的開銷。

保良局上屆主席何耀棣昨天透露，上屆歷次籌款，全年籌得二百九十餘萬元。

保良局乙卯年新總理，昨天上午十時在禮頓道該局福利大廈禮堂舉行就職禮，民政司黎敦義頒發甲寅年新總理獎狀，行政局華人非官守議員胡百全爲乙卯年總理就職監誓。到賀者逾千人。

乙卯年主席李秉琳致詞，提出八項工作目標。李秉琳說，今年主要的工作目標，在充實人才，鞏固組織，進一步提高各部門服務水準。在這方面，分開下列幾點同時進行：

（一）增加必需人手，與及提高員工的質素和水準，對現有員工儘量鼓勵他們參加在職訓練。

（二）繼續努力以達致員工薪酬的提高，使能接近港府類似部門工作人員之薪酬。同時，改善退休金制度。

（三）計劃將保良局歷屆所興辦的中學、小學、幼稚園、托兒園及「小型兒童之家」等機構的行政管理及設備，予以劃一。

（四）利用上屆所舉設的特別小組，搜集及聽取社會福利工作專家的意見，將保良局各部門逐一改進，並請他們協助設計，使保良局能提供更好的社會服務，希望能以一兩年時間使保良局的服務能達到一個新的水平。

（五）自從保良局第一中學開辦之後，歷屆董事會希望繼續興辦第二間中學，保良局在上屆董事會同人同心協力之下，已經籌得一筆可觀款項，作爲開辦第二間中學的基金。本屆任內將在籌備方面多下工夫，力求第二間中學能早日開辦。

（六）本屆任內希望擴大第五托兒園收托名額增至一百五十名，並在適當地區增辦一至二間托兒服務托嬰園。

（七）保良局第一間「小型兒童之家」已在上屆任內成立。現在依然在觀察該「小型兒童之家」，對幫助失去家庭溫暖的兒童效果如何，如果成績能令人滿意，希望能在社會福利署協助之下，繼續開辦類似的「兒童之家」。同時籌備開設「問題少女」不設防宿舍和弱能人士宿舍。

（八）本年度因適逢港府緊縮支出，而經常費與建設費的籌措必更困難，但日常支銷與各項計劃的推進，在在需財，希望各界鼎力支持。

李秉琳接着說：「請容許我向各位講述我在保良局工作兩年來所得到的一點意見。戰後十數年間，香港仍是一個比較小型的商埠，環境簡單，志願團體服務範圍較少，比較容易在社會人士中籌募到經費。但近年來，香港人口增加數以倍計，社會活動日趨複雜與繁忙，香港居民對社會福利要求更廣泛。各志願團體之主持人，無論他們如何熱心於社會公益，亦不能再以籌募的方式去應付龐大的開銷。因此，我認爲港府對於志願團體的經費應特別加以照顧，與其令志願團體的主持人花費大部份時間和精力於經費的籌募，不如由港府在金錢上大力支持各志願團體，這是比較理想的方法，是港府與各志願團體在社會福利工作方面負責『合夥經營』，互相支持配合。志願團體如能減少財政上的顧慮，則當可運用更多時間與人力以發展各種福利工作。」

保良局主席李秉琳就職致詞

保良局乙卯年全體總理與部份來賓合照

華革會歌舞滙演 將在大會堂舉行

【本報訊】香港華人革新協會將於本月廿四日（星期四）下午八時在大會堂舉行歌舞劇滙演。經過逾月來的排練，相信演出時將有一定水平。

演出節目有創作小粵劇「紅棉花放萬里香」，風格清新；舞蹈節目有：迎春、印尼民間舞、緬甸民間舞、揚帆催馬運糧忙、春滿雪山；其他項目有：男女聲獨唱、混聲合唱、鋼琴獨奏、樂器演奏等十多項，形式多樣，豐采多姿。

演出場券在該會會所、大會堂、通利琴行、商務印書館北角門市部、新華行發售，票價分三元、五元、七元、十元四種。

怎樣應付神經衰弱 葉銘洪新書已出版

【本報訊】出版消息：大衆醫學社編印的「大衆保健叢書」之一——「怎樣應付神經衰弱」，最近已經出版。該書著者中醫師葉銘洪，在書中提出了幾種治療神經衰弱的積極方法，並附納了幾種有效的中藥方劑。每冊定價一元六角，港九各大書店均有代售。

洋務及樹膠塑膠業

工人失業趨嚴重

兩工會促當局救濟失業

【本報訊】香港洋務工會日前召開執監委與會擴大會議，會上反映本港旅遊業趨吹淡風，洋務工人的職業生活大受威脅，認爲當局有責任維持工人就業，救濟失業。

與會者列舉種種事實之後，一致決議，關心工人生活疾苦，團結廣大工人羣衆，維護職業生活權益，並且對失業、半失業工人進行登記慰問。

與會者對當局削減低薪公務員、香港大學堂生活津貼表示不滿和反對。

港九樹膠塑膠業工會代表就當前樹膠塑膠業工人失業半失業十分嚴重，加上當局加租加稅加費、工人職業生活得不到保障的問題，前日往訪勞工處要求當局負責解決工人就業，救濟失業。

工會代表對勞工處官員列舉當前工人失業情況後問勞工處對解決當前工人失業半失業問題有什麼措施和辦法？該官員答覆：可以到就業服務股登記。工會代表指出，有些工人去登記了，有的登記了成年長了，也沒有下文。勞工處除了就業服務股外，還有什麼措施和辦法解決呢？目前工人失業已十分嚴重，但不少資方卻任意除人，造成更多工人失業，勞工處本應制止資方任意除人，可是勞工處沒有這樣做，工人是不滿的。

工會代表指出，僱傭條例規定資方提前七天通知，就可不用補償解僱工人，更方便資方開除工人。

工會代表又指出：勞工處對失業工人應進行救濟。該官員表示：勞工處沒有救濟組，有困難可以向社會福利署申請公共援助。工會代表指出：勞工處應盡速訂出救濟失業工人的辦法。失業工人找不到職業，去社會福利署申請公共援助，又說失業工人沒有條件。這個問題要和社會福利署商量。

工會代表指出，失業工人在解決就業之前，理應獲得救濟。勞工處官員表示，將工會代表的意見報告處長後再作答覆。工會代表最後指出：他們要求勞工處對提出解決就業、救濟失業問題，迅速訂出辦法，切實負責解決。

本港飲食業概況

（中總春季工商業座談會發言稿之四）

飲食業是消費行業，各行各業的生意好，這個行業的生意才會好。反之，各行各業的生意不好，這個行業也不好。去年本港經濟陷於大衰退，因此，本行去年的業務頗爲萎縮。因爲缺乏統計，不容易用數字來說明萎縮的情況。不過，根據行家的估計，去年的營業額比前年約減退三成；上半年比下半年好些，茶市可以維持前年的八成，酒席則維持七成以上，下半年茶市大致還能保持上半年的水平，但是，酒席生意則進一步下降，比前年同期減少四成。

酒席生意大幅度下降

酒樓的生意要靠酒席，酒席生意不好，不獨不易賺錢，就是維持都難。去年和今春酒席生意大幅度下降，主要原因當然是工商業不景氣，失業的人多，居民收入減少。但是，另外也還有一些原因，首先是青年人多採取旅行結婚，有些父母爲子女安排好擺結婚酒席的，因爲子女反對而不得不取消，不單是這樣，就連送禮餅的習俗也日趨式微，禮餅生意同樣也日走下坡。其次是晚婚，因種種原因如住屋問題，教育問題或經濟問題，晚婚現象越來越普遍；此外，旅行社辦集團結婚，使新婚夫婦省去許多麻煩，又有機會遊埠，酒樓生意因而減少。至於擺壽酒和滿月酒的，近幾年來已經不多，在目前商場不景氣的影響下，簡單化經濟化的方式越來越多，如開酒會，甚至只發出請柬但不請客等。這些情況，已經慢慢成爲一種風氣，預料今後將會繼續發展下去，對酒樓業的生意影響很大。

春茗酒席今年亦縮水

今年頭一季的生意顯得更加淸淡，大有江河日下之勢。以最重要的春茗生意來說，一方面擺春茗的單位少了，另一方面往年擺二、三十席的，今年縮爲十席八席。據行家統計，一般的春茗生意比去年減少五成，中小型酒樓減幅較大，大酒樓的減幅較小，個別大酒樓也有能接近去年同期水平的，但爲數更少。

由於生意不前，到今年二月春節前後止，結束營業的酒樓不少，轉讓或改組的情況更多。但是，新開業的酒樓也不少，這個情況，多數和置業商有關。因爲置業商所起的大廈，舖面最難脫手，迫不得已與人合作經營酒樓生意。近一、二年業內人士擴展業務的極少極少。

大魚吞小魚 競爭更烈

年來這個行業的競爭日趨劇烈，資本雄厚的，可以做到裝修第一，設備第一，服務第一，此外，進貨多，貨價較便宜。所以，有一些大酒樓敢保證一年不起價，有的免費送香煙；中小酒樓，資金不足，無法競爭，頂頂下，頂唔住，只好結束。這是這個行業出現的大魚吃小魚的情況，預料這個情況會持續發展。

最後談談今年下半年的生意。許多行家的看法，都認爲飲食業的生意能否好轉，完全要看工商百業的生意怎樣。照目前來看，西方經濟衰退，日益嚴重，本港的工業、建築業、旅遊業以及對外貿易全部看不出有什麼轉機，而港府更從這個月起加稅、加價、加費，加重工商業和居民的負擔，削弱購買力。大衆的情況如此惡劣，預料今年下半年，這個行業不易好轉，甚至可能更加平淡。

舞蹈節表演昨結束

今屆各校的舞蹈水平高於往年

【本報訊】爲期六天七場的校際舞蹈節優勝者表演，已於昨日全部結束。

昨日共有日夜兩場演出。日場的二十三場舞蹈中，以培僑中學「紡織女工」最受歡迎，十多位活潑的舞蹈者，懷着喜悅的心情爲促進生產——紡織忙，她們時而扮作紡織女工織布，時而仿效機器轉動，變活多變，舞蹈圖型美觀。漢華中學的「金戈鐵馬」、香島中學的「摘蘋果」等也受到好評。

晚上的最後一場演出共有廿二場舞蹈。其中，在多晚表演過的香島的「雛鷹展翅」、漢華中學的「友誼花盛開」、九龍工業學校的「匕首舞」等也分別演出，同樣受到歡迎。該場表演還有德國舞、波蘭舞、羅馬尼亞舞、意大利舞、印度舞等各國舞蹈，形式多樣。

在兩場演出半場休息時，分別由張校繁、黃品卓主持頒獎。他們在致詞時均表示今屆的舞蹈節水平比往年高，值得高興。並表示希望各校師生繼續努力，進一步提高本港學校的舞蹈水平。

①育華中學、②民權中學、③嘉諾撒聖瑪利書院、④油麻地官立學校的代表，昨晚在舞蹈節表演休息時領獎。

離島小輪航期

（星期日及公衆假期）

香港長洲線

香港開：上午六時廿五分、七時卅分、八時四十五分、九時十五分、十時、十一時、十一時四十五分；下午十二時卅分、一時、一時四十五分、二時四十五分、三時、四時十五分、五時十五分、五時四十五分、六時、六時五十五分、八時二十分、九時卅分、十一時卅分。

長洲開：上午五時四十五分、六時、七時卅分、八時四十五分、十時、十時十五分、十一時十五分；中午十二時；下午十二時卅分、一時、一時四十五分、二時、三時、四時、四時卅分、五時、五時四十五分、六時五十分、八時二十分、十時卅分。

香港梅窩線

香港開：上午七時十五分、八時廿五分、九時卅分、十時十五分、十一時卅分；下午一時卅分、三時卅分、四時卅分、六時、七時零五分、八時三十分、十一時。

梅窩開：上午六時十五分、七時十五分、九時四十五分、十時卅分、十一時三十分；下午十二時卅分、二時卅分、四時卅分、五時卅分、六時五十分、八時二十分、十時卅分。

香港坪洲線

香港開：上午七時十五分、八時十五分、十時十五分、十時五十分；下午一時廿五分、三時零五分、五時十分、七時零五分、八時卅分、十一時。

坪洲開：上午六時卅五分、七時十五分、八時十五分、九時十五分、十一時四十分；下午二時卅分、四時零五分、六時零五分、七時卅五分、十時。

大澳線

香港開：上午八時、九時卅分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣），九時十分。

大澳開：上午六時卅分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），五時（兩班，一班直航，一班經沙螺灣、東涌），六時卅分（經沙螺灣、東涌、馬灣）。

塔門線

大埔滘開：上午八時二十分，下午三時（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大垣、赤徑、較流灣）。

塔門開：上午九時四十分（經較流灣、赤徑、大垣、荔枝莊、深涌、十四鄉），下午五時四十分。

馬料水烏溪沙

馬料水開：上午八時十五分、九時十五分、十時、十時〇五分、十一時四十分；下午十二時卅分、二時正、三時正、四時廿分、五時正、五時四十五分。

烏溪沙開：上午八時卅五分、九時半、十時廿分、十一時五十五分；下午十二時半、一時廿分、二時正、二時卅分、三時廿分、四時四十分、五時廿五分、六時十分。

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣：上午八時、九時卅分、十一時；下午二時、四時四十五分、六時卅分。

榕樹灣往上環威利麻街：上午七時、八時四十五分、十時十五分、十一時四十五分；下午四時、五時卅分、七時。

上環威利麻街往索罟灣：上午七時四十五分（經榕樹灣）、九時四十五分、十一時四十五分；下午二時（經榕樹灣）、五時、七時、九時半（經榕樹灣）。

索罟灣往上環威利麻街：上午六時十五分（經榕樹灣）、八時四十五分、十時四十五分；下午一時、四時、六時、八時。

香港蒲台島線

香港開：上午八時十五分、九時十五分、十時卅分、十一時半；下午十二時十五分、二時半、三時半。

蒲台島開：上午九時十五分、十時卅分、十一時半；下午一時十五分、二時、四時半。

荃灣東涌線

荃灣開：上午八時卅分、十時十五分，下午四時半。

東涌開：上午九時卅分、十一時，下午三時半、五時半。

香港東涌線

香港開：上午八時正、十時十五分，下午二時十五分、四時十五分。

東涌開：上午九時零五分，下午一時二十分、五時二十五分。

香港馬灣線

香港開：上午八時四十五分、十時正、十一時正；下午十二時四十分、二時卅五分、四時十五分。

馬灣開：上午七時四十分、九時十分、十時四十分；中午十二時正；下午一時四十分、三時二十五分、五時十五分。

馬料水吉澳線

馬料水開：上午八時十五分、十時卅分。

吉澳開：下午三時、五時十五分。

由馬料水至吉澳

小輪公司闢新線

吐露港水陸旅遊線改時間

【本報訊】油麻地小輪船公司今日起逢星期日或公衆假期開辦一條新航線，由馬料水（大學站）至吉澳，派出「海上的士」航行。馬料水開上午八時十五分、十時三十分；吉澳開下午三時、五時十五分。來回船票每位十元（小童同價）。

至於該公司與鐵路聯合舉辦的吐露港水陸旅遊線，由明日開始，啓航時間改爲下午十二時五十三分（尖沙咀火車站），下午四時四十一分返抵尖沙咀火車站。此次水陸遊，每位收費十五元，包括在船上的茶點。該線逢星期日及公衆假期停辦。

長沙灣運動場館 當局短期內興建

【本報訊】當局稱，九龍長沙灣、界限街及醫局街所圍的三所戶內運動場館，將分別在短期內動工興建。

長沙灣運動場館位於長沙灣道西南角，介於興華街和昌華街之間，佔地一萬八千方呎，運動場館內將有一個大堂，可供多種用途，包括健身運動和不同球類的比賽；同時，由於大堂其中一端設有舞台，必要時更可作爲戲院或禮堂之用。場館內的其他設施，尚包括有一個會議室，多間儲物室和洗手間；在另一個附屬建築物內，則有更衣室和寫字樓。新運動場館的大堂地面，將舖上廣泛在戶內運動場採用的合成纖維地板。運動場館的管理人員亦只需在寫字樓內透過大的玻璃窗，便可目睹大堂內的情況。

長沙灣遊樂場內一幅三萬六千方呎的空地，已計劃發展爲兒童遊樂場和休憩處，其間將設有遊玩地方和樹木花草、涼亭、長椅等。有關工程，預料將於六月開始，本年十二月完成。

七人速寫畫展今最後 女青年畫友聯展獲好評

【本報訊】七人速寫畫展，今爲最後一天。展覽時間爲下午二時至六時，地點在中區中國航空公司內。參加展出者麥正、黃顯英、陳迹、陳楚鴻、劉家義、盧巨川、歐陽乃沾。

【本報訊】女青年畫友聯展連日在大會堂高座展覽廳展出，受到中外人士歡迎，認爲這是女性在香港畫壇創作上的一個開端。畫展應觀衆要求特設速寫部。畫友們手不停揮，爲參觀者義務速寫，引起觀衆興趣。這個畫展今爲最後一天，下午七時閉幕。

車牌一批昨拍賣 當局進賬逾十萬

【本報】運輸署昨天在大會堂公開拍賣十五個特別登記的車輛號碼，共得十萬六千三百元。

最高價錢的特別車牌號碼是HK八八八八，以五萬元投得；第二高價錢是AY三三三三及BH三三三，各以八千元投得；而最低價錢的號碼是BD二二九九，以五百元投得。其他特別登記號碼賣出價錢如後：九三三六九，七千元；BH五五五五，五千五百元；A八二三三，五千一百元；BH一一，四千五百元；AU二二八八，三千六百元；AY三一〇〇，三千元；HK四〇〇，二千八百元；AU一〇〇和AU二三四四，各二千元；以及AU八八八，一千元。

投得號碼的買主必須將投得的號碼在十二個月內以其名義辦理車輛登記手續。

小學活動教學展覽

六校參加教師在現場解答詢問

【本報訊】據新聞處消息：教育司署輔導視學處前日在葛量洪教育學院舉行一項小學活動教學研討會及展覽會，小學校長約五百名應邀參加，副教育司何雅明主持開幕。

該項試驗教學計劃係於一九七二年九月由課程發展委員會負責推行，目的在試驗及傳播一項非正規形式的教學方法。

參加教學試驗計劃的學校分別爲香港仔官立上午小學、廣東道官立下午小學、福華街官立上午小學、聖公會基顯小學與香港真光中學附屬小學部。

展覽屬公開性質，歡迎各界人士尤其是教師前往參觀。明、後天開放時間由上午九時半至下午四時半。該六所小學教師將在場解答參觀人士所提出的問題。

陸新業訪港

【本報訊】總行設在瑞士蘇黎世的大昌洋行總裁陸新業最近抵港作短期訪問。陸新業亦在瑞士航空公司以及另五家瑞士公司任董事。陸氏將於本月八日離港前往北京，參加了瑞航開闢北京航線的開航禮。

東亞銀行上海街分行昨日開幕，由該行董事李福樹主持剪綵。

人民幣對外幣滙價表

【新華社北京四月十二日電】中國人民銀行今天公佈人民幣對下列外國幣價，其中法國法郎、日本圓和意元均有變動（兌換率以人民幣元折算）：

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	百	一〇、六二	一〇、六八
比利時法郎	萬	五〇七、一二	五〇九、八六
加拿大元	百	一七七、一四	一七八、〇三
丹麥克朗	百	三三、一二	三三、二八
西德馬克	百	七五、〇七	七五、四五
法國法郎	百	四二、三一	四二、五三
意大利里拉	萬	二七、六九	二七、八三
日本圓	萬	六五、〇五	六五、八三
荷蘭盾	百	七三、七八	七四、二二
挪威克朗	百	三五、九六	三六、一二
瑞典克朗	百	四四、八二	四四、八四
瑞士法郎	百	六九、五七	六九、九一
英鎊	百	四二二、五四	四二四、六六
美元	百	一七八、八七	一七九、七七
港幣	百	三八、〇七	三八、二八

【本報訊】香港中國銀行昨日掛出人民幣對港幣牌價：每百港元買入人民幣三八、〇七元，賣出人民幣三八、二八元。（上列牌價如有變動，以銀行掛牌爲準。）

東亞上海街分行開幕

【本報訊】東亞銀行上海街分行，昨日上午舉行開幕典禮，由該行董事李福樹主持剪綵。到賀的工商名流及各界人士甚衆。計有：簡悅強、周錫年、何東、黃錫昌、利銘澤、利孝和、簡悅隆、李福和、李國寶等。

上海街分行設於九龍旺角上海街六八二至六八四號，係自置物業，設有保險箱，供客戶租用。營業時間爲星期一至星期五上午九時半至下午三時；星期六則由上午九時半至中午十二時。

豪華樓擴充營業

今起增京式茶點

【本報訊】銅鑼灣豪華樓京菜館擴充營業，今天開始，中午增添京式點心。該京菜館最近改組，並重新裝修，新人事新作風，將帶給消費者新的面貌。今天起增加京式的點心，在日上午十一時開始供應，逢星期日及公衆假期則提早供應。該菜館並聘名廚師主理，供應正宗京菜，除有關樓供應晚飯小酌外，三樓設有宴會廳。

中國制度產生效果嗎？——曼斯菲爾德訪華報告的一章

肝炎的辨證論治

廣東省中醫院　岑鶴齡

一、病因、病理

從中醫角度看，肝炎的基本病因、病理爲肝的陰陽失調，具體表現在陰虛陽亢，其主要矛盾方面是肝陰虛損。

肝臟體陰用陽，以陰爲體，陽爲用。病態時多爲陽常有餘、陰常不足，有餘者示陽（氣）之亢盛，不足者示陰（血）的虛損。

在肝炎中，肝的陽亢的表現形式爲鬱盛（肝氣鬱盛）。由於氣盛而導致：①肝氣本身的鬱結。②氣鬱而化火（熱）。③肝氣橫逆犯脾，可致脾失健運而生濕濁，亦可致損而見脾胃氣虛。④氣滯過久而致血瘀形成，進一步演化可爲瘀結熱生成則瘀阻血溢。肝的陰虛的表現：一爲肝陰的虛損；二爲肝血的不足。肝腎同源，肝陰賴於腎陰，其陰虛勢必涉及於腎；心血的供應靠肝，肝血不足亦將影響到心血的不足。

由此可見，肝炎的病因病理雖重點在肝，然亦必涉及到膽、脾、胃、心和腎等臟腑的一系列變化，在病因病理上反映出人體內臟腑間的密切關係。

二、病證

中醫從清代開始形成了「肝病」這一名稱，肝炎的臨床表現是屬於「肝病」這一範疇的。由於肝炎最常見而又較突出的病證爲「黃疸」、「脇痛」及「積聚」，下面將從肝炎的中醫臨床角度對這些病證加以分析和介紹。

（一）黃疸

按總的病因病理，黃疸分爲陽黃和陰黃兩種。陽黃是膽之熱，陰黃是血的受病。

黃疸最常見的病因爲膽熱。清代喻嘉言在「寓意草」說：「膽之熱，汁滿而溢出於外」，認爲皮膚發黃係膽汁溢出所致。熱屬陽，由於病因爲熱，故稱陽黃。另一種病因爲血的受病，古人稱爲色敗，即是說人的正常顏色是血的正常色澤的顯現，如果各種因素而致血受病，血色便會敗壞而呈現皮膚黃色。明朝張景岳「景岳全書·黃疸」提到：「陰黃證……總由氣血之敗。……血不華色，所以色敗。」由於病位在血，血屬陰，故這一類由於血的受病而致的黃疸，均稱爲陰黃。（注：近世中醫習慣把濕熱所致的黃疸稱爲陽黃，把寒濕所致的黃疸稱爲陰黃。個人見解，這種分類殊欠恰當，一則寒濕黃疸在臨床上甚爲罕見，二則黃疸的病因不僅僅就是濕熱與寒濕兩種。）

1、陽黃——病因：「內經」提出：「濕熱相交，民當病癉。癉者黃也」。由於外界濕熱病邪影響，加以飲食失當，脾胃濕鬱化熱，濕熱汁溢，便致黃疸，亦有由於肝膽火熱與脾濕相交而成。病證：特點是①黃疸爲橘子色，色較鮮明。②病初可有外感病邪引起的發熱。③病狀、舌象與脈象均有濕邪和熱邪的見現。臨床上，急性黃疸型傳染性肝炎的黃疸多屬這一類。

2、陰黃（一）急黃。病因：最早提出「急黃」病症的是隋朝巢元方，他所著的「諸病源候論」說：「因爲熱毒所加，故卒然發黃，……命在頃刻，故云急黃也。」其病因在熱毒邪盛，突然侵入血分，而致血色敗壞。由於病勢急劇，故稱爲急黃。病證：特點是①黃疸發生卒然；②病情危重。③有熱毒病邪犯心犯血見證。急性或亞急性黃色肝萎縮以及某些敗血症所致黃疸多屬這一類。

（二）虛黃。病因：由於血的虧損而致色敗見黃。各種黃疸多屬實因，僅這種是唯一的虛因，故稱爲虛黃。（明代沈金鰲在「沈氏尊生書」提出：「又有虛黃，口淡，寒熱，溲白，耳鳴，脚軟，怠惰無力……宜人參養營湯。」）病證：特點是①黃疸色淺但持久不退。②有氣血虛損症狀。見於某些膽小管性肝炎、肝細胞衰竭和某些溶血性黃疸。

（三）瘀黃。病因：血內瘀結日久便能敗血而發黃。病證：特點是①疸色晦黯，甚至近黑。②有血瘀證候表現。某些慢性肝炎、肝硬化出現的黃疸多屬於這一類。

（二）脇痛

脇部爲肝膽所居，肝經所布，故凡脇痛皆爲肝膽受病，無論是肝虛或肝實證均可發生。1、肝膽火熱。2、肝氣鬱結。3、肝陰虛損。4、肝血不足。5、肝血瘀阻。

（三）積癥（積聚、癥瘕）

病因：初病在經，久病入絡。肝氣鬱結日久便傷血絡，血瘀遂成，由於氣滯與血瘀互爲惡性因果，氣血凝積，因成痞塊。古代將痞塊分爲五積，在脘部者稱脾積（「難經」：「脾之積，名曰痞氣，在胃脘，腹大如盤，久不愈，令人四肢不收，發黃疸，飲食不爲肌膚」）。在左脇者稱肝積（「難經」：「肝之積，名曰肥氣，在左脇下，如覆杯，有頭足，久不愈」）。病證：①兩脇下有痞塊，形成不復散，位置固定不移。②具有其它血瘀證見。

三、臨床常見證型

在肝炎的臨床中，按中醫的辨證分析，常見的證型有附表所列幾種，這裏介紹其臨床所見、治法及方例。至於藥物的選擇，可參考下文「治療」部份。須要注意，這些病症僅系分別突出肝炎的病因病理的某些方面，它們之間實際上是緊密聯系着而不能分割的，因而在臨床中，經常是幾種證型合在一起，進行辨證時應作具體分析。

病證	臨床表現	治法	方例
脾胃濕熱（陽黃）	病起有發熱及黃疸。證見脅部疼痛，飽食或飲食失當則增重，四肢怠倦，脘滿腹脹，口淡而苦；或有甜味，食納減少，不受甘肥。小便短黃或如茶色，大便時溏。舌苔濁膩或帶黃，脈緩滑。	清利濕熱	㊀茵陳蒿湯 ㊁蒲石三草湯①
急黃	發病急驟，黃疸卒起，可有發熱、嘔吐、腹脹、煩躁不安，甚則神昏譫妄、衄血便血。皮膚或見瘀斑，小便短赤，舌紅而乾，脈象滑數。	涼血解毒 瀉熱清心	㊀犀角地黃湯 ㊁清營湯 ㊂安宮牛黃丸 ㊃清心解毒湯②
肝氣鬱結	脇部脹痛，與情緒激動有關，易怒，胸悶氣逆，飲食不下，噯氣惡心，睡眠不寧，脈弦。	舒肝解鬱	㊀四逆散 ㊁解鬱合歡湯③ ㊂丹芍三花湯④
肝腎陰虛	脇部隱痛，精神不足或睡不好則見痛，頭暈、心悸、失眠多夢，腰痠腿軟，可有低熱或手足心熱，小便黃。脈弦細或兼數。	養陰涼肝	㊀一貫煎 ㊁滋水清肝飲 ㊂三子養肝湯⑤
肝脾兩虛（虛黃）	脇痛隱隱，休息見輕，過勞增重，頭暈、少氣，體倦乏神，四肢麻木，爪甲不華，食納減少，大便無力或溏爛，或兼見身目淡黃，日久不退。舌質淡胖，脈見細弱。	和血養肝 健脾益氣	㊀人參養營湯 ㊁益氣養營湯
肝虛血瘀（瘀黃）	形體消瘦，面色瘀晦。頸胸血縷血痣，脇下痞塊，頭暈，肢麻，指甲枯槁，內熱煩躁，睡眠不寧，腹脹滿，納食少，口乾不欲飲。小便短少，大便爛或帶黑，或兼有脇部刺痛，晚上痛增，或見身目暗黃，唇舌紫瘀，脈細澀或兼數。	滋養肝腎 涼血散瘀	㊀左歸飲合復元活血湯 ㊁扶肝散瘀湯⑥

四、治療

（一）治療要點

1、貴在堅持。對一般肝炎特別是黃疸消失，客觀檢查陽性徵不斷消除，肝功能損害不大而僅自覺症狀較多的病員，須多做思想工作，解除顧慮。只要密切觀察，定期檢查，不一定需長期服藥。但如屬病情較重，肝功能損害顯著，特別是慢性肝炎和肝硬化的病人，就必須堅持治療。這包括堅持對生活飲食、勞動安排的注意；堅持對損肝藥品的避免使用；堅持藥物的治療。目前中西醫對慢性肝炎、肝硬化的治療均欠理想，療效

免或減少傷及肝陰。過於苦寒和辛燥的藥物均對肝有損，故在一般病證中用清藥不宜過於苦寒。用解鬱行氣、和血、治濕等藥不宜過於辛燥，補藥不宜過於辛溫。③日常飲食須避免辛燥和助陽的食品，適當進食一些滋陰食品。

3、注意辨證論治。①須按病證證型的不同進行辨治，應具體分析具體處理。②黃疸一證多屬濕熱所致，一般的涼肝藥、清熱藥、利濕藥均對去黃有好處。但這非唯一的治法，必須通過辨證，不能千篇一律。③脇痛最常見的原因是氣的鬱滯，所謂不通則痛，人們常應用疏肝理氣藥物去治療脇痛，這是一般的常用的治法，但不應視爲非此不足以止痛。要針對病因用藥才會有更好的止痛效果。

4、有脾胃見證者宜配用舒肝解鬱和健脾益氣藥。病程較久的病人雖注意有無瘀證出現，如有所見應適當配用散瘀通絡藥。

5、治療用藥可適當參考肝功能的變化。據初步印象，轉氨酶偏高者以使用一些涼肝和清利濕熱藥效果較好，絮濁試驗異常則以養肝藥物爲宜。

（二）飲食宜忌

1、一般可多吃些魚類（但鯪魚、鯉魚及烏魚則不宜）、瘦肉、肚（胃）、豬腰（腎）、牛肉、鴨腎（胃）、蝦蚧等。腹不脹又能耐受者可吃牛奶。

2、沒有黃疸，食納消化尚好，而條件許可的，可適當吃一些滋陰食品。如甲魚、魚膠、淡菜、穿山甲、水鴨、海參等。

3、不宜飲酒，不宜吃辛辣刺激食物（辣椒、胡椒、香料、韭菜、大蒜等等），不宜吃油炸食物（如炸麵），少吃雞、鵝、鴨、羊、血類、蟹類、魷魚、墨魚、鯊魚等。

4、給糖問題，必須根據病者的喜惡和耐受，不宜強給。吃後有影響食欲及腸胃者不宜增加糖量，必要時可以靜脈補充。中醫認爲過甘有損於脾胃，甜品易於生濕。

5、總之，肝炎飲食應以滋養清淡爲宜，忌食燥火、辛辣、熱毒、補陽、甘肥食品。

（三）藥物介紹

1、清利濕熱藥：茵陳、車前草、黃連、黃柏、山枝子、龍膽草、金錢草、雞蛋花、木棉花、茅根。①目前各地報告大量應用於肝炎（特別是黃疸型）多是用於黃疸或降低轉氨酶的生草藥（如雞骨草、溪黃草、白花蛇舌草、半枝蓮等），多屬於這一類藥物。②個人意見，選用這類藥物時不宜用過於苦寒（如黃連、黃柏、山枝、龍膽草）之藥，更不宜多用或久用，因苦寒能傷肝陰，一般以應用綿茵陳、車前草、旱蓮草、雞蛋花等爲宜。③其中旱蓮草值得推薦，此藥除能清利濕熱之外，還有養肝腎陰及涼血止血作用，對肝炎頗有好處。

2、舒肝解鬱藥：鬱金、厚朴花、素馨花、合歡花、丹參、香附、青皮、木香、檳榔花、苦楝子、麥芽、白芍、佛手片、柴胡。①這類藥物多帶香燥，能傷肝陰，選用花類可使燥性較輕。②虛證多於實證時不宜用柴胡，此藥有劫肝陰之說。當然，柴胡系舒肝解鬱要藥，應用得當則效果很好，宜具體掌握，靈活運用。③丹參治療肝炎較爲理想，此藥既能解鬱又能散瘀消堅，並有養血安神作用。我們經驗用量宜較大（兩/次），臨床未見有增加出血副作用。

3、涼血解毒藥：茅根、蒲公英、丹皮、水牛角、牛黃、連翹、生地黃、大黃。①這類藥物能降轉氨酶。②其中蒲公英一藥值得注意，它不僅能涼血解毒，亦能涼肝，特別是此藥不損脾胃，反能和胃舒氣（故胃脘痛亦常用此藥），對肝炎頗合適。用量在五錢至一兩之間。

4、涼肝藥：象牙絲、菊花、夏枯草、白芍、糯稻根、白蒺藜、珍珠草、羚羊角骨、珍珠母、石決明。①涼肝藥亦系清熱藥，不同處在於不大苦寒，對肝病特別適合，尤其是陰虛火旺病人。②個人喜用糯稻根與珍珠草，前者能兼養胃陰，後者還能利尿，而兩者均不傷正。

5、健脾益氣藥：人參、黨參、西洋參、茯苓、甘草、楮實子、山藥、扁豆、生苡仁。①西洋參系補品藥物，一般病人均不應使用。②人參性帶溫，一般病人均不應使用或少用。有人認爲此藥能使轉氨酶升高，尚未確實。③有人嘗用楮實子，此藥值得進一步探研。其特點是補脾腎而不溫，利尿而不傷正，又能軟堅散瘀（「本草綱目」指出用楮實子等分爲末，每日四錢分次服，名「化鐵丸」，稱能消腹內痞塊）。我常用一兩至兩半作配劑。

6、和血（補血）藥：白芍、當歸、阿膠、雞血藤、桑椹子。①須注意當歸性溫，對肝陰虛而有火旺者殊欠適宜，但對肝血不足病人則頗受嘗用。②阿膠養血效好，惟要考慮此藥能妨礙腸胃消化。

7、補養肝腎陰藥：山茱萸、枸杞子、熟棗仁、首烏、熟地黃、女貞子、糯稻根、旱蓮草、柏子仁、烏豆衣、龍眼肉、菟絲子、芝麻、金櫻子。我們的看法：①此類藥物是治療肝炎的主要藥物。②此類藥中藥味帶酸的藥物（如山茱萸、熟棗仁、酸棗根、金櫻子，也包括了五味子、白芍、烏梅、桑椹子等），除了有養肝腎作用外，還有和補肝血效能。同時，酸味入肝，能斂肝氣。中醫治療肝氣鬱盛，除了人所熟知的疏肝理氣解鬱藥之外（即除了用疏法之外），在某些情況下還可應用斂法來治療，因此酸味藥亦能用於氣鬱，可見這些藥物用治肝炎是較合適的。③其中個人最嘗用爲熟棗仁（用量最大，每次兩至兩半）、山茱萸（五錢一次）和枸杞子（五錢一次）。在用藥體會中，這些藥對絮濁試驗陰轉有一定效果。

8、散瘀通絡藥：丹參、益母草、紅花、威靈仙、茜根、赤芍、紫草、土鱉蟲、敗醬草、爲腱骨、田七、仙鶴草、麝香。①這類藥物僅用於有瘀證時。②散瘀藥中不宜用溫燥之品（如三棱、莪朮等）。③一般肝炎不用麝香，僅間用於肝硬化的某些病例。

註：①蒲石三草湯：蒲公英、石上柏、車前草、珍珠草、旱蓮草、茅根。②清心解毒湯：牛黃、生地、丹皮、青黛、山枝子、水牛角、茅根、黃連、甘草。③解鬱合歡湯：合歡花、柴胡、鬱金、沉香、茯神、白芍、丹參、山枝、柏子仁、當歸、薄荷、大棗。④丹芍三花湯：丹參、白芍、素馨花、厚朴花、合歡花、川楝子。⑤三子養肝湯：女貞子、楮實子、五味子、白蒺藜、熟棗仁、首烏。⑥扶肝散瘀湯：首烏、烏豆衣、山藥、楮實子、旱蓮草、丹參、赤芍、茜根、木香。（原載廣東「新中醫」雜誌，本報略有刪節）

三枝湯治療急性傳染性肝炎

解放軍某部醫院傳染科

本報編者按：最近，本港傳染性肝炎患者增多，已引起居民和醫務界人士注意。本版特選登這篇文章的摘要，供讀者參考。

急性傳染性肝炎（急性肝炎）是一種常見的傳染病，影響着勞動人民的健康。我們自一九七〇年九月至一九七二年七月，用三枝湯治療一五〇例急性肝炎，收到較滿意的效果。現將初步觀察結果報道如下：

一、三枝湯的製作及用法

（一）製作方法：鮮柳枝及葉一兩，小棗樹枝（不帶葉）一兩，核桃枝（不帶葉）一兩。把三枝切成二至三厘米長的小段，加水九〇〇毫升，煎至二〇〇毫升，三枝均以不超過一厘米粗，中午採集的爲最好。

（二）用法：成人每日內服二次，每次一〇〇毫升。兒童七歲以下每次服成人四分之一量，每日二次；八歲至十三歲每次服用成人三分之一量，每日二次。

二、療效觀察

（一）療效標準：

一、痊癒：臨床症狀消失，肝功能兩次正常。

二、顯效：臨床症狀消失或基本消失，肝功能較原來有明顯好轉，但仍未恢復正常。

三、有效：臨床症狀有明顯好轉，但並未消失，肝功能較原來有不同程度的好轉。

四、無效：臨床症狀有所改善，但肝功能未見好轉。

療程：以一個月爲一療程，一般應用一至二個療程，兩個療程肝功能無好轉者爲無效。

（二）治療效果：

一般服藥後三—七天即可見效。服藥二—七天後食欲即明顯增加或正常，噁心及腹脹逐日減輕至消失。黃疸消失時間：服藥後三天即開始下降，黃疸指數三〇單位以下一〇天左右即正常，黃疸較重的一般四周左右即能恢復正常。服藥一四天後肝功能即有明顯好轉，一般服藥十五—三〇天後肝功能即可完全恢復正常或基本恢復正常。

在治療過程中尚未發現嚴重不良反應，僅個別病例有輕度腹瀉，可能與本藥的性味苦寒有關，但不必停藥，一至二天可自行消失。

（原載北京「赤腳醫生雜誌」）

九、塞外風雲

天鷹關起火

慕容珪暗自思量：「鳳陽王和阿堅在我的密室之中被擒，天德又受了傷，莫說右賢王素性多疑，即使是個糊塗蟲也會疑心我是和他們串通的了。他去報告大汗，不用說是告我的狀了。哼，先下手爲強，後下手遭殃。我決不能在這裏坐待滅門之禍！」

主意打定，立即和赫連勃說道：「據報天鷹關那邊也鬧刺客，她說刺客已被趕跑，但難保形勢沒有變化。我必須趕往天鷹關保駕，你在這邊替我主持大局吧。那兩個漢人刺客，恐怕是金刀寨主派來的人，先捉他們要緊。」

赫連勃心領神會，連忙說道：「我是將軍一手栽培的人，一切自當遵命，將軍你放心去吧。」

慕容珪吩咐赫連勃完畢，匆匆便走，從他的府衙走到天鷹關，約莫也有三五里路，剛剛走到一半路程，忽聽得警鐘長鳴，心道：「難道當真形勢已經有了變化？」剛才他對赫連勃不過是借口說說的，不料竟是給他說中了。

他走到一半路程，還只是聽見警鐘長鳴，此時已是走到天鷹關關牆之外，看得見天鷹關開始起火了。

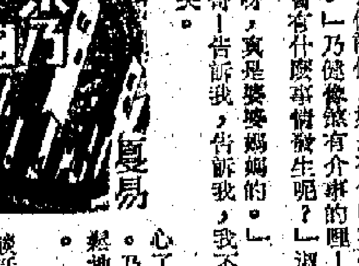
原來烏里賽出去召集了早已埋伏在王宮附近的親王手下，與本來就在準備劫獄的阿璞部屬會合，殺入禁宮。阿璞的一個心腹將領頗懂智計，想出類似中國兵法中的「圍魏救趙」之策，率領大部分人逕自去攻打「天鷹關」，分出一小部分讓赫天德去援救阿璞與鳳陽王。大汗那邊告急，料想阿璞那邊之圍自解。

他們有備而戰，把蘸滿了松油的棉花紮在火箭射入天鷹關，不消片刻，已是到處起了火頭。

由於慕容珪這邊剛才響起告急的警號，大汗的衛士已經調走了一半。剩下的一半由宇文成都率領抵禦。雙方混戰，大汗這邊的人數倒差不多，宇文成都的本領卻是無人能敵，這邊稍佔上風。不過由於天鷹關起火，人心惶惶，抵消了宇文成都的優勢。

右賢王聽得廝殺之聲震耳如雷，嚇得腳都軟了，叫道：「怎麼辦？怎麼辦？找個地方躲一躲吧？」

（八七八）



發誓

乃健又笑了，說：「你緊張得很，用不着的，我只有決心。」

「那麼，你的決心是什麼呢？」

「我已經告訴你啦。」

「哪裏？你根本什麼也沒說。」

「說啦！」乃健瞪大了眼說：「你只是說，……」

「阿秀，你不用再問了，總之我會告訴你的。」乃健說話的時候，看起來很用力，好像很成熟的樣子。淑秀很難過，可又不知怎樣勸她的哥哥才好。

「唉，你呀，真是要嚇死我。」

「不，四哥！告訴我，告訴我，我不放心！」

「真是！都說了，我現在只有決心，一個空的決心。」

淑秀放便沉思。她想：「四哥，他會做出什麼事情出來呢？」

想來想去，她都覺得，應該把這件事告訴二哥和三家姐，當她正決定這樣做的時候，已經走開的乃健，彷彿聽見了淑秀心中的思想似的，又跑了回來，叮囑淑秀說：「喂，不要把我這個決心告訴三家姐啊！」

淑秀瞪大眼睛不回答。

「你要是說了出來，我以後什麼都不告訴你。」

「噢，不！不要！」淑秀嚷着。

「那麼，你要向我發誓。」

淑秀便噘着嘴說：「真是！你爲什麼不信任人呢？」

「總之，我要你發誓。」

「好，我發誓，我發誓不告訴三家姐。」

乃健滿意地走開了。

淑秀孩子氣地在心中偷笑。她想，「我發了誓不告訴三家姐，可是，我可以告訴二哥呀！」

不過，她還是很審慎，自認爲應該作一番周詳的考慮。考慮過後，她自己也有了個決定。

（九十九）

三十　每月儲三百元

本來充滿睡意的麗妮，見明韜雙眉深鎖，表情怪異，已知他一定有心事了。於是披衣而起，到小麗房，給她蓋好被子，然後再回房來，給明韜倒一杯熱茶。

「喝杯茶也許好些。」她關切地說。

「不知爲什麼，這一晚睡不着。」明韜抱歉地說。

「你瘦了，知道嗎？」

「我——不覺得呀！」明韜摸摸自己的臉頰——實際的，他也知道這一個月來制悶苦想，爲找職業而奔忙，那裏有可能胖的？

「不如檢查一下身體，好不好？」

「不用，我沒有事。」

「瞧你，白日一日比一日差，脾氣一日比一日焦躁，還不是有心事——有，就是有心事，你應該對我直講，不要瞞！」

「隱瞞？誰說我隱瞞？」明韜慌亂起來，有點語無倫次。

「是公司的事令你煩惱呢？」

「公司的事？誰說的？沒有！沒有！」明韜有點慌張了。

麗妮嘆一口氣，道：「我也知道這個家的擔子不輕，要是有可能的話，我做事幫補幫補……」

「就好了！」

「你那麼說！」明韜皺眉道：「我幾時抱怨過？」

「公一份、婆一份，很應該的！」

「算了，我眼倦！」明韜放下杯子，跳着用大被蒙過頭。

討論是明韜主動結束的，但麗妮卻想繼續下去。她推推明韜，明韜粗暴了：「我……」麗妮吃了一驚——明韜從來沒有這樣兇地避着她。

明韜大概也知道太粗暴了，雙手捧着臉，搖頭道：「對不起，我太衝動了！」

她「唔」的一聲，沒理他；她又推他，逗回他說話，他猛地將被踢開，粗聲粗氣地吆喝：「你要做什麼！」

「要三百元——每月儲三百元。」

「幹什麼？」

「難道你沒想過，九個月之後，孩子就要出世嗎？」

原來麗妮儲蓄的目的是爲了第二個孩子的分娩費和調養費。

「你不記得了？在小麗出世以前的一年，我們也是精打細算，儲蓄了三千多元備用的，

惡耗

在這樣的時候打「九九九」求救，固然因爲這個飛型男女所作之惡，而是還不足以構成違法或犯法的罪行。

他們還沒離開酒廊，認爲肯定他們不會走，而且，由於警方或有關方面的人員出現太早，必然使未露形的阿飛們嚇得跑回去。

但是由於輝已經離開酒廊，工友們原來就覺得他的不報警是有失，如今他離去了自是急不及待的報警，並且這當中沒有誰表示不同意。

警方在報警後的半小時左右到酒廊來。

因爲報案中心在接到求援電話之後，還要調查真僞，看看是報假案還是真的求救，或是其中有什麼內情，抑是必須在極短促的時間裏處理。

調查真僞是對的，但如果出了事而延接報在半小時後出現，只怕作惡者早已遠颺，而被害者早已無可救藥。

不過酒廊的情況在這半小時並沒有任何變動。

飛型男女還是照樣喝酒，不過其中的三幾個客人由於幾個警察的突然闖進不能不有些吃驚。

兩個警察跑向酒枱，其中一個向工友們問是誰打「九九九」，爲什麼要報警？

文斌搶着跑過去，目的是要在警方人員面前表示他們不是那麼容易屈服的。

俊鬼瞪着文斌，掏出十塊，錶子也拋出十塊，兩女卻只拋出五塊錢。

「這是……」

文斌心知肚明，那是由於警方人員來了不好不付賬，他卻要擺出不明白的樣子。

「給我們喝酒呀！」俊鬼說，「你們別只爲我們喝酒！」

「誰說一定要喝醉主酒？」

文斌返身跑向酒枱。

警察的到來成爲飛型男女的第一點主要是……真是，要是有兇徒在逃，瞬間就動手，只怕被害者遇害了也不知道，而這實在不是笑話。

（十五）

張方泰心想，現在寃心雖受傷，自己不能耍真刀真槍，而鍾啓東道時在明，他卻在暗。鍾啓東調兵遣將容易，他們就只得十個人困守一隅，況且現在還不到十個呢。連他在內，只得六個人。

唯一可以解圍的，就只能倚賴人質了。

張方泰於是當機立斷，要用人質來做成這宗交易。

「給我把地牢的人押上來。」張方泰說。

他的兩個手下離開了。

寃心爸問：「你打算將他們怎樣？」

「我要鍾老大放我們一條生路。」

「他不放呢？」

「你放心，他不就範。」張方泰說出他的計劃。他要鍾啓東放過他們兩部汽車，打算把馮琳和其他兩個俘虜押走，如果鍾啓東不同意，他就把人質一起殺掉，鍾啓東一定心軟會答應的。

「你的算盤倒不錯，但孫銘琛未必上當，他會任由我們殺了人質。」寃心爸說：「如果是我，也會這樣做。」

「當然，孫銘琛會狠得起心腸的。但鍾老大的弱點，我卻可以抓得準。」

去了的兩個手下，慌慌張張的跑了回來，令到大家都吃一驚。

「怎樣了？」張方泰急問。

「都跑光了！」

「什麼，你們這班飯桶，怎會放他們溜走的？」

對張方泰的這個問題，誰也回答不出。即許回答得出，也沒有人敢解回答，因爲他已近乎瘋狂了。

這一衆人質，是他唯一的救命草，現在沒有了這救命草，就是等於說，他什麼指望都沒有了。

「我們只好坐以待斃！」張方泰哭喪着臉孔，幾乎哭了起來。

這個樣子，令寃心爸覺得極不順眼，並不是由於寃心爸的鎮定，而是他也要發洩，說：「張老闆，死不就死罷了，不要這樣太無志氣。好吧，就算要我死的話，我也要他們死兩個，一個傳兩個，不吃虧。」

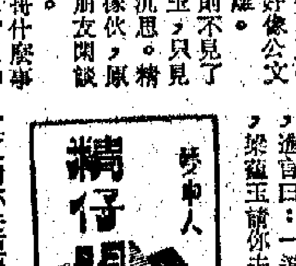
張方泰終於忍受住了，說：「你們也未免太過輕率，明明知道他們有人混了進來，不然的話，阿牛、馬同和其餘三人，就不會一去不返，准是遭人暗算了。既然他們遭人暗算，便該四週查清楚。現在——唉，現在！」

他垂下頭來，心想，完了，完了。……

而在這時，卻聽到像鞭炮似的響聲，張方泰更加六神無主。

（一二九）

勿向小姐用情



梁蘊玉拉了張棟去跳舞，有福來無福，於是糊仔明入洗手間躲避一陣。入洗手間也帶着那個公文袋，故作神秘，好像公文袋裝滿鈔紙，寸步不離。

由洗手間出來，則不見了羅威廉，也不見梁蘊玉，只見張棟單獨坐處，皺眉沉思。糊仔明難得擺脫這兩個傢伙，厥來羅威廉坐在一角跟朋友閒談，梁蘊玉也過枱去了。

糊仔明曰：「棟哥什麼事？諗完電話返來就見你冇厘神氣。」

張棟曰：「丁綺文話今晚頭痛，唔想返工。」

糊仔明曰：「算啦。這是小姐的手法，明知你追佢，故意唔返一晚半晚工，吊你胃口。但唔返工就罷，何必冇厘神氣？我早已提醒你，不要中二嫩雞的美人計。」

張棟曰：「我不是爲丁綺文唔返工，但唔返工我好閒，一樣玩。但請我去佢屋企坐。麻煩在呢度。」

糊仔明點點頭，原來如此，進言曰：「這件確是麻煩事，梁蘊玉請你去佢屋企，丁綺文請你去佢屋企，麻煩事接踵而來。小姐邀請到香閨作客，表面睇來艷福無邊。幾多火山孝子大散金錢討好小姐，也難得有此艷福。棟哥，想深一層其實唔係有益的，丁綺文和梁蘊玉識你不過三幾天，見面不過三兩回，馬上就邀請你去香閨作客，此種做法完全超乎常規。可見兩條女一定想謀你，不惜降價出猫頭。棟哥千萬唔好領嘢咁。」

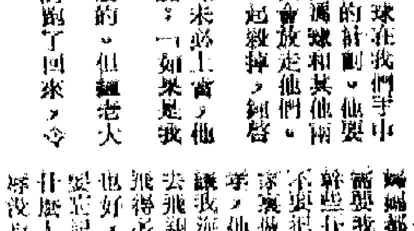
張棟曰：「就係。我講梁蘊玉，梁蘊玉即刻就呷醋，飛枱去了，唔陪我。」

糊仔明搖搖頭，苦笑曰：「棟哥真係老實得交關，你咁樣出來玩，多多聲夠死。對小姐何必講真話？」

張棟曰：「唉，明哥有所不知，我覺得梁蘊玉對我不錯，有的真情真義，反而丁綺文玩玩下，講錢不講心。」

糊仔明正色曰：「棟哥有咁諗心，我不得不大巴掌醒你。固然丁綺文講錢不講心，而梁蘊玉又何嘗有真情真義？來舞場逢場作興就好，千萬不要在小姐身上用情！唉，棟哥，呢次你真係被二嬲嬲害死了。我勸你以後不要再上舞場，不要再和小姐來往。」

（一八五九）



天台園林避難所

文麗和安瑪又回到天台園林棚架下，她把紙袋擱在棚架的鐵柱旁，斜靠着。

她說：「安瑪，你怎麼不回家去？」

安瑪聳了聳肩，說：「我自己還弄不清楚喜歡幹些什麼？看來，我還不是缺乏那麼個胸懷抱負！」

「可惜。」文麗大動作搖頭。

「在學校，我美術成績最差，你是知道的。」安瑪在棚架邊坐下，伸手去畫餞取功課：「常罵我——鬼老豆的臉！」

「你不是老在向我講——做人要有目的嗎？」文麗故意仿效安瑪爸爸腔調說話的樣子：「我們讀書求學，也有目的性！」

「不是沒有目的，只是我還弄不清自己的，或適合幹些什麼吧了！」安瑪灼灼地辯解：「爸爸說——人生有大目的與小目的。」

「大目的，你弄清了沒有？」文麗也站在安瑪面前，像在審問。

「早就弄清了！」安瑪沉靜下來說：「爸爸和媽媽都說，不論幹些什麼，也要爲國家，多爲人做點事情，設法不要把我鎖在家裏做二十四孝，他們放心讓我海闊天空去飛翔，在我飛得多高多遠也好，一定不要忘記自己是什麼人？不要辱沒自己的國。」

「是呀，婦女……」

「人已經那麼大了，又不是沒頭腦的，你可以選擇接受他們的觀念。」安瑪已經取出原子筆和書本，功課待來。

「所以現在我避到你的天台園林來！」

「把我們這地方當作避難所了？」

「那種假客氣假嗓音，我寧把自己關在房子裏，……」

「兩個女孩子吸着消瘦地在地上的綠竹，文麗……」

（十二）

千里淮河 從害到利

·蕭思·

最近一期「人民畫報」以八頁篇幅報道解放後治淮的經過，以及治淮工程收穫的效益。看圖讀文，令人不勝興奮又感慨。

淮河流域面積二十六萬平方公里，有一億多人口，兩億畝耕田。這個地區土地肥沃，氣候適中，原是一個富有潛力的農業基地。可是由於歷史上沒有修好水利，每逢汛期，淮河經常決口成災。從一四〇〇年到一九〇〇年的五百年中，全流域發生了三百五十次較大水災和二百八十多次旱災。接著又發生軍閥戰亂，隨之而來的國民黨反動統治；在此期間，淮災更趨嚴重，「十年倒有九年荒」，就是這個地區頻遭天災人禍的寫照。

津浦鐵路南段通過的平原地帶屬於淮河流域。解放前凡是在夏秋多雨季節有過多次乘坐這段火車經驗的人，經常可以看到鐵路兩邊田野遭受水浸的災況。

解放後迄今的二十五年，爲時並不太長。但由於抓緊治淮這個環節，淮河上游在此期間建成大小水庫五千座，中游建成十多處控制工程，下游挖了幾條新的入海水道，使這個地區面貌煥然一新。淮水一經控制，配合進行農田基本建設，機、電排灌，利用水力發電，把這個流域的灌溉面積增達八千餘萬畝，農業有了極大發展，出現許多糧棉高產單位。例如江蘇省瀕海原來低窪易澇的裏下河地區，如今成了收成有把握的魚米之鄉。

大規模治淮工程的興建，大大提高了淮河流域抗洪抗旱的能力。淮河下游的兩條支流沂河和沭河去年夏天遇到特大暴雨，洪峯流量超過了歷史最高水平，沿河兩岸面臨洪水的嚴重考驗。但由於各地治淮工程有計劃的調節和控制流量，使沂沭河洪水安全泄入大海，保證了沿河人民生命、財產、生產的安全。而在一九四九年的一場水災，當時沂河流量只有去年夏天大約一半，却造成淹地一千多萬畝的巨災。

類似治淮工程的中國水利建設，已成爲各國人士談論的對象，認爲不能忽視中國這項經濟建設上的巨大成就。手頭剛有英國英中貿易協會主席凱瑟克（怡和洋行董事會主席）於一九七二年訪華後發表的一篇觀感，其中涉及解放前他經歷到的淮河流域等地區的水災情況。這裏把有關的片段譯述於下。

「對我們這些從三十年代起就知道中國情況的人們說來，感到在當時中國土地上，到處有災難發生，包括：洪水、饑荒、瘟疫流行、人壓人、內戰和外國入侵。記得有一年從北京去上海，在七百五十英里的航程中，除了以北京爲中心的五十英里，離上海三十英里的範圍之外，一路上望下去，地面都是水。水災的嚴重情況是驚人的。乘坐火車的人所看到的，除了高出地面的路基和少數樹木外，其他周圍地方也都是水。還可以看到有一些人爬在樹上等待會有人去救他們。但是他們是白等了——沒有人會去救的。這一年這一帶淹掉一千萬人，接着發生一次大饑荒。那時候我們在想：中國需要的是防治水災和建設灌溉工程，需要實現有充份糧食給人民吃，需要進行防疫，需要有一個不貪污腐化的政府，需要停止內戰，需要防止外國入侵，需要……這張單子是寫不完的。」

在今天，有上述的敍述，對比一下淮河面貌今昔的大不相同，是一件有意義的事情。

青山綠水，今天梅縣景色越來越美好。

中國制度產生效果嗎？

——曼斯菲爾德訪華報告的一章

時燕譯

人民公社制度對於給人民提供糧食和促使全部農村人口從事有意義工作這方面發揮了效力。公社下組成生產大隊，生產大隊下又分成若干生產隊。每一級本身就是一個經濟單位。各個單位中都有激勵因素在發揮作用。一個生產隊通常有三十到四十戶農家；每家另外還有小塊自留地種植青菜，養豬或其他家畜。

公社的住宅都是社員私有的。和城市的情形不同。在城市裏，所有住宅實際上都是由政府管理，分租給工人。農村公社的家庭，通過公社購買磚瓦、水泥、木料以及其他建築材料，有時用政府的補助金或向公社貸款來購買。一所普通的住宅，建築費約合三百到三百五十美元。生產隊的成員互相協助建築這種住宅。如果一家的戶主死亡，他的房子可以遺留給他的家人。若是戶主離開公社地區，也可以經由生產隊把房子賣掉。戶主不能把房子租給別人。

每個公社由政府分派每年國家徵購（糧食）配額。同時公社的農業生產也要付出很少的租稅。公社出產的穀米、棉花，或不論什麼生產品，都要照固定的價格按照配額賣給國家。任何超過配額的產品可以用貼現（優惠）價格賣給國家，也可以由公社收存增加公社的存糧，或者用來擴大公社成員的分配。我曾經在河南新鄉縣很注意地進行參觀。在那裏，一九七四年人民公社對國家的生產配額是二億八千六百萬磅米穀。但是米穀生產總額是四十四億磅。公社成員同意把超過國家配額的生產，出售三億七千四百萬磅給國家，而保留其餘的作社員自用和公社的存糧。

超額米穀賣給國家的時候，公社從國家方面得到的貼現（優惠）價錢比徵購穀價可以高出一倍半。如果在稻禾成長季節國家對公社供給化學肥料，貼現穀價比徵購穀價只多百分之三十。除去在現有的耕地上增加生產外，中國農業制度，在若干年內對新開闢的農田投入生產後，不分派徵購配額，來鼓勵公社開拓新土地。

這種制度對公社人民具有什麼意義，可以從河南省七里營人民公社的情形看得出來。七里營是中國第一個人民公社；從那裏開始，中國在一九五八年發動了公社運動。七里營人民公社的大部分地區都是從前黃河的故道所在。這地區在過去常常遭受水患，旱災與蟲災。七里營人民公社包括約等於一萬五千五百英畝的土地和五萬四千人口。全社組成三十八個生產大隊和二百九十八個生產隊。它的主要出產是米穀和棉花。

七里營人民公社挖掘了三百二十條渠道，從黃河引水灌溉農田，同時還使用五百四十口機器抽水井來補充水源。公社有六十架拖拉機，百分之九十的土地都是用機械耕犁的。米穀的生產平均大約合每英畝七千二百六十磅，爲公社成立以來的十倍。除每家有自己的存糧外，公社集體存糧每人還有五百五十磅。公社的經濟種類很多，它有一個磷酸肥料廠，飼養各種家畜，同時還經營林木業務。

公社裏有小學、中學和農業學校。每個大隊還有一個醫院和一個合作醫療組織。公社成員百分之七十住的是磚房子。每家有一架縫紉機和至少一輛自行車。所有生產大隊都有電力。

每人所得到的工資是在「按勞分配」的原則下，按照各人的技能、生產量與工作態度來決定的。體力不能繼續工作的人，由家人照顧。假如沒有家人，就由公社撥出福利金來照顧。人民公社不像工廠那樣，是沒有老年退休制度的。但是所有上了年紀的人，不是由家人撫養就是由公社單位來供養。公社的合作衞生健康組織，每人每年只收費大約二美元。七里營人民公社一個四口之家，每年平均收入是大約二百三十四美元，包括米穀分配在內。每家有一塊自留地種植蔬菜。（九）

明代的用人路線

官兵

明太祖朱元璋曾經強調不可以信任和重用太監。他說過這樣的話：「此曹善者千百中不一二，惡者常千百。若用爲耳目，即耳目蔽；用爲心腹，即心腹病。馭之之道，在使之畏法，不可使有功。畏法則檢束，有功則驕恣。」（明史・職官志）朱元璋把太監說成天生出來就絕大部分是「惡」的，自是唯心的謬論。但他的話，却有些事實的根據。

太監是一種特殊人物。從性質來說，他們是奴隸王朝或封建王朝的宮庭奴隸。「後漢書」有「宦者列傳」，其敍論說：「月令：『仲冬，命閹尹審門閭，謹房室。』詩之小雅，亦有巷伯刺讒之篇。然宦人之在王朝者，其來尚矣。」鄭玄注：「閹尹，主領奄豎之官者也。於周則爲內宰，掌理王之內政，宮令，譏出入開閉之屬也。」可見自奴隸制度的西周以來，便有稱爲奄（同閹）豎的太監。

豎字本義是小童。「周禮・天官」有內豎，注云：「未冠者之官名。」王朝爲了安全的原因，在君主身邊執役的人選用小童。可是小童應付不了宮庭裏面繁瑣複雜的工作，當他們長大了，宮庭便施以最殘忍的手術，使他們失去性的機能，以保證不會同實際上被幽禁在宮庭的婦女有什麼關係，這便叫做「奄」。「周禮」注：「奄，精氣閉藏者，今謂之宦人。」不過，直到西漢，宮庭裏執事的人，還不全部是太監。到了東漢，才「宦官悉用閹人，不復雜調它士。」（後漢書・宦官列傳）

被選爲太監的人（大多數從兒童開始），出身很複雜。有些是貧苦人家的兒童，轉輾被賣到宮庭；有些是中下級官吏的子弟，由於父兄想向上爬而送他們到宮中。但不管怎樣，他們往往很小便在宮庭中操執賤役，與外面世界基本隔絕，又受到嚴格的、甚至是殘暴的管理和「教育」，所以在不同程度上，他們都被培養成思想狹隘、眼光短淺，只知趨奉君主的奴才。這是他們的特點之一。由於太監受到常人難以想像的肉體摧殘，精神的創傷更大，又爲正常人所歧視、鄙視，在心理上難免有特殊的病態。這是他們的特點之二。太監在宮庭中處於底層，大部分以屈辱和勞役終其生，可是如果有機會因某些原因得到皇帝的信任，取得權力，以其接近皇帝的特殊身分，便有比任何官僚更大更多的方便。所以，不少太監都用種種手法追求權力，而一旦權力到手，他們便拚命去滿足個人名位利祿的慾望。這是他們的特點之三。這些特點，造成了有些朝代出現了當權的太監。但他們所倚靠的只是一個皇帝，沒有什麼可靠的社會基礎，在統治階級內部的其他勢力，通常都反對和敵視他們。一朝失去靠山，他們便成爲攻擊者集中的目標，很快便垮了下來。歷史上關於太監的故事，大部分以悲劇終場。太監是那個時代統治者腐朽生活所產生的怪物。他們本來是被侮辱者和被迫害者，但在一定的條件下，他們又有可能依靠從皇帝得來的權力去壓迫其他的人——包括官吏和民衆。朱元璋所理解的，就是這個現象。

但當封建地主政權的頭子（皇帝）由於整個統治走向崩潰而感到非常孤立，找不到什麼可以信任的支持者之時，太監便被派上了用場。因爲太監至少在表面上對皇帝個人效忠，而且不可能脫離宮庭而存在。他們又善於揣測皇帝的好惡和意圖，便特別顯得「可靠」，於是便受到重用。朱元璋懲於前代宦官之禍，對太監加以種種限制，甚至不准太監讀書識字，是有杜漸防微的意思。可是破壞他所訂規制的，首先就是朱元璋本人。「明史・職官志」談到這個問題的時候說：「太祖……敕諸司毋得與內官監文移往來。然（洪武）二十五命聶慶童往河州敕諭茶馬，中官奉使行事已自此始。」這件事發生在洪武二十五年是值得注意的。「明通鑑」所記有不同，是兩個人，而且反映了有關的其他情況：「二月……遣太監聶慶童、司禮監……等齎敕往陝西、河州等衛與番人市馬，以茶易之。三月，命宋國公馮勝等十四人分理陝西、山西、河南諸衛軍務……上春秋高，多猜忌，諸勳臣自就第卷朝朝外，悉以邊中練軍之任委之，不使預軍國事也。」正是這個時候，朱元璋已經進入了大事屠戮官吏的時期。皇太子朱標在這年死去，朱元璋立朱允炆爲皇太孫，朱元璋更以爲只有殺掉有名望的官僚才可以保證家天下。當時有個太學生周敬心上疏說：「臣又見洪武四年錄天下官吏，十三年連坐胡黨，十九年逮官吏積年爲民害者，二十三年罪妄言者，大戮官民，不分臧否。其中豈無忠臣烈士，善人君子！于茲見陛下之薄德而任刑矣。」胡黨就是因胡惟庸案牽連在內的人。對另一個掀起巨案的中心人物藍玉，則以謀反入罪，當時也在進行中。在這種情況下起用太監，正反映了朱元璋內心的孤立與虛弱。作爲「開國之君」，在歷史上的各封建朝代中，朱元璋的感到統治不穩是最突出的。這正是封建制度生命力就快終結的證明。

朱棣以打倒做皇帝的姪兒而抓到政權，他更不相信一般官僚，也不相信皇族，當然覺得只有太監可用了。表面上，他還要標榜朱元璋的規定，說：「朕一遵太祖訓，無御寶文書，即一軍一民，中官（太監）不得擅調發。」但實際上不是這回事。「明史・職官志」說：「……中官四出，實始永樂時。元年，李興等齎敕勞暹羅國王，此奉使外國之始也。三年，命鄭和等率兵二萬，行賞西洋古里、滿剌諸國，此將兵之始也。八年，敕王安等監都督譚青等軍，馬靖巡視甘肅，此監軍、巡視之始也。及（仁宗）洪熙元年，以鄭和領下番官軍守備南京，遂相沿不改。敕王安鎮守甘肅，而各省鎮皆設鎮守矣。」

這裏講了朱棣如何重用太監（中官）的情況。仁宗朱高熾是朱棣的兒子，十分短命，只做了一年皇帝，他執行的只是朱棣的成法。按「明通鑑・考異」所述，朱棣派中官出外任使，最早的是侯顯宣敕烏斯藏（西藏），當時是中國轄區，接着是馬彬出使爪哇和蘇門答臘，然後才是李興往暹羅，尹慶出使滿剌加、柯枝等國。這些對外活動，客觀上開展和加強了中國同其他國家、地區的友好往來，有積極的意義，起了好的作用，這是一個方面。但在朱棣內心上，却是因爲懷疑朱允炆逃到這些地方，所以以出使爲名，派人去秘密搜尋。這件「任務」，朱棣心目中是直接關係到統治地位的「大事」，只能由最親信而可靠的人去做。而這些人都是太監，便可見朱棣對太監的重視到了什麼程度。

由朱元璋開始而朱棣「發揚光大」的以太監爲腹心的傳統，對整個明王朝的政治，影響極大，成爲明代的特色，名義上皇帝當權，實在太監掌權，被稱爲宮庭政治。「職官志」說：明代罷丞相之職，以六部尚書爲內閣，執行丞相的職權，「然內閣之擬票，不得不決於內監之批紅，而相權轉歸之寺人。於是朝廷之紀綱，賢士大夫之進退，悉顛倒於其手。伴食者承意指之不暇，間有賢輔，卒蒿目而不能救。」

這是內政方面的。至於對軍隊的統領，也有同樣的情形。「初，領五都督府者，皆元勳宿將，軍制肅然。永樂間，設內監監其軍，猶不敢縱。沿習數代，勳戚紈袴司軍紀，日以偷墮。既而內監添置益多，邊塞皆有巡視，四方大征伐皆有監軍，而總督鎮撫大壞，明祚不可支矣。」太監的專橫時間如此之長，範圍如此之廣，影響如此之大，是任何其他朝代所無的。

這裏其實反映了一條用人路線的問題。法家主張用人唯賢，朱元璋在打天下的時候是這樣做的，不是用了一批像徐達、常遇春、沐英、劉基、李善長那樣有才能的將領和謀士，他的勝利恐怕還在未可知之數。可是後來却倒退到儒家用人唯親的錯誤路線上去了，而且所親的又只是太監，這就使明代政治走進了死胡同。其實反映了封建制度到這沒落時期的嚴重病態。

赴梅縣途中所見二十六年前的建築物，二、三樓均當預開門戶，以備隨時逃避水災。

秋瑾

趙岩

今年是秋瑾誕生一百周年。對於這位女革命家，我是懷着由衷敬佩的心情，特別是她的豪氣，以及她對婦女問題的見解，曾使我在一個時期要以她爲榜樣。

秋瑾出身於清朝末年的仕宦之家，實實式的封建婚姻，使她深切地感受到孔孟之道對婦女的深重壓迫。在她的著作裏，有不少談到婦女解放問題。

秋瑾把當中國婦女的不幸遭遇，比作「世界上最不平的事」，她號召廣大婦女起來和孔孟之道宣戰。在「中國女報發刊詞」中，她更是熱情洋溢地宣稱：要「使我女子生機活潑，精神奮飛，絕塵而奔……使我中國女界放一光明燦爛之異彩……」。

在當時，秋瑾也指出，婦女要解放就必須要有獨立自主的經濟：「如有志氣，何嘗不可求一個自立的基礎，自活的藝業呢？……做教習，開工廠，何嘗不可自己養活自己嗎？」

婦女的解放，並不是脫離社會而獨立的，秋瑾也認識到婦女運動必須和整個社會革命相結合：「掃盡胡氛安社稷，由來男女要平權。」「人權天賦原無別，男女還須『一例擔』。」秋瑾的這些見解，在當時實是難能可貴的。

「菊花糕」與「葉子粄」

——梅縣行紀之二

方明

我們在一次晚飯上，終於嘗到這道梅縣客家菜式炒豬肚。當然，舌頭仍然安在，偶然把一塊豬肚掉下，還是完整的一塊；但本來淡而無味的豬肚，竟能炮製得脆如海蜇，甘似肉康，雖未如那位梅縣朋友所說得那麼神奇，仍是非讚不可。

這使我想起，不久前跟一位客屬人士閒聊，談到客家人的吃，對方考究起來，說客家菜的用料，都是比較粗的腸、肚，頂多是肉，可以看出山區的生活，向來比其他地方更窮困；但用粗料做出細菜，用腸、肚、肉，弄出多種多樣的菜式，又可以看到客屬人的烹飪藝術了。

這次十多天的旅程，有着細細的經歷。在梅縣地區，有一種蔬菜，名叫苦脈，很易生長，略帶苦味。我們在旅行期間，差不多三餐吃兩次，客屬人當然喜歡，我們幾個作客的也大爲欣賞。那點甘味，有如吃苦瓜，正是它的特點。

另一道最常見的菜，是牛丸，把碎牛肉搓成丸，想不到有這許多花樣。足跡所及，梅縣地區七個縣，包括梅縣、興寧、平遠、蕉嶺、大埔、豐順、五華，在每個縣都吃牛丸，製法上各各不同，丸丸有異。其中豐順的牛丸，雖說是「客家牛丸」，但已帶有潮州風味，大概因爲這個地方跟揭陽很接近吧。

每次旅行，關於吃的趣味，我喜歡嘗試各地不同的菜。走到天南地北，各地有各地的風味，不大可能和家中所嘗一樣，此行對吃，也多少抱着一點好奇心理，却得到了滿足。地道的客家菜端上桌後，不止我們諸多揣測，久別家鄉的客屬人士也叫不上名字。幸好飯堂的服務員端菜的時候，習慣順道說出這個菜的名稱，這才知道咀嚼的是什麼東西。譬如說，在豐順吃到一道菜，看來油膩膩的炸成小塊，吃下去却非常清爽，服務員說一次聽不清楚，請她還來多說一次，才知道這是「炸柑」。在梅縣吃到一味雞，可口極了，但怎樣冷靜地分辨，也弄不清楚用的是甚麼配料，也是請服務員過來再問，才知道這菜叫「三杯雞」。所謂「三杯」是烹製的時候，用一杯酒、一杯豬油、一杯醬油。

酒也有特色。我非酒客，却愛淺嘗，每個縣，有不同的酒。印象深刻的，是平遠的「鐵石酒」，這是近乎三蒸的米酒。看到這個「石」字，非喝一些不可。據說，「石」字當「萬」，含意就不清楚了。

除了菜，我還留意每個地方的糕點。大埔的蜜餞柚皮，一整塊，乾乾爽爽的放在玻璃瓶中擺賣，怎樣也想不到，一送進嘴裏，竟不必咀嚼，軟如棉花糖。

途中，旅行團的團員爭道家鄉好。未見韓江，豐順人士已經推薦他們的特產「硫磺糕」——一種甜片糕，起初無法明白，怎會有「硫磺糕」，後來才知道，是「蹋陂糕」。「蹋陂」和「硫磺」同音所闖出來的笑話。蹋陂是豐順的一個地方名，這種糕，薄片薄如紙，有果子及幼糖餡，咬來風味特殊，也許還含有酒，所以可燃燒。抵埗之後，大家都購買，除了在旅途享用，不少團員還帶返香港作爲手信。

還有一種菊花糕，招紙註明是梅縣市江公社食品廠的出品，在梅縣華僑大廈小賣部，初次看到這東西，以爲是用菊花製造的糕點。每包人民幣八角六分，包裝很特別，紙張裏面還有一層竹葉。買一包試試，原來作料是糯米粉和菊花，不過是以形取名而已。

梅縣的食譜，還有一種「葉子粄」，竹葉墊底的糯米團，裏面是些肉餡，味道不錯。「老梅縣」告訴我，二十六年前，每逢年節，許多人家都造這道菜色，因爲「葉子粄」與「憶子粄」同音，憶念在南洋的親人。

從一塊菊花糕，一顆「葉子粄」，看到今天的梅縣已換了人間。

「野孩子」（The Wild Child）

言菘子

爲什麼一部如此嚴肅、樸素、單純的黑白影片，戲院中會有這麼多的笑聲？一陣陣的笑聲，來自同一類型的觀衆，來自同一類型的感情。這感情是善良的，親切而混雜的，而且是富於同情心的。

這一陣陣是少女觀衆的笑聲。她們喜歡片中的那個「野孩子」的古怪可愛，覺得很有趣。同時，她們又爲這個「野孩子」的每一個微小的進步，而感到欣喜。

這是一個有趣的故事，也是一個真實的故事，而且還是一個很有意義的故事。這個故事，正好說明一個問題：人類的智慧、才能以及文化教養，並非是來自「天才」，並非是天生的，而是來自社會，來自客觀世界的影響。

一七九八年夏天，法國的鄉村中，發現了一個穴居野處不懂人話的男童。由於長期與人類社會隔絕，這個男童的動作神態都一如野獸，最初看到他的時候，那形象真是有點令人覺得可怖。

但是經過片中醫生的耐心誘導，這個「野孩子」，在幾個月之內，已經逐漸可以適應人類的生活。

導演杜魯福，在片中，親自扮演這個醫生。他跟女管家兩個人，煞費腦筋，教會這個野孩子穿衣、吃飯，直立着行走，又有賞，又有罰，又有說服，又有試驗，使影片看出，使這個野孩子，從野獸變成「人」，實在是一個艱巨的工作。

這個醫生，一再反省自己的錯誤，也一再發現這個「野孩子」接受教育的可能性。

最後，野孩子逃跑了。醫生認爲這是難以避免的事，可是不妨緊，這個孩子已經習慣了人類的生活，不能再變回野人了。

一天，醫生發現這個野孩子回來了，他撫摸着野孩子的頭說：「你不再是野人了，你是有前途的。」

影片拍得認真、細緻，而且清醒。

河車大造丸的功用

鍾庸

河車大造丸，用下列藥物組成：紫河車三錢，龜版七錢，熟地五錢，黨參四錢（亦可用麗參或吉林參三錢），天冬三錢，麥冬三錢，牛膝三錢，杜仲四錢，黃柏三錢，水煎服。

煎作湯劑服用，可參考上述配量，倘平日胃腸消化力弱者，加入縮砂仁二錢，或生內金二錢煎服，有行氣防滯的好處。這個經驗方，近年有成藥出品，服用尤爲方便。通常可用淡鹽水送服。

功用：填精補血，健脾固腎。

適用範圍：久病虛損，肺勞腎虛，形瘦消瘦，咳嗽潮熱，自汗盜汗，有治療之效。又如：老年衰弱，肢體疲倦，腰膝痠軟，步履不便，可用爲滋補強壯劑。至如：患有衰弱性氣喘，哮喘久咳，以及患有慢性腎炎的病者，在病情較爲穩定，身體又沒有「感冒」問題，飲食日日正常時，用爲調理劑，有增強身體抗病力的功用。

方解：中藥的紫河車，又名胞衣，即胎盤，乃婦人生孩子時，所脫落母體的胞衣，經過加工製乾而成。功能益精助陽，益氣扶陽，安心養血，可治男女虛損。[illegible]

這「昇平」的「景象」

廣東先生

面臨拆毀厄運的觀塘偉業街木屋區[illegible]戶居民，目前按照原定計劃的第一個步驟前往港督府「請願」。[illegible]又「拆遷」二字教人不安。如果居民不是有辦法留在該地方不走，那麼，經被拆了就要遷，當是無可奈何之事，故習慣上總是拆遷連講，然而，遷有兩種，一是有安置的遷，一是無安置的遷。前者是否遷得其所，姑且不論，但總算對原住者有個交代。後者則[illegible]，未作安置，一味強拆，遷到哪裏，自管自，這對被拆屋的居民來說，便是拆屋毀家，兩相折毀。有些報紙稱爲「清拆」，意思不夠明確。偉業街木屋區居民此刻正在面臨拆毀厄運。

「請願」，所提出的要求[illegible]

[illegible]出代表與房屋署人員舉行了一次談判[illegible]早在三月間[illegible]人作了這樣的表明：依照房屋署[illegible]的居民，均可獲得配給公共房屋[illegible]但因拆屋行動而喪失家園的居民，可獲補地[illegible]

在「非法僭建」的幌子下，不知趕跑了多少人！[illegible]又是怎樣的一個「昇平」的「景象」呢？

大球場爆發聯賽大戰
精工決心重登霸座
今日傾力出戰愉園
愉園傷將請纓上陣士氣如虹

【本報訊】愉園重逢精工的次循環周甲組足球聯賽，今天下午四時一刻在大球場舉行，十元、七元和五元的三種預售票，仍有餘剩，今天上午十時起，改在大球場預售，午後，如有餘剩，便連同三元座價票門沽，照看情形，因爲人們重視今賽誰勝誰負，都以一睹爲快，到時縱不致爆棚，預料起碼有八、九成人入座。

精工與愉園，都已比賽了二十一場，精工勝十三和五負三，得三十一分，高踞積分表首席，比愉園勝十二和五負四，得二十九分，超出兩分，爭標呼聲最高。

但是，由於精工打完了今天十場，即有黎寶忠、區永雄兩位後防主將要坐「波籃」三場，對守力唔多唔少有影響，他日還有兩場比賽移師花墟場與怡和及元朗交鋒。怡和要爲護級而戰，元朗要爲名次而爭，都是硬仗，精工到時演出如有差池，難保不失分。它因有此後慮，今天趁着以原陣及全力與愉園週旋，勢必爭取勝利，才完成爭標任務。而且打完這場比賽，到下星期日又要與愉園在足總杯複賽中碰頭，那時它少了黎、區兩後衛而要變陣，作戰心理不免患得患失，所以，他們見一步行一步，今天必付出最大的力量，與愉園一決高下。

愉園要兩戰精工，一則要爭聯賽四強地位，甚至對錦標尚未至絕望；二則要在足總杯複賽爭晉級。一座火山，兩重難關，勢必要闖，義無反顧，如在今天的演出能夠威脅精工，結果就算敗下陣來，亦未致影響它下星期日再闖難關的決心，因爲下星期日足總杯複賽，精工卻少了兩位後防主將上陣。

據悉，愉園的朱柏和、張子岱、林英傑、鍾楚維四將都以傷處已無大礙，俱請纓上陣，士氣如虹，必與精工展開激烈緊張的競爭，精工雖以勝望較高，知無必勝的把握，因他們認爲今天愉園相當「難打」也。首循環周，雙方曾以一比一打成和局未分勝負。

愉園：朱柏和、吳炳南、劉榮業、鄭新祥、張永良、鍾楚維、黎新祥、張子岱、和、林英傑、鄭國根、余國傑

精工：林、區永雄、戴偉歷、芳華、陳鴻平、胡國雄、黎寶忠、張子慧、伊地、比、曼紐

市政昨爲護級而戰，陳寶榮（左）一個橫身擋住何新華（中）的去路，布朗在旁亦有份。

花墟甲組聯賽兩無紀錄
市政密集悶和光華
昨日搶一分護級有轉機

【本報訊】甲組足球聯賽昨在花墟上演一場單方面的護級戰，市政與光華，激戰九十分鐘，互交白卷，以〇比〇打和，雙方各派一分。頭場預備組聯賽光華以一比〇勝東昇。臨場觀衆一千六百二十四人，門票收入八千一百二十元。

這是一場沒有射門威脅的球賽，雙方衛強鋒弱，過程沉悶，間中只有一兩個驚險鏡頭而已。

市政搶分護級，始終保持旺盛的鬥志，全場採用人盯人及禁區內密集防禦的打法，以充沛的體力與對方週旋，穩守突擊的戰術，果然令光華望門興嘆。該隊昨日喜添一分，對護級頗有幫助，至此，市政與鐵行相同是比賽廿一場，各得十二分，究竟哪一隊陷電話降班，須視最後三場比賽的結果而定。

光華昨有鄧鴻昌僑動，由新加盟的呂文波上陣，全隊演出虎頭蛇尾，只得半場氣力，雖然佔得較多攻勢，但臨門一腳差，結果被對方搶去一分。新人呂文波表現並無過人之處，腳法平平。

上半場接戰後，市政粗打，光華則趁有氣有力之際，屢次發動攻勢，但直至卅三分鐘，呂文波在禁區內第一次正式射門，卻角度欠準，皮球高飛出界。廿五分鐘，小麥盤球過陣被陳寶榮、張啓明、鄧鴻昌文波，後者正欲起腳，化險爲夷。卅分鐘，陳寶榮突擊，助攻扭過落長旺，然後底線斬中，張浩楷控球不穩，皮球撞陳國良腳部彈出，費明勁射，康金衛出封位用腳擋出。卅三分鐘，張浩楷獲得科士打的供應，第一時間用右腳勁射，康金接去。卅七分鐘，葉活武入替潘長旺。上半場完，兩隊未開紀錄。

易邊續戰，市政邦納入替張啓明。兩隊仍然在中場爭奪居多，十二分鐘，麥菲利在禁區內隔球時，因用力不當，皮球掠過出底線，門將麥漢尼飽食「驚風散」。廿五分鐘，市政小麥開角球，呂文波頭頂中卻頭鎚出，布連勁射斜出界外。卅分鐘，光華顯得氣力不繼，胡朗入替梁活武。完場前，曾展鵬開角球，科士打頭頂，皮球中門柱彈出，球證吹長笛，雙方以〇比〇賽和。

市政：麥漢尼、周興、曾展鵬、張浩楷、費明、麥菲利、科士打、陳寶榮、李國榮、西蒙、張啓明

光華：康金、陳國良、古廉權、何新華、布朗、小麥、呂文波、沙維治

愉精主將悉數上陣
梁子明表示憑鬥志與對方週旋
陳輝洪說實力稍高不敢言穩勝

【本報訊】愉園今天迎戰精工，傷將悉數上陣，排出理想陣容。教練梁子明昨日表示，論實力精工較愉園高出一籌，愉園則憑鬥志與對方週旋到底。精工教練陳輝洪認爲，精工實力稍高，但狀態欠穩，今日不敢輕易言勝。

愉、精之戰，場場都是冠軍的前哨戰，任何一隊如能獲勝，奪標希望甚濃。

愉園球員今日將輕裝上陣，思想負擔沒有精工那麼重，原因是球員自知技術比不上精工，輸來打，愉園將一貫的作風，全力以赴，認真打好今天這場比賽。尤其是最近兩周，他們因傷兵太多，大膽起用新秀，結果演出予人深刻的印象，他們在老大哥的鼓勵和幫助下，拚勁好，演出不俗，今天，大部分主將經過多天來的休息，傷勢已告無礙，均可披甲上陣。昨教練梁子明指出，精工過去對愉園有過精采的表現，但愉園球員鬥志旺盛，相信會給精工較大的威脅。

精工對今日這場波十分重視，並拉隊入館球聯集訓集宿。

愉園爲了應付這場硬仗，全體球員前晚開始集宿，昨天中午在利園酒店自助餐，下午到郊區散步，晚上在宿舍研究破敵之計。至於今天的出場人選，則要臨場始行決定。

精工教練陳輝洪認爲愉園潛力大，不敢輕易言勝，尤其是在體力、速度和後勁方面，愉園是有過之而無不及的。今日精工決定派出最佳人馬上陣，全力以赴，務求打出應有的水準。

體育

國際籃聯會秘書長
即將動程訪問北京
蘇聯籃隊被罰停賽兩年

國際體壇

▲英國足總杯準決賽於九日晚舉行，結果產生了參加決賽的隊伍——韋斯咸隊與富咸隊。韋斯咸隊九日晚以二比一淘汰葉士域隊，獲得決賽權，兩隊於上星期六曾以〇比〇打成和局，故要重賽。重賽之役，韋斯咸隊由阿倫．泰勒個人包辦兩球。爲葉士域隊破蛋的是林柏。

至於富咸與伯明翰之準決賽，兩隊亦是因上星期六以〇比〇打成和局而重賽的。這次，兩隊在法定九十分鐘內仍打成〇比〇，加時續戰，富咸隊由隊長波比．摩亞（前英國國家隊隊長）建功，以一比〇奪走對手。富咸隊是乙組隊伍，能衝破重重難關，進入決賽，實屬難能可貴，亦可見英國甲、乙組足球水平相距甚近。韋斯咸隊與富咸隊將於五月三日在溫布萊球場爭逐足總杯冠軍。

▲四月九日，歐洲杯亦進行兩場準決賽。擁有當今球壇著名球星的西德慕尼黑拜仁隊（碧根鮑華）及西班牙巴塞隆拿隊（告魯夫），分別對抗法國聖伊天尼隊及英國列斯聯隊。拜仁隊在法國對抗聖伊天尼隊，以〇比〇打成和局，但也算是能在對方場地上保持未敗，他日在主場作第二場比賽，憑着天時、地利、人和的優越條件，取勝機會是稍高一籌。至於巴塞隆拿隊，在英國作客隊之戰，以一比二負於列斯聯隊。要想得決賽權，須在本土比賽時有較優異的演出才行。

▲國際業餘籃球聯合會本月十一日宣佈，它將處罰蘇聯籃球隊TSKA停止參加歐洲球會比賽兩年，並罰款四千西德馬克。聯合會方面表示，處罰TSKA的理由，是因爲它們爲了經費發生困難，臨時退出了本球季的男子歐洲杯半準決賽，致使球賽出現麻煩。TSKA籃球隊過去曾四次奪得此項比賽的錦標。

▲據外電消息，國際業餘籃球聯合會秘書長威廉．瓊斯，將於不久前往北京與中國籃球運動負責人舉行會談。但他在行前，將會首先會見亞洲籃球聯合會，要求允許中國入會，並驅逐台灣出會。

中華人民共和國於一九七四年七月十日恢復了在國際業餘籃球聯合會的會籍，但亞洲籃球聯合會並未依照國際籃聯的決定，驅逐台灣出會。

▲印尼體育委員會日前表示，由於印尼體育水平低落，可能不參加明年在蒙特利爾舉行的奧林匹克運動會。

消息說，印尼比參加在慕尼黑的奧運會一樣，不能取得任何獎牌。

印尼最高級的體育組織最近已爲提高體育水平，撥出約三十六萬五千美元作爲經費，將求早日將水平逐步提高。

·梓偉·

韋斯咸富咸獲出線
下月角逐英足總杯
歐洲杯賽巴塞隆拿隊首場失利

東海力戰挫敗警察
銀牌籃賽坐亞望冠
警察部分球員動作過勇受柴台

【本報訊】銀牌籃球淘汰賽，昨晚有一場男子組勝方決戰在伊館場上演，東海隊以七十六比七十戰勝警察，獲得勝方出線的位置，亦即取得坐亞望冠的位置。同場舉行的男子組負方比賽，均安勝南華八二比七四。昨晚進場好戲，約有一千五百人到場觀戰，場面熱鬧。

東海與警察之戰，過程緊張有餘，精采不足。警察因有嚴國安高掛波鞋，梁勳駁轉會消滅，美文清足傷未愈，實力打了折扣，又有雷成健在下半時五分半鐘五次犯規，不能繼續參戰，賺門力更受影響，優勢比不上過去穩健。

警察昨晚求勝心切，鄭志雄、雷成健、盧永強等動作過勇，蔣超場邊觀衆大喝倒采。

東海昨晚以最佳陣容應戰，該隊隊員身材平均，爭取籃下球較有把握，進攻時，張錦孔、林銀寶、何源巡都能把握投射機會。由於該隊兵源充足，以車輪戰應付，在對方陣容不整的情況下，較佔上風。東海昨晚雖然得勝，但仍未打出最佳水平，因此只贏小勝。

開賽時，東海派出林宏毅、張錦孔、林銀寶、林星瑞、何源巡上陣，警察由雷成健、鍾柱輝、馮漢忠、鄭志雄、呂尚雄應戰。東海由林銀寶先開紀錄，警察由鄭志雄扳平，以後，鍾柱輝射罰球得兩分，東海由林銀寶投中，四比四。其後，警察鍾柱輝單刀連入兩球，從此下去，雙方打成一九、二十一、二十三等次平手。警察又以三十二比二十八領先，東海張榮泰、林銀寶乘對方防守不穩，連取四球扭轉戰局，上半時完，東海以三十八比三十七半球之差佔先。下半時，雙方又打成四十、四十二、四十四、四十五平手。五分半鐘，警察雷成健五犯離場，由張廷虹入替，實力削弱，從此，東海主動，警察越戰越急，動作過勇，首亂陣腳，終於以七十比七十六受挫於東海。

三月份足球賽 收入逾八十萬

【本報訊】足總公佈三月份足球賽的總收入爲八十一萬四千零九十五元，觀衆十五萬六千四百廿五人。收入最多的一場是流浪對精工的淘汰杯準決賽，共十四萬六千五百六十元。

廿七哩單車賽 兩組今日角逐

【本報訊】香港單車聯會主辦的廿七哩單車公開賽，今日上午九時在黃竹坑舉行，甲乙兩組同時進行，賽後進行頒獎，並選拔十六名選手參加本月廿六日舉行的第八屆港澳單車埠際賽。

男女青少排球賽
今揭幕演二十場
名譽會長霍英東主持開幕禮

【本報訊】市政局與港九排球聯會合辦的男、女子青少年排球賽，今天上午十時在京士柏市政排球場舉行開幕禮，由排聯會名譽會長霍英東主持，並邀請聖文德書院樂隊到場演奏助興。

今天共有二十場比賽上演，秩序如下：

京士柏場——（男子青年組）上午十一時，藍天對黑箭；下午二時，樂羣康樂會對京士柏B；三時，文青對士木；觀工對高雲。（女子少年組）上午十一時……（女子少年組）下午二時，京士柏B對德爾；三時，鄉光黃對錦寶A；四時，浩斯對錦寶B。（男子少年組）下午二時，錦寶A對伊利中；三時，拔萃紅對能翔工中；四時，長沙灣電工。（女子少年組）下午三時，維多利亞對伊斯蘭；四時，維圖A對伊斯中；三時，蘇浙盛對英華；（女子少年組）下午三時，蘇浙黃對德真；四時，瑪利諾對凱青；瑪利諾對真光；伊斯蘭對協進。

此次比賽，男子青年組有十四隊，男子少年組十四隊，女子少年組十六隊，總數達四十四隊，由於參加隊數較多，初賽採取單敗淘汰制，勝者晉級，敗者被淘汰出局。今天上演的二十場比賽，各隊初次露臉，實力強弱未明，勝負難料。

印刷足球賽今日賽程

傳雄	對	信青	中午十二時	灣仔鵝頸
石棠	對	三連	下午一時	灣仔鵝頸
灣興	對	文二	下午三時	灣仔鵝頸
文力	對	有利	下午四時	灣仔鵝頸
教育	對	新潮之友乙	下午五時	灣仔鵝頸
禮圖	對	海外之友	下午一時	長沙灣B
志聯	對	東祥	下午二時	長沙灣B
白雲A	對	昌明	下午三時	長沙灣B
新華電版	對	青年	下午四時	長沙灣B
石印	對	大日	下午二時	維多利亞D
雅捷	對	恒昌	下午三時	維多利亞D

公民健身會 徵求新會員

【本報訊】公民健身會於本月份起擴大徵求會員，歡迎各界人士參加，即日起接受辦理入會手續。該會現設有健身班、武術班、太極班、乒乓球、籃球、游泳、田徑、各種訓練班，如籃球、足球、游泳、田徑，凡有興趣的，歡迎參加。地址：九龍大埔道十一號十樓，電話三一八〇〇八四五二；香港軒尼詩道三五二號十五樓。

勞校校際賽 今演一場

【本報訊】勞校校際球賽今日演出一場，下午在東華三院……

今日足球賽程

甲組聯賽

愉園	對	精工	大球場	四時一刻

乙組聯賽

荃灣	對	港會	荃灣球場	四時一刻
公民	對	航校	嘉山球場	四時一刻
警察	對	九巴	花墟球場	四時一刻

丙組甲聯賽

港大	對	愚彭	薄扶林場	四時一刻
五一七	對	海鋒	大坑東場	四時一刻
友邦	對	首都	跑馬地場	四時一刻
晨星	對	英海軍	跑馬地場	四時一刻
警察	對	大田	花墟球場	二時一刻

丙組乙聯賽

新達觀	對	駒臨	嘉山球場	二時三刻
中青	對	獄吏	大坑東場	二時三刻
西青	對	香島	跑馬地場	二時三刻
箭溫	對	煤氣	跑馬地場	二時三刻
天鵝	對	漢華	小渠灣場	四時一刻

摩士公園興建足球場
下月動工明年初完成

【本報訊】當局稱：九龍摩士公園第三區的東南部分（即鳳舞街及東頭邨道交界處區域）面積約達四十一萬二千平方呎，將建築六個足球場，其中三個爲柏油地小型球場，兩個草地大型球場，及一個約有人造草的大型球場。有關工程將於下月底開始，預期於明年一月完成。

亞洲杯編組賽抽籤儀式
足總昨邀有關人士參加

【本報訊】足總昨天發出公函，邀請有關人士出席本月十七日（星期四）下午四時三刻在利園酒店舉行的亞洲杯分區足球賽編組賽的抽籤儀式。籌委會將於本月十五日（星期二）執委會會議後，繼續召開會議，進一步安排各小組的具體工作。

足總已於兩周前發出公函給各國和地區駐港的領事或商務專員，邀請他們派代表出席本周四的抽籤儀式。在港沒有領事或商務專員的參加隊伍，足總則去函他們的足球總會，要求他們通知在港的有關人士，代表出席會議。

足總昨天發出的信件，是邀請本港有關人士，包括各報界等。

波經論壇

愉園如打緊迫密集
今戰有力威脅精工

精工對聯賽錦標有隔年之擁，只爭在今朝，若然今天能夠擊敗愉園，增加兩分，便錦標在握了。

但是，精工雖爲超級「巨型班」，在今屆卻尚未贏過愉園，首循環周也只與愉園打成各一和局。因此，精工面臨爭標決定性的最後關頭，認定愉園「難打」。

本來，愉園最近頗多傷將，排陣欠整，今天仍要爲此而倍傷腦筋，惟有拚輸來打而已。然而，正因爲它拼輸來打，說不定打出一套又可以威脅精工的作戰計劃。

無可否認，愉園的「波底」捐爲都比不上精工，惟他們由來著重整體戰，打合作，門快速，再加上緊迫行動，見人就追，見波就爭，不分前後，步步爭先。料今天他們必以此種打法針對精工，如能夠在上半場迫至精工無以打開先路紀錄，那末，就會威脅精工而有機可乘了。

看精工近來的演出，因鋒綫多了伊地治頭「快馬」，由他與另一「快馬」戴歷互相呼應，對進攻確實增加凌厲感。不過，細察之下，雖得有利亦有弊，弊處就是常把理門「搖食」的責任放在此兩頭「快馬」身上，其他前鋒多墮後不前，相信今天他們所採的進攻方式仍如此。因此，料到愉園一定會想出辦法，在禁區地帶盯牢這兩個理門「搖食」的重心人物，緊迫密集就行了。而且，林英傑如上陣，他更懂得怎樣盯戴歷，鄭潤如盯伊地亦會有一套功夫。

還有，在這個天時打日波，精工大部分球員會易於缺氣，如有此種情形出現，則愉園將加強緊迫行動應付他們，精工又豈易言勝！

所以，今天愉園只要打出有效的作戰計劃，未必便敗也！

·正牌軍師·

珠江 銀都 今天五場
揭露官場貪污黑幕 表揚正義勇敢精神 初出茅蘆不畏權勢急先鋒
斯蒂倫蘇 監製 值得一看再看
鐵維斯公司發行 七彩片 上中文字幕
急先鋒掃邪殲惡
阿爾柏仙奴主演
AL PACINO in "SERPICO"

新光 普慶 今天首映 最新巨片
阿倫狄龍 演技最有深度之作
冰天雪地殺人夜 彩色闊幕
The Southbound Mystery

彩色驚險緊張故事片
渡江偵察記
南華 南洋 今天仍映
萬炮齊鳴·地動山搖 千帆渡江·排山倒海
王金邱 張英 主演

中安大廈招租
位於中環永吉街11—16號（娛樂戲院右鄰）實用面積由840—1656平方呎，適合各行業租價廉宜，歡迎參觀。
詢問電話：5—230066—8

大公報 分類廣告

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

京都·凱聲·凱聲·新華·新都·珠江·新光·普慶·南洋·南華·金冠·大華·紐約·海運·百樂
狂瀾五場晴早 風流傻管家
今天五場放映 渡江偵察記
冰天雪地殺人夜 阿倫狄龍
今天五場 春滿魔宮
特務連環計
奪標
今天四場 十誡

看今年港貨輸往美國的前景

梁烽

輸美貨物量值齊減

從去年十月起至今，香港製品輸往美國的總值，已連續減少半年了。據港府統計，今年一月份港貨輸美，只值四億六千三百萬元，成為自去年二月以來的一個最低紀錄。如與去年九月的高峯七億六千七百三十萬元相比，則更已削減百分之三十九點六。

另據港美貨運公會的負責人指出，今年二月份港貨輸美數量之少，更創出二十年來的最低紀錄。二月份有二十七艘公會船開往美國東岸港口，共載出貨物一萬一千四百餘噸，平均每艘只載貨四百二十七噸而已。又據港府海事處統計，三月份美國船從香港載出的貨量，已比去年同月急降百分之三十八。

本來，每年的一月至四月，都是本港春夏季貨付運往美國的旺季。但今年以來，港貨輸美的量、值均齊告減縮，這反映出美國經濟危機對香港出口貿易的不利影響，已是日益明顯和陸續擴大了。

今年春夏季貨的輸美生意退縮，已經成為定局，然則秋冬貨和耶誕節貨生意又將如何呢？這是當前一個頗受香港工商業者注意的問題。

塑膠工業接單續縮

據廠商反映，現時美國市場的塑膠玩具存貨數，遠比西歐市場為多。此刻仍有不少美商以七折、八折推銷玩具存貨，希望盡快回現金應付週轉。在去年十月間，港商曾預料今年三、四月的玩具輸美生意能夠回增，但部分港商於今年二月參加過紐約國際玩具展覽會之後，已經覺察到美國市場的銷貨力很弱，一般美商只對遞前近期和小額的貨物才有興趣，同時訂貨量也比一年前大減。因此，他們返港後表示，香港塑膠玩具及其他塑膠品的輸美生意，又要再推遲到今年底才可望回增。事實上，在今年二、三月間，美商向香港訂購耶誕塑膠花、樹的數量，又已再比去年同期減少三、四成。由此可見，在美國失業人數不斷增加（今年三月美國失業人數已近八百萬，失業率達百分之八點七，為一九四一年以來的最高峯。美國財長西蒙還預言，今年內失業率將會再增至百分之九）的影響下，今年香港塑膠品輸美續減的可能性很大。

成衣、紡織品和電子產品等香港主要製品，今年輸美前景又將如何？

成衣單價降低二成

據美國商務部統計，去年香港成衣及紡織品輸入美國的數量，已比前年減百分之八。今年一月，又再比去年同月減百分之十一。今年以來，港商接入輸美成衣的訂貨量，雖比去年下半年回增一成，但比去年同期仍然減四成。由於美國國內的成衣也要減價推銷，再加上南朝鮮和台灣貨也降價輸美，結果已影響到今年香港成衣輸美的接單價，普遍比一年前減低了二成。毛衫的接單價且減近四成之多。美國一些大紡織集團的發言人也認為，美國紡織品市情的蕭條局面，最快亦要到今年秋季才可望好轉。香港美國商會則表示，香港紡織業於去年積壓下來的巨額存貨量，可能要到今年七月才銷能。再加上港幣持續浮動、運費陸續提高和電費大增等不利影響，今年的經營困難勢將繼續加深。

美電算機減價競爭

香港出口的電子產品，有半數以上是集中輸往美國的。但從去年年中開始，美商寄來的訂單即已大減，以致影響到去年第四季原子粒收音機的出口總值，只得二億九千五百萬元，比第三季的三億六千七百萬元減近二成。美國官方也承認，一般美國家庭的消費力減弱，是造成電子產品銷售不振的主要原因。目前，在美國入口的電子產品中，香港貨已跌至第六位，比日本、台灣、南朝鮮、墨西哥、新加坡貨所佔的比例都要少。可見香港的地價、廠租和水電費等生產成本高昂，以及美元大跌牽累到港幣於去年十一月下旬實行浮動，都已削弱香港電子產品在美國市場的競爭能力了。特別是美國本身的電子產品降低內銷和外銷價格，逐步加強機械化生產以減少產品的人工成份，這對港貨銷美的不利影響更大。例如港產電子計算機，前年輸美平均價為每部二百二十七元，去年已降至每部不足一百四十元，即一年內跌價百分之三十八。但今年以來，美國大廠又已推出一種新出的有記憶系統的八位袖珍電子計算機，可用兩節電池或交流電操作，零售價只合一百七十五港元。由於港貨的出口離岸價（還未計保險費、運費、入口稅和美國入口商、批發商和零售商的利潤）已比美國貨的零售價低不了多少，可見今年電子計算機的輸美生意，勢將會更加難做。就算有一些大廠能勉強支持得住，但減價競爭以爭接訂單的情形，亦勢將會日益加劇了。因此，有些電子業廠商估計，香港電子產品出口總值由去年第四季開始大減的局面，在今年第四季開始大減的局面，在今年第三季內也未必能夠改變。

港貨輸美比重急降

事實上，自一九七一年第四季美國開始全面限制香港紡織品入口之後，再加上美元於一九七一年十二月和一九七三年二月兩度貶值，還有由前年底開始發生的美國經濟危機，都已使港一美貿易的出口貿易深受影響了。

以一九七四年與一九七一年相比，香港製品的出口總值，已由一百三十七億元增至二百二十九億元，即三年間共增百分之六十七。但同樣在這三年內，港貨輸往美國的總值，則只由五十七億元增至七十四億元，僅增百分之三十。可見在過去數年內，美國吸購香港出口工業品的比例，都已逐漸減降了。例如一九七一年，港貨輸美曾佔出口總值百分之四十二，一九七二年佔百分之四十點二，一九七三年只佔百分之三十五，去年再降至佔百分之三十二點四，今年一月份，續降至佔不到百分之三十。這表明美國經濟危機與金融貨幣危機交織在一起，對港貨輸美生意已是大有影響了。

特惠關稅其實惠少

美國現仍拒絕把香港列為實施「特惠關稅」的受惠地區名單之內，表面理由是它懷疑香港不屬於「發展中地區」，但實際上卻是美國不滿意香港和它進行貿易競爭。最近外電傳出消息，說[illegible]美國將把香港列入受惠名單內[illegible]……所謂「特惠」，其實[illegible]美國的出口貨「受惠」，於此亦可看得一清二楚了。

經濟一週刊

第三七〇期

金價在僵持中緩跌

首季倫敦金價跌百分之四，港金則跌百分之二點五。美元大跌大漲，常使港價與國際背道而馳。不景氣和治安壞，使港金市銷甚淡。

平之

今年以來，黃金市況的發展，顯出乎去年底若干國際金業推戌的預期。美國黃金市場重新開放以後，非但沒有出現搶購熱潮，世界各地的黃金市況反而日趨沉寂，價格走勢亦逐月地反覆而下。影響黃金漲跌的因素是複雜的，但主要地還是決定於西方國家經濟、政治局勢的發展，決定於這些國家的黃金政策，及其互相矛盾以至國際形勢的發展。純商品性的供求因素，和產銷因素等等，在目前觀來還是比較次要的。因而隨着前述刺激因素的減弱，黃金投機的前景便逐漸減弱以至失去了引誘力。近幾個月來黃金市況便正是經歷着此種變化。

當年初港金以一〇四八元（每兩計，下同）開盤的當天，倫敦開盤價也高達一八五美元（每安士計，下同），而且港金一度爆升至一〇六一元（季內最高價），同時，紐約、芝加哥的商品交易所也自是日起開始了黃金業務，可是，當地市場反應並不熱烈，價格也未擴大，國際市場深感失望，市況隨着下降，倫敦金價一下子便暴跌了一〇美元，港金則於翌日跟着慘降，一連五、六天，都連續下跌，成為季內價格最動蕩的時期。一月六日倫敦以一六九・五〇美元出現了季內的最低價，由於對美國市場的失望，使黃金投機者都感到了前景黯淡。美國首次拍賣黃金的結果，雖然也不熱烈，但以後市況卻逐漸告穩。一月十七日，國際貨幣基金會達成了廢除黃金官價的協議，進一步失去了大漲的機會，香港市場對此反應特別強烈，十八日一度以九六四元創季內最低價，然而由於當前資本主義世界各國金融經濟局勢嚴重和紛亂，黃金投機者還存在着觀望心理，加以法國又以一七〇美元的價格對黃金儲備作了新的估值，因此，二、三兩月的市況都無大變化，價格波幅，倫敦二月份上落於每安士一七五至一八五美元之間，二十五日更以一八六・二五美元，創季內最高價，三月份則縮至一七五至一八〇美元，季末收盤價為一七七・二五美元，與年初開盤價比較，下跌了七・七五美元（百分之四點二）。香港第一季末收盤價每兩一〇二二・一〇元，比年初開盤價下跌了二六・九〇元（百分之二點五）。倫敦的高低差距為一五・五〇美元（百分之八點四），香港的高低差距為九十七元（百分之九點一），兩地都出現於一月。以後波幅逐漸減弱，新聞的刺激作用也逐漸消退，反映市況呆靜，投機熱潮暫趨消沉，便逐月減縮。例如最近產油國操縱美元及中東和談失敗等等，對金價都無顯著反應。香港三個月來的金價則大多是在每兩九八〇至一〇二〇元之間反覆進退，至於最高價一〇六一元和最低價九六四元都歷時較短。

由此可見，黃金價格的漲跌主要是視乎投機需要……

1975年第一季黃金價格表					
香港（九九金每兩港元計）					
月份	最高價	日期	最低價	日期	全月差距
1	1061.00	2	964.00	18	97.00
2	1,022.00	14	973.00	5	49.00
3	1023.50	27	984.20	5	39.30
倫敦（純金每安士美元計）					
月份	最高價	日期	最低價	日期	全月差距
1	186.00	2	169.50	6	16.50
2	186.25	25	173.40	6	12.85
3	181.65	3	176.25	21	5.60

在實貨交投方面，西方世界各地市場還是以投機或「國際垂價買賣」包括所謂「跨月買賣」居多，實際的買賣較少。新金的生產成本增幅甚微，以目前金價計算，金礦商利潤仍極為豐厚。

香港黃金市場，依然是以吸進東南亞來金轉銷歐洲為主要生意，本銷由於經濟不景氣和治安極端惡劣而非常冷淡。

綜觀各項因素，目前僅持待變以至緩步低移的主要走勢，仍將持續一個時期。

至於香港金價除受國際市況大勢的支配以外，美元價格的變化也有着相當大的影響。幾月來，由於美元的大跌大漲，使港金與國際走勢常常出現背道而馳的現象。

西方產金去年減少

胡海樓

一九七四年西方世界新開採的黃金數量，據估計降至大約九百九十五噸。這是一九五八年以來的最低年產量，比前年減少了大約百分之九。

南非產量減近百噸

去年南非的黃金產量劇減了九十四噸，幾乎等於這一年西方世界黃金減產的數量，是這一年西方世界黃金總產量跌到一九五八年以來最低水平的主要原因。南非在去年只出產黃金七百五十八噸，是一九六一年以來最低水平。南非的金礦公司鑑於自由市場黃金價格大漲（一九七三年平均每安士九十七美元，去年平均每安士一百五十八美元），去年繼續採掘含金成份比較低的礦砂，是南非黃金產量下降的一個原因。另一個原因是，南非許多金礦場的勞動力不足，有些金礦場的勞動力只達到正常水平的百分之七十。

去年，加拿大的黃金產量比一九七三年下降百分之十以上，而根據報道，美國和澳洲的產量也略減。不過，去年加納、菲律賓、墨西……

國戶售金數量大增

去年黃金市場的一個顯著特點是，不論在中東還是在遠東，都有大量國金上市。去年全年，從南越、印尼和泰國，都有用黃金首飾溶成的黃金出售。據「蘭末爾・蒙塔古有限公司」估計，去年這類黃金上市場的數量合計達六十五噸。類似的情況出現於中東，去年中東國家向歐洲市場傾銷的黃金約有六十噸。總的來說，去年約有一百二十五噸黃金從個戶手上轉入市場，一九七三年則共值七十噸。

首飾用金減少四成

去年黃金市場的另一個重要特點是，由於投資者、投機商和歐洲國戶購入黃金，推動金價上升至前所未見的水平，以致工業方面消耗黃金的數量劇減，尤以首飾方面的消耗量下降最烈，估計比一九七三……

上市數量千四百噸

據倫敦蒙塔古有限公司「蘭末爾」估計，去年進入市場的黃金共一千四百四十七噸，其中大部分——一百七十七噸——出自南非。南非是最大的金礦生產者，而且從南非出售的黃金，全部來到市場上銷售，不做把它新開採的黃金儲備中歸……南非在去年十九噸實掉。另有二百三十六噸……所謂……去年，其中……

遠東買金日本最多

遠東在去年共購黃金一百一十五噸，日本估去其中九十五噸，中東的吸納量據估計不超過三十五噸，原因是杜拜的吸購量在去年減至僅略多於五噸，而在一九七三年則達八十五噸。此外，拉丁美洲國家、一些東歐國家，以及上面沒有提到的其他一些國家，去年共購買黃金七十噸。

據「蘭末爾・蒙塔古有限公司」估計，去年私人囤存及投資需求方面，共吸入黃金逾八百噸，價值共達大約四十億美元，比爆發黃金潮的一九六八年的價值……

美日歐貨爭銷中東

長弓

最近，香港有二十多位紡織品商人前往日本接洽訂貨。他們表示，香港在開闢第三世界市場方面已比日本走遲了一步。他們說，日本的紡織品外銷，由於西方世界經濟不景氣的影響，去年開發退，日本方面及時開拓新市場，將貿易對象轉到阿拉伯國家。

日本的三菱銀行，在最近發表的一份報告中說，中東是日本出口貨的一個「有收穫的遠疆」。

三菱銀行的報告說，過去，日本出口商一直認為，中東是一個沒有吸引力的市場，原因是那個地區人口稀少，對於經濟上的開發，興趣不大。但是，這種想法現在有了劇烈的轉變，去年日本對中東的地區出口大增，而且遇到了日益猛烈的競爭。

報告說，現在，向中東國家輸出商品的國家，主要有美國、日本、英國、西德、法國和意大利。這些國家現在對中東的出口，約佔這個地區總進口額的七成。

上述六個國家去年一月至九月輸往中東的貨物，共值一百二十一億美元，比一九七三年同期增加了百分之六十六點二。

報告說，日本一九七四年對中東地區的商品出口，比一九七三年增加了一倍以上，共達三十七億美元。一九七三年的紀錄是十八億美元。日本輸向中東輸出之貨品，主要是鋼鐵，去年共值十二億美元，比一九七三年增加了三倍。其他主要貨品，有化學肥田料、塑膠製品、電視機、收音機及汽車。去年，日本這些貨品輸往中東，都比一九七三年增加兩倍以上。

三菱銀行的報告最後說，中東市場有能力吸收各種類廣泛的貨品。

西方利率醞釀新變化

樊棣文

本月以來，西方國家的一些中央銀行降低貼現率。首先是丹麥的中央銀行把銀行利率從九厘降至八厘，在本月七日開始生效。接着，法國的中央銀行——法蘭西銀行，在本月十日把銀行利率從一分一厘減為一分。這是今年以來第三次降低貼現率。本月十一日，據法新社發自東京的消息，日本銀行（日本中央銀行）將把公定利率（貼現率）從九厘降至八厘半，在本月十六日開始生效。

這些事實表明，西方國家中央銀行利率的下降趨勢繼續發展。這是西方國家的政府，在工業生產下降、市場一片蕭條的情況下，企圖採取放鬆信貸等辦法，來人為地刺激企業投資，刺激生產。

但是，在目前西方國家中央銀行繼續減息聲中，卻有一些迹象顯示，西方國家的利率正在醞釀新的變化，可能接近止跌回升的轉折點。紐約商業銀行的優惠放款利率，在過去兩個星期內保持為七厘二五，沒有進一步降低，可能是一種徵兆。至於美國政府的財政赤字大增，與大量舉債彌補，可能引致利率再昂上升。同時，一旦美國工商企業求借增加，美國商業銀行的優惠利率，也可能調頭上升。

鑄幣用金數量大增

去年黃金市場的另一個特色，是對新鑄造的金幣的需求異常強烈。南非在去年鑄造克魯吉蘭特金幣，共使用黃金達一百噸。此外，還有墨西哥則用了六十七噸，與地利使用了十一噸，另有巴西、比地利……大約七十噸黃金鑄造金幣。總之，英國的「皇家鑄幣廠」公司，在去年也多次鑄造新金幣，使用的黃金共約十四噸。總的來說，去年用以鑄造金幣的黃金共約二百六十五噸。

英買金幣達五十噸

美國是金幣的最大市場，它去年輸入的金幣所含的黃金共約一百一十噸，其中百分之四十三從墨西哥輸入。

英國在去年三月提出新預算案以後，因居民被禁止持有黃金，英國對金幣需求亦大增。特別是「克魯吉蘭特」金幣，在英國是合法貨幣，它很受歡迎。去年南非鑄造的克魯吉蘭特金幣，輸出的這種金幣共約二十九噸，由於瑞士和西德也有金幣輸入英國，所以估計去年英國居民購買的金幣可能共達五十噸。英國居民如此大量的囤存黃金，這還是第一次。

去年，由於西方世界各主要股票市場的股價持續下跌，西方世界貨幣金融局面持續混亂動盪，以及西方世界的國際金融體系危機加深發展，投資者及投機商在這一年裏購買黃金大增，其中有一些買家是所謂「海外國戶」。據估計，在一九七二年至一九七四年的三年中，投資人和投機商共有大約五十億美元轉入黃金囤存中。美國吸購的黃金數量加下（蘇聯除外，單位為公斤。）：

南非	七五八、五〇二
加拿大	五三、四九八
美國	三五、一四七
澳洲	一六、七六六
加納	二四、八八八
菲律賓	一八、六八二
羅得西亞	一五、五五二
日本	四六、六六一
墨西哥	六、二二一
哥倫比亞	八、七〇九
扎伊爾	四、三五四
巴西	一、六六二
印度	二、七九九
其他	二六、四三八

哥、哥倫比亞及巴西……新礦內蘊的產量則增加。

港口出入船隻今日明日

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新疆	SINKIANG（上午六時）	高雄	海厦	太古
岩手丸	IWATE MARU（晨早）	日本	A24	日郵
大中山	TAI CHUNGSHAN（下午六時）	曼谷	B15	順昌
海鵬	HAI PENG（下午）	曼谷	油蔴地	祥利
士打高麗	STRAAT KOREA（中午）	東非	A31	渣華
大同	TA TUNG（下午）	高雄	油蔴地	東海
太陽愛神	SUN CUPID（下午三時）	日本	B14	天祥
他輔總統	PRES. TAFT（晨早）	美國	九龍塲	總統
富士山	MOUNT FUJI（下午）	日本	B	小山
愛寶	ABLE REEFER（上午八時）	新西蘭	B6	果果紅
安華	ASIAN REWARD（中午）	澳洲	葵涌	太古
鈫絲	C. JOYCE（下午）	高雄	B4	中央
	MANGO QUEEN（上午七時）	山打根	B32	東源

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
施蘿來	SCHIE LLOYD（下午）	納那脫馬寶	A9	寶隆
西繆士	CYCLOPS（下午一時）	利枝士利物浦	A34	太古
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER（上午八時）	新加坡波斯灣特丹	九龍倉	港郵
勇占	CHUN JIN（上午十時）	新加坡巴生	B2	小山
泰光丸	TAIKO MARU（下午）	高雄日本	葵涌	小山
福興	FOO HSING（下午）	高雄	油蔴地	明仁
貿易	ST. TRADE（下午一時）	美國	葵涌	海陸
他輔總統	PRES. TAFT（下午）	加州西北太平洋	九龍塲	總統
安武士	ANDROS（上午六時）	澳洲	九龍塲	福來
士打巴里	STRAAT BALI（下午）	新加坡南非	A32	渣華
美雅	MAYAGUEZ（上午八時）	西貢	太古塲	海陸
力東丸	NITTO MARU（上午七時）	新加坡	B3	喜信
太平神使	PACIFIC DESPATCHER（上午八時）	馬尼拉	九龍塲	港郵
玫瑰海	ROSE SEA（上午十時）	新港	九龍塲	益豐
東明	TUNG MING（上午十時）	湛江	白沙石	華輝
岩手丸	IWATE MARU（下午）	新加坡南非	A24	日郵
亞平尼丸	APENNIES MARU	日本	A	三井
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	A	大郵
新寶	SUN PO（中午）	新加坡	B24	通洋
	JACARA（上午三時）	橫濱	A25	華林

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
必賢	BEERSHEVA（晨早）	日本	海厦	新興行
海國	HAI KUO	基隆	油蔴地	永裕
捷旺	CHIEH HWANG（晨早）	基隆	B	明仁
順興	CRYSTAL STAR（下午）	日本	B	中央
海利德利	EURYTELE	西貢馬尼拉	B	明仁
新紐約	ZIM NEW YORK（上午）	美國	九龍塲	新興行
海灣橋	BAY BRIDGE（上午六時）	美國西岸	葵涌	川崎
神致丸	SHINGEN MARU（下午）	日本	A	海聯
東海	TUNG HAI（下午）	高雄	油蔴地	東海
麥迪遜總統	PRES. MADISON（晨早）	美國	九龍塲	總統
沙拉那	SALAJAR（半夜）	台灣	B16	新興行

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
太陽愛神	SUN CUPID（下午）	新加坡巴生	B14	天祥
東嘉	TONGA（下午）	印尼	B1	安全
海民	HAI MING	基隆	油蔴地	永裕
大同	TA TUNG（下午）	高雄	油蔴地	東海
海灣橋	BAY BRIDGE（上午十一時）	美國西岸	葵涌	川崎
麥迪遜總統	PRES. MADISON（下午）	洛杉磯紐約	九龍塲	總統
必賢	BEERSHEVA	新加坡南非	海厦	新興行
安華	ASIAN REWARD（上午六時）	澳洲	葵涌	太古
月星	MOON STAR（上午）	釜山	油蔴地	新興行
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	A31	渣華
	ROYAL VIKING SKY（上午二時）	神戶	海厦	福來

續船停泊表

船名		停泊處	公司
安順	OTHON	A26	祥夏
	CAPRI ONE	太古塲	鼎豐
奧林匹冠軍	OLYMPIC CHAMPION	白沙石	海運
	CHANG DU	九龍塲	招商局
	GAO DU	西區	招商局
	HORGH TRADER	太古塲	吉時
安泰	ANNA TAYLOR	油蔴地	華夏
建川丸	TATEKAWA MARU	太古塲	川崎
田島丸	TASHIMA MARU	A39	英東
馬達	MADA	油蔴地	中航
汎華	FAN WAH	油蔴地	金民
藍海	BLUE SEA	九龍塲	伯和
文水	WEN SHUI	A26	招商局
爪哇海	JAVA SEA	A41	益豐
海鑽	DESIGNER	深水埗	寶夏
幸福	FORTUNE ENTERPRISE	B23	信成
廣東	KWANGTUNG	A6	太古
加拿大商	CANADIAN MARINER	A29	中海
南西萊克	NANCY LYKES	A21	怡和
金玫瑰	GOLDEN ROSE	B11	金華
萬里	VARILD	B10	華夏
	MISSPAPALIOS	A33	華夏
紐美洲	NGOMEI CHAU	A10	太來
明仁投資	M.R. INVESTMENT	油蔴地	明仁
順泰	SHUN TAI	油蔴地	安地
	ORANGE	北角塲	華林
愛瑪德克	EMMA DAKKE	A23	鐵行
海和	HERO	B2	聯航
江蘇丸	KOBI MARU	油蔴地	東神
友島丸	TOMOSHIMA MARU	A37	英東
美國郵	AMERICAN MAIL	A21	福來
光海	BRIGHT SEA	B12	利成

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪，時速十八浬，全船冷房設備）直達：新加坡、庇能
本期：四月十七日落貨　十九日開行
下期：五月四日落貨　六日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直達：曼谷
即日落貨　十五日下午開行　泊B15浬

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直達：曼谷
四月廿三日落貨　廿五日開行

電話：H-241261　H-232352　2405..

山下新日本汽船株式會社
Y. S. LINE

美國西岸、東岸及運河線快輸貨輪

朧都 M.S. "TENDO" 四月十五日到港 十五日開行
旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 四月十九日到港 十九日開行
朧都 M.S. "TENDO" 四月廿九日到港 廿九日開行
旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 五月三日到港 三日開行

往溫哥華、洛杉磯、三藩市、西雅圖、波士頓、紐約、費城、沙灣拿、新奧爾良、休士頓、B.C.、長堤、……
四岸及運河線收貨站：九龍倉海運大廈二號碼頭
東岸收貨站：九龍倉第二號碼頭
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
德輔道中廿六號A 廿八號A 日盛大廈十一樓
電話：H-245623, 245629, 245633

接運公司電話

公司名稱	電話
三利	5-445288
大利	3-866506
大陸行	5-448241
大興	5-242939
五聯行	5-447036
公利	5-443697
公信	5-239293
永生	5-431624
永茂	5-445993
永興	5-233084
永高	3-925085
百兆	5-244157
昌記	5-235384
祥利	5-432849
明興	5-325046
福隆	5-255766
福利	5-432060
興和	5-448027
益新	5-454143
榮利	5-237071
聯航	5-458184
華通	5-446033
寶利行	5-250141

航空公司電話

公司名稱	電話	公司名稱	電話
大韓	5-236177	地中海	5-229087
巴西	5-242705	環球	5-245051
巴基斯坦	3-664770	馬航	5-244111
日航	5-230081	泰國	5-242143
比航	5-221096	埃及	5-245131
加航	5-227001	埃塞俄比亞	3-673692
西北	5-243061	新西蘭	5-249041
全日空	5-251306	德航	5-222689
印度	3-660376	荷蘭	5-220081
汎美	5-231111	國泰	5-252111
法航	5-248146	越航	5-223131
東非	5-236053	菲航	3-662373
星航	5-264411	北歐	5-260351
東航	5-223131	高棉	5-245466
英航	5-277521	澳航	5-237041
美國海外	5-229101	瑞士	5-244161
英國聯航	5-245486	泛美	5-236033
英航	5-229386	捷航	5-240001
緬航	5-223131	澳紐	5-440081
環球團體	5-234285	聯合	5-229101
		新台	5-226123

火車（假日）時刻表

九龍開	到羅湖（冬令時間）	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時41	上午6時02	上午7時10
7時34	8時44	6時38	7時51
8時30	9時40	7時56	9時07
9時24	10時39	8時55	10時03
9時48		9時53	11時02
			11時44
10時25	11時34		
11時08	下午12時33	11時08	下午12時23
			12時45
11時46			
下午12時06	2時03	11時58	1時12
			1時53
12時58		下午1時08	2時19
1時30	2時54	2時30	3時42
3時01	4時10	3時18	4時40
			5時46
4時21	5時32	4時30	5時50
5時08	6時13		6時45
6時06	7時09	5時48	7時03
7時18	8時29	6時25	7時36
8時03	9時07	7時25	8時43
9時12	10時20		9時09
10時14	11時17	8時42	9時54
11時00	0時06	9時34	10時54

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

軟焦點效果攝影

山嵐

近年來，我們一定會留意到在攝影器材方面出現了若干種使邊鏡結像「柔化」的附加鏡，去年間某種攝影機製造商特別爲了三五型相機製造了一種所謂軟焦點人像鏡頭，過去曾經流行過的相片柔化技術似有捲土重來之勢。

其實，使鏡頭結像鬆散，以便增加照片美化、或者說是增加畫面氣氛的手段，由來已久，尤其是在攝影術發明的初期，那時候製造的攝影鏡頭根本沒有像今天的進步，結像也不夠鮮明，所以拍攝出來的照片總是那樣像罩着一層薄霧似的，拍出人像來有時像蒙上了一層薄紗，或者是像一幀炭精繪成的肖像畫。

在此之後，攝影器材，主要是攝影機的鏡頭性能，感光體的菲林和相紙的素質都朝着提高精度的方面發展，所以才有今天這種精密描寫和微粒刷影的攝影水準出現。

但是，表現所謂軟焦點攝影自昔至今就從未被人們忘記過，專業攝影用的大型鏡頭中，有專爲拍攝軟焦點結像的鏡頭，而業餘攝影者則多使用如紗鏡等附加鏡來擾亂攝影鏡頭的結像，使照片瞭畫書起來，以製造所謂藝術氣氛；在黑房技術方面，假如使菲林的粒子粗化，或者在曬像時故意加上網線之類，所有目的都是一樣，就是使結像軟化。

×　×

我們只是一些業餘性質的攝影愛好者，如果要我們多化一些本錢去買一個像職業攝影家所使用的價錢昂貴的軟焦點鏡頭，多數人似乎不可能，而確實也無此必要，但是學一些新鮮的技巧，嘗試一下攝影的新花樣，爲了要表現攝影作品的多樣化，用最簡單的辦法來達到上述目的，那是最好不過的事了。

今天的攝影，根本就是科學的實踐，所以我們身爲攝影愛好者，對於許許多多有關攝影技術的道理不能不有所了解。

現在我們就開始研究一下，軟焦點結像究竟是怎樣一回事。

大家可能會知道製造一個優秀的攝影鏡頭，主要是要將一個透鏡會把結像產生的七種光差修正才能達到目的，其實到今天爲止，還沒有一個完全修正了這些光差達到完美境界的鏡頭出現。

這七種光差之中最爲要有兩種光差，就是球面光差和色光差。

自所謂軟焦點結像鏡頭出現時一直到現在，就是利用這兩種光差「突出」的現象來達到軟焦點效用，但過去和現在所不同者，在全感色黑白片出現以前，人們多利用色收差突出現象（即不修正色收差鏡頭）來達到軟焦點效果。圖後，尤其是彩色攝影出現以後，人們便改利用球面收差突出現象來產生軟焦點效果。至於在鏡頭前面加上附加鏡之類來擾亂結像效果的辦法也是屬於後者，不過有一個重要問題，就是擾亂物放在鏡頭之前、中、後的位置不同，還有擾亂物本身組織不同，所產生的軟焦點效果，顯現的情況也就互異了。

×　×

現在介紹幾種不用軟焦點鏡頭但也能達到軟焦點效果的方法：

一、在普通鏡頭前附加鏡法

最古老的辦法是用紗鏡，過去有得出售，現在最簡單的方法是用女性着用的玻璃絲襪的紗罩在鏡頭前即可，玻璃紗是有顏色的，拍彩色相時要注意，白色紗可以產生白霧之感覺。

柔光鏡由來亦久，是在一塊平整玻璃上刻有同心圓圈微紋，也有一種是不規則裂花紋，一如紗鏡一樣，但效果相同。

十字紋或六角紋紗鏡，效果如前兩種雷同，但遇到發光體或反射光體時會產生十字紋或六角型放射光線。

以上三種多用於拍攝人像，下面介紹的二種，則多用於現下流行的朦朧查調的各種題材攝影如風景人物之類。

鏡頭抹油，可以任意阻礙鏡頭的正常結像，產生柔光效果，但與上述軟焦點效果有所不同，而且因爲塗抹位置和厚薄不同，效果亦各異。一般塗抹在UV鏡之上，免傷鏡頭。

部份焦點柔化鏡，有Center Focus鏡和Two Field鏡，效果是使畫面部份結像模糊之用。

二、放大時加柔光鏡法

放大時使結像柔和多使用紗鏡，但須注意它的效果與攝影時的軟焦點效果有所不同，攝影時的軟焦點效果是深度柔和，而有時會柔中有「骨」，放大時加柔鏡則是平面柔和，兩者味道不同。

三、其他方法

爲了使畫面產生朦查查之感，有些人在攝影按快門時故意將焦距移動，也有類似的軟焦點效果出現。

近年的新潮派攝影者爲了達到畫面模糊不清或者爲了產生動感，在攝影時故意將機身震動，這樣也能產生朦查的效果，不過其性質與前述完全兩樣。

強佔制高點（選自「革命戰爭攝影作品選集」）　程鐵

支援前線　（選自「革命戰爭攝影作品選集」）　袁浩

黑白（第八三七期）

人像　若尾文子（日）

拍漁區景色

魯兵

作品評介

以漁民生活或漁區景物作爲攝影的主要對象，在本港的攝影家來說，正是得天獨厚。

環港一帶海岸多，漁區也多，不論到長洲、筲箕灣、赤柱、石澳、香港仔、南丫島、大澳、梅窩、東涌、西貢、塔門……到處都可以找到漁區生活的題材。

有些攝影學會及攝影班組，也經常組織會員（學員）到上述漁區進行拍攝活動，這正是一件好事。

拍漁區生活，有以人物爲主，也有以風景爲主，正是各家各法，愛好不同，但拍攝的進行，似乎都是以「龍味」爲主。

多年來，許多沙龍傑作，不乏是出自上述漁區的，因此大家更敢更濃，拍攝的人就更多了。要談漁區景物的拍攝，一時間是無法談得完的，在這裏，只談談下邊兩張以漁區爲題材的照片。

「拋網」：是以動態爲主的攝影作品，背景是沙田海，原作是一共三艘漁艇，右手邊中景還有一艘，遠處是大學站的建築物，由於畫面是橫度的，過多的景物反而破壞了畫面的完整，因此代裁去兩邊過多空白的位置，成爲了現在直度的構圖。

這樣看起來，既顯得人物突出，加強了撒網的動態，而且整個畫面便比較簡潔集中，效果會變得更好。

拍攝景物，一般人最容易犯的是不敢大刀闊斧去加以取捨，看起來似乎樣樣都好，樣樣都要。有時爲了要拍大氣魄的照片，結果過多拍到一些畫面，結果過多的景物，反而妨礙到主體人物的突出。

另一張同是表現漁區景色的「海濱」：採取的手法是以寬銀幕的構圖來經營畫面。前邊三分二強是一片深色調的礁石，左方是一個大半個人高的漁簍，礁石的對開是一望無際的大海，海面上是三艘小漁艇，當中的一艘，漁民正在海上操作。

根據作者的說明，拍攝於大鵬灣外的東平洲，接近龍鱗角附近海邊。爲了要表現廣闊的畫面，採用一三五單鏡反光機，二八毫米闊角鏡頭，灰白的天空，淺藍的大海，赭黃色的漁簍，深褐、紫紅的岩石，右上邊還滿佈着七彩的花紋。

原照是彩色負片，效果很美，改放了黑白，色調就打個折扣了。

單從構圖看，這張作品是處理得不錯的，相信拍彩色會比拍黑白好。有些場面，是只宜拍攝彩色照片，正如這張作品便是。但如果天色好，藍天白雲，反差較強，岩石上也有光影，那麼這張黑白照片的效果，可能又比彩色照片會好一些了。

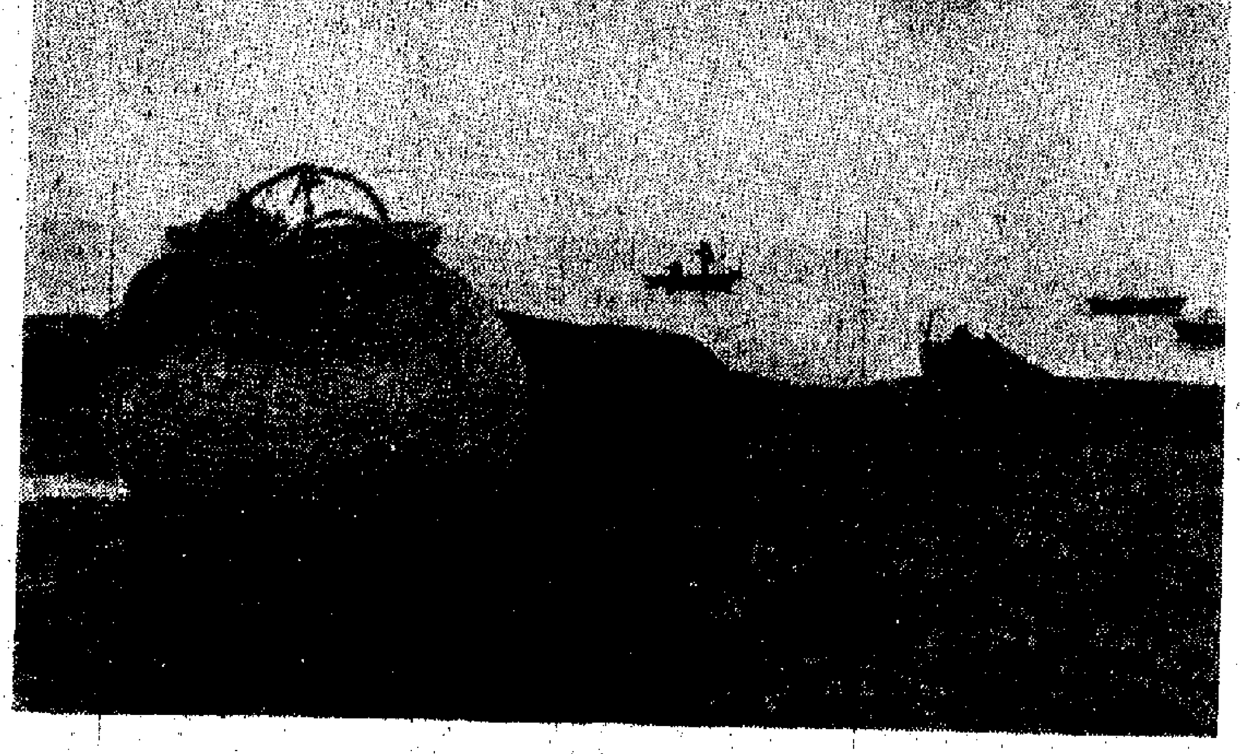
拍照片的條件並不是一成不變的，它是隨着天氣、環境、色調、動態、人物的位置、光差……等等而決定一張照片的效果。一個經驗豐富的攝影家，往往會有足夠的條件去按照實際的情況，而加以選擇與安排，作出合適的拍攝方法，以達到自己進行發現的企圖。

攝影的環境和條件固然是重要，但更主要的是人爲的因素。

訪松仔園 遊牛潭尾

影友行蹤定四月廿日旅遊兼攝影，是日上午八時卅分在紅磡碼頭渴思勞街口集合，準九時啓行，先到大埔松仔園，該園面積廣大，時花盛放，環境幽雅脫俗，涼亭假山，是戶外攝影理想地方；稍後再驅車至大尾篤一帶攝影，該地山明水秀，風景優美。午膳後再進入新田之牛潭尾拍攝農村實景，日影斜陣，配合巨大的影樹。是期由洗致泉，李新，施進光，李春海等任領隊。乘車證港幣六元，售證處：香港灣仔莊士敦道九十二號洪西洋服洗致泉君，九龍亞皆老街六十四號及佐敦道碼頭渡船街口龍翔攝影器材公司陳志剛君。

小理髮師　一拍友



海濱（作品評介）　曾少強

革命戰爭攝影作品選集

「革命戰爭攝影作品選集」，是北京人民美術出版社在一九七四年三月出版的一本大型精裝攝影選集，以紀念毛主席「在延安文藝座談會上的講話」發表三十週年舉辦的全國攝影藝術展覽展出的部份抗日戰爭、解放戰爭時期的攝影作品爲基礎，略加增選編輯而成的。

精選的作品，超過了一百幅，其中包括了我國著名攝影工作者吳印咸攝的「白求恩大夫」、「人民自衛軍」；石少華的「白洋淀上雁翎隊」、「埋地雷」、「地道戰」……；孔夢的「人民戰爭力量的泉源」、「開荒」；齊觀山的「鬥爭惡霸地主」，袁浩的「支援前線」，程鐵的「強佔制高點」……等。

這些攝影作品，熱情歌頌了毛主席人民戰爭光輝的思想，表現了工農兵的英雄形象，它是我國革命攝影工作者遵循着正確的革命路線進行攝影創作，經過一再實踐的結果。

在革命戰爭的年代，他們長期深入到工農兵羣衆中去，深入到火熱的鬥爭中去，一面戰鬥，一面拍攝，把攝影作爲革命鬥爭的一個組成部份，爲革命戰爭服務，其中有些攝影工作者，爲革命而獻出了寶貴的生命。這本影集的出版，對於攝影工作者，是最大的鼓勵，也是最好的榜樣。

本影集經已抵港，目前正在中區域多利皇后街三聯書店公開發售。

·小丁·

流動攤販　胡美埼

卅五會月賽成績

香港卅五米厘攝影研究會三月份月賽，已於三月廿七日假中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行，是晚由陳紹文、張寶樹、譚錦輝三位任評判，優獎成績如下：黑白甲組：㈠黃其楷，㈡周灼平，㈢黃錦榮，優異：郭鳳波、唐永添；乙組：㈠王富縣，㈡葉道屬，㈢葉道屬，優異：李鑑濤、梁海光；黑白丙組：㈠潘都錫，㈡胡麟，㈢盧廣淦，優異：彭麗才，潘德。彩色幻燈甲組：㈠張衞，㈡張衞，㈢鄭澤文；彩色幻燈乙組：㈠鄔影耀，㈡葉道屬，㈢梁沛霖、短光人像賽：㈠楊國強，㈡李鉅源，㈢金明雄。

又該會定四月十五日下午七時半在會所由陳銘主講幻燈片課程，四月廿日下午七時半在會所由馮漢紹主講彩色照片課程。

機電儀攝影班 今遊青衣離島

機電儀攝影班今（十三）日上午九時在荃灣碼頭集合，乘小輪前往青衣島攝影，是期由黃秋督東平兩人領隊。又已登記報名該會第八期攝影實用班者，可於本月十七號晚上八時到該會會所上課。

簡·覆·影·友

羅新影友：你所提到的顯影藥，一般攝影器材行都有發售，可前往購買。顯液的成藥是可以在較冷的環境中保存得較久的。

至於「甲乙」、「和一沙路網」，攝影材料行有做買，宜用深棕色玻璃瓶密封保存。

×　×

溫爾輝影友：彩色負片，一般是沒有分燈光或日光的，在放大時可按照片底的情況加濾色鏡處理，可變得接近原來的氣氛，甚至可以加強。

但有一點是要注意的，在陽光下補光，宜用萬次閃光燈（色溫接近太陽光），在室內打燈光，如用萬次燈補光，那麼調整色溫就比較困難了。

×　×

關子良影友：西貢糧是在赤柱南部對面，與蒲台洲接連，目前油麻地小輪在週日假期都會加設特別水上的士，自油麻地中區碼頭開往蒲台，上午八時及十時二十分開出，下午二時許及四時許返程，在島上約有四小時的時間，是比較短促的。

該島有表演及漁鄉，可補給水，海程單程約五十分鐘，東風有時會浪大，有小船接載上岸。

·沙風·

拋網（作品評介）　乾華